

# M I S E E N G A R D E

## Résultats de recherches

**Le présent fichier est constitué de pages dactylographiées qui ont été numérisées en janvier 2006.**

**Quoique nous ayons appliqué la reconnaissance de caractères (OCR), les résultats de recherches peuvent être incomplets et variés selon la qualité typographique du texte.**



—1—

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC } CITE DE HULL.  
District de Hull. }  
No. 1

A LA CORPORATION DE LA CITE DE HULL

A Son Honneur le Maire,

Messieurs les Echevins:

Messieurs:—

Je, H. Léon Leblanc, nommé président de l'élection ou nomination d'un maire et des échevins pour la cité de Hull, pour le terme 1932-33 et 1933-34, et assermenté tel suivant l'article 23 de la loi 56 Vict. Chap. 52 et ses amendements, ai l'honneur de faire rapport:—

Que le seizième jour de mai 1932, à dix heures de l'avant-midi, le Greffier de la Cité a ouvert dans la salle de l'Hôtel-de-Ville de la Cité de Hull, district de Hull, une assemblée publique convoquée par avis public en date du 21ème jour de mai 1932 afin de recevoir la mise en nomination des candidats à la charge de Maire, et d'échevins pour représenter les différents quartiers de la ville durant le terme ci-dessus mentionné.

Que le Greffier de la Cité a tenu la dite assemblée ouverte depuis dix heures du matin jusqu'à onze heures du matin du dit jour 16 mai 1932 et que pendant cette heure il a reçu et mis devant le public, de la manière prévue dans le dit avis les bulletins de nomination suivants:—

POUR LA MAIRIE

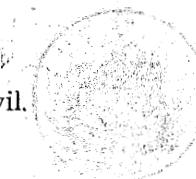
Théodore Lambert, entrepreneur  
Alphonse Moussette, huissier

POUR ECHEVINS

Quartier No. 1 ou Val Tétreau:

Siège No. 1—François Tremblay, employé civil.

Siège No. 2—Richard Barette, contre-maitre



Quartier No. 1a ou Wrightville

Siège No. 3—Edmond Laramée, boucher

Israel Goulet, opérateur électricien,

Siège No. 4—Georges Bilodeau, industriel

Quartier No. 2 ou Montcalm

Siège No. 5—J. Achille Morin, ingénieur-mécanicien

Andrew Stafford, entrepreneur

Siège No. 6—Jean Baptiste Cadieux, journalier

Ernest Pelletier, boucher

Quartier No. 3 ou Lafontaine

Siège No. 7—Zénon Boucher, marchand

Siège No. 8—Donat Paquin, négociant

Quartier No. 3-A ou Frontenac

Siège No. 9—Adélard Beauchamp, entrepreneur de pompes funèbres.

Alphée Bertrand, épicier,

Siège No. 10—Eugène Dagenais, employé civil.

Joseph Thivierge, agent

Quartier No. 4 ou Dollar

Siège No. 11—Donat Angrignon, journalier

Jules Laverdure, gérant

Siège No. 12—W. Stanfield Larose, employé civil.

Quartier No. 5 ou Laurier

Siège No. 13—Antonio Desjardins, gérant de magasin

Joseph Marcoux, boucher

Siège No. 14—Pierre Chénier, boulanger

Moïse Galipeau, marchand

Attendu qu'à onze heures du dit jour, les candidats suivants ont été seuls nommés à la charge d'échevin pour représenter les différents quartiers aux sièges respectifs, conformément aux bulletins de présentation, savoir:

Quartier Un, siège No. 1—François Tremblay, employé civil.

siège No. 2—Richard Barette, contre-maitre.

Quartier Un "A" siège No. 4—Georges Bilodeau, industriel.

Quartier Trois, siège No. 7—Zénon Boucher, marchand

siège No. 8—Donat Paquin, négociant

Quartier Quatre, siège No. 12—W. Stanfield Larose, employé civil

Le greffier de la cité a alors déclaré comme par les présentes je déclare les candidats si-dessus dûment élus échevins de la cité de Hull, tel que précité.

Que conformément au dit avis, le Greffier de la Cité a annoncé que des bureaux de votation seront tenus en temps et lieu indiqués dans l'avis du 2 mai 1932, ci-dessous mentionné dans tous les quartiers de la Cité de Hull pour recevoir les votes à l'élection des maires ainsi que pour recevoir le suffrage relatif à l'élection d'un échevin pour les quartiers et sièges suivants.

Quartier No. 1A, siège No. 3

Quartier No. 2, sièges Nos. 5 et 6

Quartier No. 3A, sièges Nos. 9 et 10

Quartier No. 4, siège No. 11

Quartier 5, siège No. 13 et 14

Le Greffier de la cité étant décédé subitement le 19 mai 1932, le soussigné assistant-greffier de la cité a été nommé Président de l'Election et assermenté comme tel en vertu de l'article 23 de la loi 56 Vict. Chap. 52 et ses amendements.

Que conformément à la loi et à l'avis ci-dessus mentionné les bureaux de votation ont été ouverts tel qu'annoncé par l'avis du 2 mai 1932 et qu'après avoir recueilli les rapports des officiers d'élection en présence de MM. J. A. Larose, Paul Cusson, Henri Lessard, Moses Appel, Ernest Cyn, René Roger, G. Lagacé, J. B. Michon, ainsi que plusieurs autres, j'ai procédé de la manière ordinaire au dépouillement du scrutin avec le résultat suivant:—

**MAIRIE**

Théodore Lambert, 1611 votes

Alphonse Moussette, 1375 votes

**ECHEVINS**

**Quartier 1A, siège No. 3**

Israel Goulet, 275 votes

Edmond Laramée, 398 votes

**Quartier 2, siège No. 5**

Achille Morin, 203 votes

Andrew Stafford, 136 votes

**Quartier 2, siège No. 6**

J. B. Cadieux, 117 votes

Ernest Pelletier, 219 votes

**Quartier 3A, siège No. 9**

Adélard Beauchamp, 348 votes

Alphée Bertrand, 302 votes

**Quartier 3-A, siège No. 10**

Eugène Dagenais, 305 votes

Joseph Thivierge, 344 votes

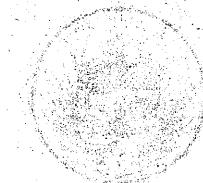
**Quartier 4, siège No. 11**

Jules Laverdure, 313 votes

Donat Angrignon, 99 votes

Quartier No. 5, siège No. 13

Antonio Desjardins, 395 votes  
Joseph Marcoux, 212 votes



Quartier No. 5, siège No. 14

Pierre Chénier, 308 votes  
Moise Galipeau, 295 votes

En conséquence j'ai déclaré et proclamé comme par les présentes je déclare et proclame Théodore Lambert, entrepreneur Maire de la Cité de Hull, avec une pluralité de 236 suffrages.

COMME ECHEVINS

Edmond Laramée, boucher, avec une pluralité de 123 votes.

Achille Morin, ouvrier, avec une pluralité de 67 votes.

Ernest Pelletier, boucher, avec une pluralité de 102 votes.

Adélard Beauchamp, entrepreneur de pompes funèbres, avec une pluralité de 46 votes.

Joseph Thivierge, agent, avec une pluralité de 39 votes.

Jules Laverdure, gérant, avec une pluralité de 214 votes.

Pierre Chénier, boulanger, avec une pluralité de 13 votes.

Antonio Desjardins, gérant de magasin, avec une pluralité de 183 votes.

Donné en mon bureau à l'Hôtel de Ville de la Cité de Hull, ce 25ième jour de mai 1932.

H. LEON LEBLANC,

Assistant-Greffier

Président de l'Election



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC } CITE DE HULL.  
District de Hull }

No. 2

Séance d'inauguration du 27 mai 1932 pour le conseil élu pour le terme 1932-33 et 1933-34.

A une assemblée d'inauguration du conseil de la Cité de Hull, pour le terme 1932-33 et 1933-34, tenue à l'Hôtel-de-Ville de la dite Cité, à dix heures de l'avant-midi, vendredi le 27 mai 1932, à laquelle est convoquée conformément aux dispositions de la loi 56 Vict. Chap. 52 et ses amendements.

Sont présents:

H. Léon Leblanc, assistant-greffier de la Cité, présidant cette assemblée, Son Honneur le Maire élu Théodore Lambert, et les échevins élus, Frs. Tremblay, R. Barette, Edmond Laramée, Georges Bilodeau, Achille Morin, Ernest Pelletier, Zénon Bouchier, Donat Paquin, Adélard Beauchamp, Joseph Thivierge, Jules Laverdure, Antonio Desjardins, Pierre Chénier formant quorum.

Les avis de convocation de cette assemblée d'inauguration sont lus et déposés sur la table avec certificat de la signification d'iceux.

Après serment prêté par tous les échevins et Son Honneur le Maire, ce dernier est invité à présider officiellement comme maire, et déclare le conseil dûment formé pour la transaction des affaires.

1. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que le rapport du président de l'élection municipale pour le terme de 1932-33 et 1933-34 qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

2. Proposé par l'échevin Z. Bouchier, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que M. H. Léon Leblanc soit autorisé de remplir la charge de Greffier intérimaire de la Cité de Hull.

Adopté.

3. Considérant que le décès de M. Honoré Boulay a causé un deuil général dans la Cité de Hull, attendu que depuis le 10 mars 1913 il occupait avec honneur la charge de Greffier de la Cité.

Considérant que le regretté défunt s'est toujours montré un dévoué serviteur et qu'il a su s'attirer l'admiration des citoyens de Hull, il est

Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par tout le conseil:

Que les membres de ce conseil désirent exprimer à la famille du regretté M. Boulay leurs profondes sympathies dans le malheur qui la frappe.

Que copie de cette résolution soit envoyé à la famille.

Adopté debout.

4. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin E. Pelletier:

Que les comptes pour frais d'élections lors de la journée de votation soient payés comme suit:

Loyer du local .....	\$5.00
Sous-officier rapporteur .....	\$6.00
Greffier du Bureau de Votation .....	\$5.00
Constable .....	\$3.00

et que le Trésorier soit autorisé à payer ces comptes.

Adopté.

A la Corporation de la Cité de Hull.

A Son Honneur le Maire,

Messieurs les Echevins.

Messieurs:—

Je vous fait rapport des comptes reçus à date couvrant les frais encourus par l'élection du 23 mai, savoir:

Isidore Michaud	\$23.00
G. E. Gauvin	\$23.00
P. A. Larocque	12.75
Evans & Kert Ltd.	8.75
J. E. Décosse	28.00
Soublière-Lepage Ltée	.73
D. Gestetner Ltd.	7.20
Federal Typewriter Company	17.20
H. L. Leblanc	75.00
H. Boulay	387.00

Le tout humblement soumis,

Votre tout dévoué,

H. LEON LEBLANC,

Président de l'Election

5. Proposé par l'échevin R. Barette, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Que les comptes soumis par le président de l'élection soient approuvés et que le Trésorier de la Cité soit autorisé à en faire le paiement.

Adopté.

6. Proposé par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que ce conseil siège en comité général pour la formation des comités permanents du conseil.

Adopté.

7. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que ce comité général lève séance, rapporte progrès et procède aux affaires.

Adopté.

8. Proposé par l'échevin A. Morin, secondé par l'échevin P. Chénier:

Que Monsieur Zénon Boucher soit nommé maire suppléant et que les comités permanents du conseil soient formés comme suit:

Rues et améliorations	Président E. Laramée
Aqueduc	F. Tremblay
Police	E. Pelletier
Affaires litigieuses	W. S. Laroche
Feu, Lumière et Alarme	A. Beauchamp
Finances	J. Laverdure
Santé et Parcs	P. Chénier

Tous les membres du conseil formant partie de ces divers comités.

Adopté.

9. Proposé par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin D. Paquin:

Que la salle de l'Hôtel de Ville soit mise à la disposition des R.R. PP. Oblats de la Paroisse Notre-Dame de Grâces de Hull pour y célébrer la messe le dimanche, d'aujourd'hui au premier d'août, le tout suivant leur demande en date du 26 mai 1932.

Adopté.

10. Ajournement sine die.



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC } CITE DE HULL.  
District de Hull }

■■■■■ No. 3

A une assemblée régulière du conseil de la Cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances en l'Hôtel de Ville de la dite Cité, à huit heures du soir, lundi le 6 juin 1932, à laquelle sont présents: Son Honneur le Maire T. Lambert, au fauteuil, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, E. Pelletier, A. Morin, D. Paquin, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, A. Desjardins et P. Chénier, formant quorum du dit conseil sous la présidence de Son Honneur le Maire.

1. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin E. Pelletier:

Quelles communications qui viennent d'être lues soient renvoyées à leurs comités respectifs, moins celles de J. Noel Beauchamp, avocat, au nom de Arthur Ouellette; Sam McMillan, réclamation; J. B. Michon et Fred C. McLean; H. Léon Leblanc, assistant greffier; Chs. Petit, 228 rue Maisonneuve; Adélard Asselin, 45 rue Chapleau, réclamation; Honorable J. N. Francoeur, Ministre des Travaux Publics, Québec; Ernest Cyr, 45 rue Maisonneuve, Alphonse Schnobb, 92 rue Laval; J. A. Charlebois, 253 rue Laurier; Geo. H. Lefort, 29 rue Wright, Honorius Reinhardt, 38 rue Victoria; Edouard Rainville, 60 rue St-Etienne; Samuel Smith, 20 rue Verchères; Albert Charette, 300 rue Maisonneuve; Ovide Proulx, 8 rue DeMontigny; Robert W. Bordeleau, 23 rue Garneau; M. A. Bérubé, 139 rue Notre-Dame; René Roger, 44 rue Jogues, J. Hector Lefebvre, 113 rue Dupont; T. O. Lafleche, 42 rue Victoria; Josephat Myre, 76 rue Wellington, J. Raoul Tremblay; Léo Gratton, re Kermesse; Emery Fournier, 8 rue St-Hyacinthe, Assistant-Tésorier de la Province, Prénoveau Limitée, Montréal; Apolinaire Roger, 143 rue Notre-Dame, Lucien Massé et J. O. Cousineau,

auditeurs; Alphonse Fournier, avocat; Requête re stationnement rue Dupont; Rod. Léger de Buckingham, Alphonse Fournier, avocat, (5457) La famille de l'Honorable sénateur J. H. Legris; Hull Window Cleaner, par J. E. Gagnon; (5458) (5459) (5460) (5461) (5462)

卷之三

## ANSWER TO THE QUESTION OF THE DAY

卷之三

Adopt.

## 111. MEILLEUR RAPPORT DU COMITÉ DE L'AQUEDUC

A la Corporation de la Cité de Hull, par laquelle sont établis les

08.121 *Introduction to the 2019 PEPOMI* 03

Le comité de l'Aqueduc dûment assemblé en chambre, m  
le 31 mai 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin Fran  
Tremblay, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert  
les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau  
A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp  
Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chêne

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

1. Hull Electric Co.	24.00
2. Gatineau Electric Light Co.	149.75
3. Bell Telephone Co.	216.21
4. Gatineau Power Co.	7.61
5. Ernest Dubuc	25.20
6. Ottawa Electric Co.	.86
7. J. C. Béclair	16.70
8. Hill J. M.	1.00
9. Crane Ltd.	32.50
10. A. Champagne, Hardware	31.00
11. Chas. Donaldson	46.75
12. E. R. Bisson	15.00
13. I. Létourneau & Cie	12.25
14. Hull Medical Hall	.60
15. Peoples Gas Supply	5.75
16. Thos. Lawson & Son	21.20
17. Ludger Viau	5.00

18	Soublière Lepage	137.76
19	Re A. Laroche	9.80
20	Ag. Workman & Co.	1.56
21	Victoria Foundry Co.	26.50
22	McLean Publication	3.00
23	Mueller Ltd.	176.02
24	W. D. St-Cyr	41.55
25	Chelsea Service Station	1.00
26	Limoges Frères	181.26
27	R. O. Morris	8.88
28	E. H. Arvisais	2.00
29	J. E. Décosse	14.55
30	R. O. Morris	1.71
31	J. P. Nelson Larose	2.00
32	Bélanger Frères	44.46
33	Belanger Frères	22.25
34	G. Desormeaux	3.00
35	G. Desormeaux	11.10
36	Station de Feu No. 1	132.93
37	Supertest Oil Co.	33.37
38	Canadian Industries Ltd.	1145.46
39	Canadian Industries Ltd. (Crédit)	720.00
40	W. D. St-Cyr	7.80

François Tremblay, Prés,

Edmond Laramée

Pierre Chénier

R. Barette

J. Thivierge

J. Laverdure

A. Desjardins

Zénon Boucher

Er. Pelletier

Ad. Beauchamp

2. Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin  
R. Barette:

Que le 1er rapport du comité de l'Aqueduc qui vient d'être lu  
soit approuvé.

Adopté.

## 1er RAPPORT DU COMITE DE SANTE ET PARCS

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Santé et Parcs dûment assemblé en chambre, mardi le 31 mai 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin Pierre Chénier, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, Ad. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

116	Soublière-Lepage, Ltée	12.89
117	J. Poirier	3.00
118	Hull Coal Company	56
119	Kelly-Leduc	1.75
120	Strathcona Hospital	176.00
121	Strathtona Hospital	12.00
122	Woodburns Funeral Home	5.00
123	Strathcona Hospital	65.00
124	W. L. T. Shirreff, M.D.C.M.	75.00
125	E. Thérien	49.60
126	Pharmacie Wrightville	8.25
127	A. Lavigne	1.50
128	Woodburns Funeral Home	10.00

Que le Trésorier de la Cité soit autorisé de faire parvenir la somme de \$15.00 à l'Hôpital Laval de Québec, pour le passage de M. Antoine Carpentier.

Pierre Chénier, Président Ad. Beauchamp  
J. Laverdure A. Desjardins  
Ed. Laramée E. Barette  
Zénon Boucher Frs. Tremblay  
Er. Pelletier Jos. Thivierge

3. Propose par l'échevin P. Chénier, Secondé par l'échevin  
A. Desjardins

Que le 1er rapport du comité de Santé et Parcs qui vient d'être  
lu soit approuvé.

1er RAPPORT DU COMITÉ DE POLICE  
À la Corporation de la Cité de Hull

Le comité de Police, dûment assemblé, en chambre, mardi le  
31 mai 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin Ernest  
Pelletier, Président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et  
les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau,  
A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J.  
Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour  
paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

100	Caisse Police	16.00
101	Kelly et Leduc	1.80
102	Dept. des Incendies	38.57
103	Dr. Michaud	5.00
104	W. R. Maier Co.	10.00
105	Dr. Pichette	2.00
107	Hull Medical Hall	.50
108	J. Pharand	1.90
109	Garage J. Baillot	5.85
110	Campbell Motor Sales	1.00
111	R. O. Morris	13.35
112	P. A. Larocque	3.80
113	Le Progrès de Hull	9.80
114	P. A. Larocque	1.75
115	Caisse Police	8.00

Ernest Pelletier, Président

A. Desjardins

Jules Laverdure

Frs. Tremblay

Ed. Laramée

R. Barette

Zénon Boucher

Donat Paquin

Ad. Beauchamp

Jos. Thivierge

451. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin  
A. Morin: 108. Assemblée du 31 mai 1932

Que le 1er rapport du comité de Police qui vient d'être lu  
soit approuvé.

66.1

98.618

Adopté.

## 1er RAPPORT DU COMITE DES RUES ET AMELIORATIONS

A la Corporation de la Cité de Hull

81.192 Le comité des Rues et Améliorations durent assemblé en  
chambre, mardi le 31 mai 1932, auquel assistaient: Monsieur  
l'échevin Edmond Laramée, président, Son Honneur le Maire  
Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E.  
Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D.  
Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose,  
A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour  
paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-des-  
sous formulées.

40	H. Dupuis & Fils Ltée	1053.00
41	Evans & Kert	18.00
42	G. E. Gauvin & Fils	4.77
43	Aimé Guertin & Cie	3956.58
44	Crabtree Ltd.	3.64
45	Napoléon Tremblay	114.82
46	Honoré Dumontier	115.60
47	J. A. Frazer	30.00
48	M. Zagerman	43.20
49	W. A. Hare Ltd.	12.12
50	Hull Coal Co.	73.72
51	F. Laroche	2.00
52	Welch & Johnson	1.58
53	St. Louis Machine Shop	4.35
54	Betcherman Iron & Metal	12.00
55	O. Montcion	10.80
56	M. O. Montcion	69.05

57	Stewart & Hoey	11,111.11	35.48
58	Ass. Canadienne Frs. des Aveugles	1,440	1.00
59	Jos. Pilon Ltée	1,867.80	1.00
60	Tremblay F. E.	45.00	1.00
61	St-Denis Service Station	4.50	
62	Kelly & Leduc	315.69	
63	Kelly & Leduc	193.39	1.00
64	Wright Bld. Supply	259.61	1.00
65	Garage J. Baillot	261.13	
66	Hudon & Cie	26.51	
67	Eugène Leduc	11.00	
68	Octave Emery	7.00	
69	Boily Bernard	4.10	
70	General Supply of Canada	4.85	
71	Jos. Brunet	38.00	
72	Jos. Brunet	4.00	
73	H. Lafleur	1.25	
74	Canadian Pacific Railway	162.18	
75	H. Dupuis et Fils	14.40	
76	H. Dupuis et Fils	13.30	
77	Miron Zéphyr	15.12	
78	Miron Zéphyr	39.93	
Edmond Laramée, Président.	Jos. Thivierge		
Jules Laverdure	Zénon Boucher		
Pierre Chénier	Er. Pelletier		
A. Desjardins	Ad. Beauchamp		
R. Barette	Frs. Tremblay		
Donat Paquin			

5. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin E. Pelletier:

Que le 1er rapport du comité des Rues et Améliorations qui vient d'être lu soit approuvé, en y retranchant, pour plus amples informations, le compte de A. Guérin et Cie au montant de \$3,956.58 re assurances.

Adopté.

## 1er RAPPORT DU COMITE DES FINANCES

A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité des Finances dûment assemblé en chambre, mardi le 31 mai 1932, auquel assistaient: Monsieur l'échevin Jules Laverdure, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Bouchér, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chenier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

129	Hospice St-Charles	937.00
130	G. E. Gauvin & Fils	104.41
131	Isidore Michaud	3.00
132	Federal Typewriter Co.	27.00
133	Le Progrès de Hull	28.50
134	P. A. Larocque	21.85
135	J. E. Décosse	2.25
136	Bélanger Frères, Cie	11.75
137	Eugène Léonard	10.00
138	H. Godbout	10.00
139	L. T. Madore	2.75
140	René Roger	2.05
141	Le Progrès de Hull Ltée	6.10
142	Kelly & Leduc	6.00
143	P. A. Larocque	4.15
144	Soublière-Lepage Ltée	2.00
145	United Typewriter Co. Ltd.	3.00

Que le rapport de l'évaluateur Bédard en date du 31 mai 1932, concernant certains changements au rôle d'évaluation soit approuvé, tel que lu.

Jules Laverdure, Président  
Jos. Thivierge  
Ed. Laramée  
Zénon Boucher  
Fr. Pelletier

PARAPORT DU COMITE DES FINANCES

Mai 1932

PAROISSE ST-JOSEPH DE WRIGHTVILLE		
Monfils, J. Baptiste, Epicier		\$207.28
Dunnigan, Mme T., Epicier		126.25
Lafrance, Jos., Boucher		101.49
Monette, Gédéon, Epicier		182.91
Paquette, Narcisse, Boucher		46.22
Garneau, Jos., Marchand de bois		424.25
Morin, G. E., Epicier		180.93
Charron, Delphis, Epicier		119.08
Patry Benoni, Marchand de Chaussures		145.10
Pharand Josaphat, Marchandies Sèches		5.40
Vaillant Magloire, Marchand de Bois		39.75
Binet, Emmanuel, Marchand de Chaussures		26.94
Lafrance, Louis Mme, Epicière		26.35
Boulangerie Notre-Dame, Rue Notre-Dame		54.00
Royer, Mme Georges, Marchandises Sèches		101.69
Laramée, Edmond, Boucher		173.45
Legris Lionel, Epicier		341.50
Elite Boulangerie, Eug. Gagné, Prop.		90.00
Laalonde J. A., Epicier		616.17
		\$3,008.76

PAROISSE DU TRES ST-REDEMPTEUR

Gagné, Eugène, Epicier		24.20
Parizeau, Aldège, Epicier		13.60
Labelle, Jos., Epicier-Boucher		68.85
Latrelle, Jean, Marchand de Bois		21.00
Allard Maison Eng., Marchandises Sèches		96.73
Théoret, Ernest, Epicier		16.75
Charbonneau, Donat, Epicier		24.35
Bélanger, Frères, Bois et Charbon		6.00

St-Louis, M., Cordonnier	4.25
Pichard, Frs., Epicier-Boucher	11.70
Ottawa Dairy Ltd, 293 Somerset,	54.00
Talbot Etienne, Boucher,	28.60
Chénier, Montreuil, Boulanger	36.00
Soublière-Charette, Papeterie	.90
Cousineau, J.A., Epicier	132.75
Séguin, Alphonse, Boucher	107.06
Dupuis, A., Boulanger	144.00
Sauvé, François, Epicier	22.49
Amyot, Joseph, Epicier	18.17
Labelle, Albert, Boucher	7.70
Tremblay Jos., Epicier et M. de bois	82.43
Roussel, Emile, Epicier	17.91
Cousineau Ald., Epicier	.55
St-Martin, Donat, Epicier,	145.10
Laurin, Mme F. X., M. sèches et Chaussures	51.55
Cousineau, Osias, Epicier	29.84
Méloche, J.A., Epicier,	19.25
Farley, A. R. Pharmacien	3.00
Picard, Romuald, Pharmacien,	16.30
Groulx, Emile, Cordonnier,	4.80
<b>TOTAL</b>	<b>\$1,216.83</b>

### PAROISSE VAL TETREAU

St-Arnaud, Mme Valéda, Epicière	8.46
Bernier, Nap. Boucher,	14.68
Lecompte, Laurent, Epicier	13.53
Robillard, A., Boucher,	11.36
St-Louis, O., Epicier	8.20
Michon, Isidore, Epicier	22.50
Plouffe, Isidore, Epicier	3.84
<b>TOTAL</b>	<b>\$82.57</b>

SOCIETE DE BIENFAISANCE DE HULL

Raymond, A. L., Epicier	102.27
Loyer, Arthur, Marchand de Chaussures	34.19
Hull Coal Company	3.00
Scott, H. T., Epicier	267.35
Leblanc, Georges Epicier	6.76
	\$413.57

PAROISSE NOTRE-DAME DE GRACES DE HULL

Simard, Pharmacie, Médicaments	87.80
Ducharme, I. & Fils, Marchand de Chaussures	53.45
Lambert, Oscar, Epicier, Boucher	49.29
Gauthier, Edmond, Epicier	309.20
Lesage, Cyprien, Epicier	48.50
Desloges, Adélar, Epicier	36.01
Lévesque, W., Marchand de Bois	35.25
Bertrand, Alphée, Epicier	25.35
Villeneuve, Wilbrod, Marchand de Bois	23.50
Hull Coal Company	5.00
Poirier, Jérémie, Marchand de Bois	14.00
Sarazin, Jos., Marchand de Bois	6.00
Pharand, Josaphat, Marchandises Sèches	50.35
Tachereau, Charles, Marchandises Sèches	40.99
Shea, Melle Mary, Marchande de Chaussures	56.23
Loyer, Arthur, Marchand de Chaussures	42.70
Leroux, Philias, Marchand de Chaussures	36.36
Groulx, Mathias, Cordonnier	3.70
Bertrand, I. & Cie Epicier	158.71
Lafleche Z., Epicier	330.88
Vallières, J. B. Epicier	263.25
Pelletier, Ernest	191.50
Labelle, A. D., Boucher	100.69
Charbonneau, Joseph, Epicier	95.50
Lafleche, J. O., Epicier	92.95
Lafleche, Albert, Epicier	135.96
Vadeboncoeur, E., Epicier	11.14

Lafrance, Louis, Epicier	\$103.25
Lemieux & Brûlé, Epicier,	84.19
Labelle, A., Epicier	169.74
Raymond, A.L., Epicier	116.50
Charette, J. B., Marchand de Bois	10.00
Marcoux, Jos., Boucher,	189.69
<b>TOTAL</b>	<b>\$3,077.63</b>

### RESUME DES COMPTES ANNEXES

Paroisse St-Joseph de Wrightville	\$ 3,008.76
Paroisse du Très St-Rédempteur	\$1,216.83
Paroisse Val Tétreau	82.57
Société de Bienfaisance	413.57
Paroisse Notre-Dame de Graces	3,077.63
<b>Grand Total</b>	<b>\$7,799.36</b>

### RAPPORT DE L'EVALUATEUR

#### Rapport No. 5

Hôtel-de-Ville, 31 mai 1932

A Son Honneur Monsieur le Maire,

Messieurs les échevins de la Cité de Hull.

Messieurs :

J'ai l'honneur de vous faire le rapport suivant des mutations et changements au rôle d'évaluation pour le mois de mai 1932.

#### QUARTIER No. 1, (Val Tétreau)

1256-1257 Substituer Josaphat Pharand à Henri Beauchamp.

253 Retrancher 2 cheveaux depuis le 1er mai 1930 à Henri Lafrance.

155-156 Substituer Hermas Bertrand à Jos. Bertrand.

Adresse : Hermas Bertrand, 8 rue Bégin, Hull.

801-802-960-961 Substituer Hector Plouffe à Magloire Proulx.

- 1387 Incrire Ronald Vincent comme occupant laissant L. Bissonnette comme propriétaire.
- Envoyer facture à L. Bissonnette.
- 1108-1109 Substituer Vve Eléonore Gaudreau à Josephine Gaudreau.
- 640 Substituer Josaphat Pharand à Victor Boulay.
- 788-789 Substituer Pharand Josaphat à St-Laurent Alfred.
- 448 Substituer Mde Vve Martin O'Neil à Miss Katie Lifton.
- 1101 Substituer Lédwina Dupuis à Onézime Bolduc comme propriétaire et inscrire Morissette Aimé comme occupant.
- 475 Retrancher le nom de Filion, Joseph laissant seul propriétaire L. Bissonnette.
- 488-489-490-495-496 Substituer Vve Frs. Xavier Giroux à Frs. Xavier Giroux.
- 1705 Substituer J. H. Lepage & J. A. Soublière à Soublière & Lepage Ltée.
- 1530 Substituer Frederick Marengère à Edouard Roy, 37 rue Délormier.

#### QUARTIER No. 1-A (Wrightville)

- 3068 Substituer Joseph Labbé à Josaphat Pharand, lot 246-405, adresse:— Joseph Labbé, 39 rue Friel, Ottawa, Ont.
- 4446 Substituer Vve William Bertrand à Désiré Marengère, 11 rue Richelieu, adresse:— Vve William Bertrand, 10 de Beaujeu, Hull.
- 3560-3561-3562-3563-3564-3565-3566. Retrancher le nom de R. Laflamme laissant Alex Taché seul propriétaire.
- 3584-3585-3586-3587-3588-3589-3590. Retrancher le nom de R. Laflamme laissant Alex. Taché seul propriétaire.
- 3623-3624 Retrancher le nom de R. Laflamme laissant Alex. Taché seul propriétaire.
- 4204 Substituer Jean Sarazin à René Roger.
- Adresse:— Jean Sarazin, 117 rue York, Ottawa, Ont.
- 4223 Substituer Roméo Labrie à H. Berthiaume, 15 rue Walker.

- 4224 Substituer Ovila Lalonde à H. Berthiaume, 13 rue Walker. 15.0 à moins 21.00 pour la maison 8804-1286-7166  
4148-4149-4150 Substituer Eugène et Alban Laflamme à Alban Laflamme. 2197 Substituer Félix Frederick Gagnon à D. Lévesques, 8 rue Rouleau. 3876 Incrire Bénoni Patry comme occupant pour le lot 244, 152. 3877 Incrire Bénoni Patry comme occupant pour le lot 244, 153. 2980 Substituer Mike Romanuck à Armand Nault pour le lot 246-284. 4048-4049-4112 Substituer Madame Didier Couture ux Couture Didier à Thomas Charette. 2549 Substituer Dame Osias Goulet ux Osias Goulet à Aurélien Gauthier et inscrire maison évaluée à \$1150.00 formant un total de \$1350.00 et inscrire No. civique, 8 rue Durocher. 2547 Substituer Aurélien Gauthier à Dame Goulet Osias ux Osias Goulet et retrancher la maison évaluée à \$1150.00 laissant terrain à \$200.00. 2930-2931 Substituer Archie Davidson à Théophile Patenaude et inscrire aux écoles dessidentes. Adresse: Archie Davidson, 1 Woodbine Place, Ottawa South, Ont.  
Nouvelle adresse de Monsieur Chéri Laplante, 105 rue Guigues, au lieu de 80 rue Water, Ottawa, Ont.
- QUARTIER No. 1 (Val Tétreau suite)
- 872 Retrancher la taxe d'affaire, comme marchand de bois soit une réduction de \$5.00 pour l'année 1931-32 à Pierre Servais.
- QUARTIER No. 2 (Montcalm)
- 5805 Substituer Albert Laporte à J. Ryan. 5106-5109-5110-5157-5158-5180-5225-5244-5286-6287-5292  
5314 - 5328 - 5336-5337-5338-5339-5340-5343-5348-5349-5399-5401  
5402 - 5409-5410-5403-5417-5435-5436-5443-5444-5451 - 5452 - 5453  
5464- 5465- 5485 -5486-5487-5489-5490-5491-5492- 5493-5494-5495  
5497- 5498 -5499 -5502-5503-5504-5509- 5516-5524-5534 -5542- 5543

5546-5549-5552-5570-5571-5579-5580-5581-5593-5594-5598-5599  
5617-5621-5622. Substituer John K. Graham à C.K. Graham,  
Adresse John K. Graham, 3 rue Montcalm.

5125 Substituer National Brewery Cie à Jos. Barnabé et  
inscrire cette entrée à 5127.

5515 Substituer John P. Foley à Michel Foley. Adresse:  
John P. Foley, a/s Dame A. Vaive, Pointe Gatineau.

5125-5127 Incrire ces deux entrées ensemble pour fins de la  
taxe d'eau à 5127 et charger un service.

5403 Substituer Mde Eva Sirois ux Jos. Laframboise x May-  
bury Mde M. R. et Graham C. K.

5324 Substituer Vve Marcel Chesnard à Marcel Chesnard.

5236 Retrancher la taxe de Buanderie.

5292 Incrire lot 316-3 avec évaluation de \$700.00 pour terrain  
et \$1250.00 pour bâisse formant un total de \$1950. et charger pour  
améliorations locales 33' rue Montcalm.

5291 Substituer Aimé Guertin à M.R. Maybury et substi-  
tuer lot 316-2 et 317-318 à 316-317-318 avec \$2725.00 d'évaluation  
sur terrain au lieu de \$5750.00 formant avec bâisse un total de  
\$17,725.00 et charger pour améliorations locales, 102½ rue  
Montcalm.

5291-A Incrire Totem Service Station avec le lot 316-1 et  
\$2325.00 d'évaluation pour terrain et charger pour améliorations  
locales, 99½ rue Montcalm.

#### QUARTIER No. 3 (Lafontaine)

6171 Substituer l'Heureux à Ferdinand Régimbald, 72 rue  
Vaudreuil.

6142 Substituer Vve Moise Deschamps à Isaie StDenis, 12  
rue Hôtel-de-Ville.

6459 Substituer Isaie St-Denis à Vve Moise Deschamps et  
retrancher bâisse incendiée laissant terrain à \$2,650.00 à 69 rue  
Dupont.

6017-A Retrancher la taxe de barbier.

6017-B Incrire Caron & Beauparlant comme barbier.

6251 Incrire Joseph M. Dubois avec Dame J. M. Dubois comme propriétaire.

6334 Substituer Henri Blackburn à Alphonse Moussette, 66 rue Dupont.

6302 Retrancher un service d'eau à 101-99 rue St-Jacques.

QUARTIER No. 4 (Dollard)

8270 Incrire un service d'eau au lieu de 2 depuis le 1er mai 1932 à 73 rue Dollard.

8024 Incrire Andrew Bablick seul pour No. 54 rue Courcelette avec 1/2 ouest 406-15 avec \$325.00 pour terrain et \$400.00 pour maison formant un total de \$725.00.

8024-A Incrire Jack Menlick seul pour le No. 56 rue Courcelette avec 1/2 Est 406-15 avec \$325.00 pour terrain et \$400.00 pour maison formant un total de \$725.00, adresse: Jack Menlick. Temiscamingue, P.O. P. Qué.

8090-A Substituer C. W. Lindsay Ltd. à Abel Haddad pour taxe sur instrument de musique.

8091 Substituer Donat Paquin à Cie de Théâtre de Hull Ltée

8065 Substituer Isidore St-Pierre à Ovila Daoust.

8438 Substituer J. H. Lapage & J. A. Soublière et Soublière & Lepage Ltée.

8131 Incrire un seul service d'eau pour 1932-33.

8100 Incrire 6 services d'eau au lieu de 8 depuis le 1er mai 1932 pour la Banque Canadienne Nationale.

QUARTIER No. 5 (Laurier)

9228 Substituer Raphael Ricard à Edmond Poirier, 182 rue Dollard, adresse:— Raphael Ricard, 206 rue Kent, Hull.

9748-9748-A Substituer Soeurs de la Providence à Hor. Dupuis et inscrire dans la colonne exemptée par la loi depuis le 1er mai 1932.

9373 Substituer Vve Basile Leblanc à Vve Barnabé Séguin.

9562 Substituer Chas. Lanthier à Nap. Lorrain.

9744 Abrogeant le rapport du 26 avril. Incrire terrain pt-9 à \$39,900.00 bâtisses et machines \$34,800.00 formant un total de \$74,700.00 et inscrire fonds de commerce évalué à \$60,000.00 pour 2,000,000' de bois.

9743-A Abrogeant le rapport du 26 avril. Incrire British American Oil pour pte du 9 avec \$6,000.00 d'évaluation, adresse: American Oil Co., Royal Bank Bldg, Toronto, Ont.

9165 Substituer Joseph, Napoléon, Télesphore, Ferdinand, Régina, Marie Jeanne Gagnon à Succ. Ls. Gagnon.

9371 Substituer Jean Chs. Lafleche à Bolduc Pharaide.

9213 Substituer Hector Lafleur à Edmond Lafleur.

9966-9967 Substituer Edouard Robertson à Mde Amanda Robertson.

9853 Substituer Théodore Couture à Arthur Deschênes.

QUARTIER No. 3-A (Frontenac)

6814-6816-6817-6818-6819-6887-6890-6890-6962-6963-6967-6970

6971-6975-6976-6980-7557-7560-7561-7669-7670-7673-7674-7675-

7691-7692-7695-7697-7699-7700-7701-7702-7705-7707-7709-7713

7714-7715-7716-7717-7720-7721-7722-7724-7725-7726-7741-7742

7743-7745-7751-7752-7753-7754-7756-7758-7760-7761-7762-7763

7764-7765-7769-7770-7771-7782-7783-7784-7786-7787-7788-7789

7790-7791-7792-7793-7794-7799-7805 Substituer C. B. Wright à Wright, Brigham & Cunningham. Envoyer les factures à C. H. Dowd, 196 rue Principale, Hull.

7131 Incrire un service d'eau au lieu de 2 à partir du 1er mai 1931 pour J. Oct. St-Laurent.

7134 Substituer Succession J. O. St-Laurent à J. Octave St-Laurent.

6955 Substituer Olivier Lebrun à Emile Tremblay.

7901 Substituer Dame L. C. D'Allemagne à H. P. Dupuis pour partie du lot 7 et retrancher \$1,000.00 pour cloture et estrade démolies suivant la demande de Dame L. C. D'Allemagne fait à votre conseil.

7903 Incrire Dame L. C. D'Allemagne au lieu de H. Dupuis pour partie du lot 7.

7268 Incrire Dame L. C. D'Allemagne au lieu de H. Dupuis pour partie du lot 7. Envoyer les factures a-s Royal Trust Co. Ottawa.

7217 Substituer Henri Fontaine comme occupant à Michael Foley et inscrire Collège d'Ottawa comme propriétaire.

- 7158 Substituer David St-Arnault à Michael Foley. 10  
 6939 Retrancher un service d'eau il n'y qu'un occupant pour toute la maison à 125 St-Jacques. 10  
 7741 Substituer Arthur Boulay à Succession C. B. Wright. 10  
 7269 Substituer L. C. D'Allemagne à Royal Trust Co. comme propriétaire et substituer H. P. Dupuis à Hormidas Dupuis comme occupant. 10  
 7902 Substituer Dame L. C. D'Allemagne à Royal Trust comme propriétaire et substituer H. P. Dupuis à Hormidas Dupuis comme occupant. 10  
 7628-A Retrancher la taxe de manufacturier de matelas, ont abandonné ce commerce depuis mai 1930 à 87 rue Frontenac et retrancher le fonds de commerce depuis la même date, inscrivant à la place une taxe comme remboureur seulement et substituer P. N. Chapman à J. Monette. 10  
 7097 Substituer Adélard Briand à Succession Isaie Groulx 10  
 7743 Substituer Vve Marie Loyer à Vve Mary St-Martin. 10  
 7525 Substituer Bénoni Montcion dit Lamouche à Olivier Montcion. 10  
 6885 Substituer Jos. Arthur St-Denis à Alex. Boivin. 10  
 7719 Substituer Jos. Arthur St-Denis à Alex. Boivin. 10  
 6946 Incrire Alex Gribbon comme occupant laissant Jos. Martel comme propriétaire. 10  
 7279 Incrire Albert Pelletier et Vve A. Pelletier à Vve A. Pelletier. 10  
 6891 Retrancher taxe de commerce depuis 1er mai 1932. 10  
 6816 Retrancher un service n'en laissant que deux depuis le 1er mai 1932. 10  

QUARTIER No. 1 (suite)

1444 Substituer Aimé Guertin à Mde J. Bte Loyer. 10  
 1251 Substituer Arthur Beaudry à Arthur Beaudin. 10  

Respectueusement soumis,

J. E. BEDARD,  
Évaluateur

Par:— René Roger

6. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin J. Thivierge.

Que le 1er rapport du comité des Finances qui vient d'être lu soit approuvé. Adopté.

### 1er RAPPORT DU COMITE DE FEU, LUMIERE ET ALARME

A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité de Feu, Lumière et Alarme dûment assemblé en chambre, mardi le 31 mai 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin Adélard Beauchamp, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette E. Laramée, G. Bildeau, A. Morin, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

78	Canadian Cotton & Wool Waste Co.	75.00
79	Sales Engineers	20.00
80	Service Supplies	6.00
81	Supertest Petroleum Corp. Ltd.	45.54
82	McMullen-Perkins Limited	20.10
83	Keyes Supply Co. Ltd.	.38
84	Oscar Goulet	1.00
85	Dominion Rubber Co. Ltd.	6.72
86	P. D'Aoust & Cie	5.60
87	Charron-Ménard	5.34
88	A. Champagne	2.65
89	J. Baillot	123.68
90	Hull Coal Co.	3.93
91	Ottawa Brass Co.	3.02
92	The Bell Telephone	1.84
93	Marchand Electrical Co.	5.50
94	Gatineau Electrical Light Co.	2.00
95	Campbell Motor Sales Co.	.24

96	Charron-Ménard	1.30
97	Département de Feu	13.16
98	Z. Miron, Ferronnerie	3.50
99	Charron-Ménard	1.96

Que le chef Tessier soit autorisé de faire faire les réparations à la pompe No. 2, suivant sa demande en date du 31 mai 1932.

Adélard Beauchamp, président      Er. Pelletier  
Jules Laverdure                              Ad. Beauchamp  
Pierre Chénier                              Donat Paquin  
Jos. Thivierge                              Richard Barette  
Edmond Laramée                              Frs. Tremblay  
Zénon Boucher

7. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que le 1er rapport du comité de Feu, Lumière et Alarme qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

8. Attendu que le décès de M. Honoré Boulay a laissé la position de greffier de la cité vacante, il est

Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin P. Chénier:

Que M. H. Léon Leblanc soit engagé pour remplir la position de Greffier de la cité au même salaire que recevait le regretté M. Boulay, savoir \$2,500.00 par année et que le Trésorier de la cité soit autorisé à payer ce salaire de la même manière que pour les autres employés permanents de la cité, et ce, à partir du 1er juin 1932.

Adopté.

Adopté.

9. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que M. René Roger soit engagé assistant greffier de la cité de Hull au même salaire et conditions que son prédécesseur et que le Trésorier de la cité soit autorisé de lui payer son salaire de la même manière que pour les autres employés.

Proposé en amendement par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin D. Paquin:

Que la question de l'engagement d'un assistant-greffier soit renvoyée pour étude lors de la préparation des estimés de l'année.

Pour l'amendement:— les échevins Z. Boucher, D. Paquin, 2

Contre:— les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, A. Desjardins, P. Chénier. 11.

L'amendement est perdu et la motion principale remportée sur même division.

10. Proposé par l'échevin A. Desjardins, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Que M. Ernest Cyr soit engagé comme commis dans le Bureau de l'Evaluateur avec un salaire annuel de \$1100.00 salaire qui était payé à celui qui faisait ce travail; que le Trésorier de la cité soit autorisé à payer ce salaire de la même manière que pour les autres employés permanents de la cité.

Adopté.

11. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin E. Pelletier:

Que MM. Lucien Massé et Oscar Cousineau soient réengagés comme auditeurs pour l'exercice financier se terminant le 30 avril 1933, au même salaire et conditions de l'an dernier.

Adopté.

12. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que MM. J. B. Michon, Fred. McLean et Apolinaire Roger soient nommés réviseurs du rôle d'évaluation pour 1932-33 aux mêmes conditions que l'an dernier.

Proposé en amendement par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin A. Desjardins:

Que MM. J. B. Michon, Fred C. McLean et Zéphyr Lafleche soient nommés réviseurs du rôle d'évaluation pour l'année 1932-33 aux mêmes conditions que l'an dernier.

Proposé en sous-amendement par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin E. Pelletier:

Que MM. J. Martel, J. B. Michon et Fred. C. McLean soient engagés réviseurs du rôle d'évaluation pour l'année 1932-33 aux mêmes conditions que l'an dernier.

Pour le sous-amendement:— les échevins A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, J. Thivierge. 5.

Contre:— les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Beauchamp, J. Laverdure, A. Desjardins, P. Chénier. 8.

Pour l'amendement:— les échevins Z. Boucher, D. Paquin, A. Desjardins, P. Chénier. 4.

Contre:— les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure. 9.

Le sous-amendement et l'amendement sont perdus et la motion principale remportée.

13. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin E. Pelletier:

Que le Trésorier de la cité soit autorisé de payer à Madame Honoré Boulay une somme équivalente à trois mois du salaire que recevait le regretté M. Boulay comme Greffier de la cité, et ce à partir du 20 mai 1932. Les fonds à cette fin devant être pris à même les appropriations pour imprévus.

Adopté.

14. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

14. Que le rapport du Trésorier de la Cité en date du 6 juin 1932, concernant le fonds d'amortissement soit approuvé tel quel et l'inscrit dans les minutes.

15. Que l'ingénieur de la cité soit autorisé de faire l'achat de pneus au montant de \$104.52 pour l'arrosoir-auto de Chelsea Service Station avec entente que ces pneus devront répondre à la soumission soumise par la maison Hugh Carson & Co. en date du 6 juin 1932.

16. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que l'ingénieur de la cité soit autorisé de faire l'achat de pneus au montant de \$104.52 pour l'arrosoir-auto de Chelsea Service Station avec entente que ces pneus devront répondre à la soumission soumise par la maison Hugh Carson & Co. en date du 6 juin 1932.

Proposé en amendement par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que la soumission de Hugh Carson & Co., pour deux pneus "Firestone" pour l'arrosoir-auto aux prix de \$104.52 soit acceptée et que cet achat soit fait par l'entremise de leur représentant local.

Pour l'amendement:— les échevins F. Tremblay, R. Barette, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, J. Thivierge, J. Laverdure, A. Desjardins, P. Chénier. 9.

Contre:— les échevins E. Laramée, G. Bilodeau, A. Beaucamp. 3.

La motion principale est perdue et l'amendement remporté sur même division.

16. Proposé par l'échevin A. Morin, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que le chef de Police soit autorisé à faire faire les réparations les plus urgentes à la voiture-patrouille du département de police, sous la surveillance du président de ce comité, monsieur l'échevin E. Pelletier.

Adopté.

17. Etant donné que le montant disponible pour les travaux de chômage est complètement épuisé;

Etant donné que dû aux conditions du sol, des intempéries de la saison d'hiver, du changement de la main d'œuvre, les travaux ont coûté plus cher que les estimés;

Etant donné que l'égoût collecteur du quartier 3a déjà commencé ne peut être terminé sans avoir un crédit supplémentaire de \$15,000.00;

Etant donné qu'une tranchée déjà faite sur une longueur d'environ 500' sur une profondeur moyenne de 10' est un danger public;

Etant donné que nous pouvons avec ce montant de \$15,000.00 parachever ces travaux d'ici au 1er juillet 1932.

Il est proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que requête soit faite au comité de chômage provincial de bien vouloir accorder à la cité de Hull, une allocation additionnelle de \$15,000.00 pour terminer la construction de l'égoût collecteur du quartier 3a suivant les conditions des montants déjà accordés dans le premier octroi.

Ce montant aidera la cité à procurer de l'ouvrage à une centaine de chômeurs d'ici au 1er juillet 1932, et soulagera quelque peu les conditions de chômage qui sont loin de s'améliorer dans notre ville.

18. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Que la Standard Paving Co. soit autorisé de procéder aux réparations des rues pavées sur la base du coût des travaux plus 15%, et que la dite compagnie adhère à l'échelle des salaires de la cité de Hull.

Adopté.

19. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que le Trésorier soit autorisé de faire les changements suivants au rôle des améliorations locales du pavage de la rue Notre-Dame, entre les rues Victoria et St-Laurent: M. Saumure, chargé pour 31' devrait être 33'0—\$7.79, M. Labonté, chargé 35'0 devrait être 33'0—\$7.79.

Adopté.

20. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que M. Geo. Bilodeau soit nommé président du comité de publicité pour l'année 1932-33.

Adopté.

21. Proposé par l'échevin A. Desjardins, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que permission soit donné à la Société de Bienfaisance de Hull, de tenir une loterie ou kermesse pour l'oeuvre de la société, qui en est une de charité, dans les limites de la cité de Hull, pourvu que les articles ou effets donnés en prime n'excèdent pas une valeur de \$50.00.

Adopté.

22. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que M. Chs. Petit ait la permission de vendre des liqueurs douces au Parc Flora.

Pour:— les échevins F. Tremblay, J. Thivierge et P. Chénier. 3.

Contre:— les échevins R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Laverdure. 8.

Monsieur l'échevin A. Desjardins s'abstient de voter.

La résolution est déclarée perdue.

23. Proposé par l'échevin A. Desjardins, secondé par l'échevin P. Chénier:

Que le projet d'une réorganisation concernant du travail aux chômeurs quand de nouveaux travaux se présenteront dans un avenir rapproché soit renvoyé au comité pour étude immédiate.

Adopté.

24. Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin R. Barette:

Que, pour faire suite à la lettre de M. Downie en date du 31 mai 1932, le Trésorier de la cité soit autorisé d'accorder une réduction de \$22.47 pour taxes d'eau imposées sur la propriété de ce monsieur pour les trois dernières années attendues que cette maison a été vacante pendant ce temps. Le tout suivant les rapports de MM. V. Falardeau, assistant-trésorier, et J. E. Bédard, évaluateur.

Adopté.

25. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que les réclamations ci-dessous soient référées au président du comité des Affaires Litigieuses:— No. 5440, Pierre Pilon; 5442, Sam McMillan, 347 Boulevard St-Joseph; 5447, Rod. Léger de Buckingham; 5463, Adélard Asselin, 45 rue Châpleau.

Adopté.

26. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin P. Chénier:

Qu'à l'avenir toutes les demandes de réduction d'évaluation soit pour maisons démolies ou détruites par incendies, reçues par le Greffier de la Cité, soient référées immédiatement à l'Évaluateur pour rapport au conseil.

Adopté.

27. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin R. Barette:

Que la démission de M. Alp. Fournier, avocat, comme assistant aviseur légal de la cité soit acceptée.

Adopté.

Messieurs les échevins E. Pelletier et J. Laverdure donnent avis de motion qu'à la prochaine assemblée ils proposeront un règlement amendant le règlement No. 299, imposant certaines taxes d'affaires.

28. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que ce conseil ajourne à lundi le 13 courant.

Adopté.

Hull, le 6 juin 1932.

A Son Honneur le Maire,

Messieurs les échevins

Messieurs:—

Le 22 mai dernier, durant la campagne électorale municipale, j'ai été informé par Son Honneur le Maire T. Lambert que dans un discours les paroles suivantes avaient été prononcées:—

"Lambert et le Trésorier ont puisé trois fois consécutives dans le coffre du fonds d'amortissement. La première fois ils ont pris \$15,000.00, la deuxième \$19,000.00, et la troisième fois \$46,280.82, et les échevins n'ont pas du tout été consultés."

Dans une lettre que j'ai donnée au Maire le même jour j'ai déclaré que cette assertion était fausse, et que ces montants n'ont pas été puisés dans le coffre du fonds d'amortissement.

Pour me conformer à votre demande du 24 mai dernier, j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant au sujet des paroles ci-dessus mentionnées:—

1. Le 25 février un chèque de \$15,111.25 a été fait et ce montant a été chargé au compte courant de la corporation, le compte du fonds d'amortissement a aussi été crédité pour le même montant. (voir livre de banque folio 24 et livre de caisse, folio 47). Ce chèque comprenait la valeur des coupons intérêts des débentures détenues comme placement du fonds d'amortissement.

2. Le 25 février, un chèque au montant de \$19,000.00 a été fait sur le compte courant de la corporation et le même montant a été crédité au compte du fonds d'amortissement. (voir livre de banque folio 24 de caisse folio 47). Ce chèque représente les débentures échues des émissions en série des règlements Nos. 193, 258, 262, 274 et 277 qui ont été achetées comme placements du fonds d'amortissement.

3. Le 15 mars un chèque pour un montant de \$46,280.82 a été fait et chargé au compte courant de la corporation et le fonds d'amortissement a été crédité du même montant. (voir livre de banque folio 28 et livre de caisse folio 52).

Ce montant représente le montant à déposer suivant les dispositions des différents règlements, viz: \$12,146.30 pour l'aqueduc, \$16,051.54 pour le compte général de la corporation et \$18,082.98 pour celui des améliorations locales.

Ces trois chèques qui forment un total de \$80,392.07 après avoir été régulièrement chargés dans les déboursés ordinaires des comptes de la Corporation et de l'aqueduc (voir pages 38 et 43 du rapport financier) ont été placés au crédit du fonds d'amortissement avec les \$346,000.00 de débentures en mains comme placement du fonds d'amortissement (voir pages 11 et 12 du rapport financier).

Ce moyen de financer ces transactions a été employé afin d'économiser à la cité les intérêts qui auraient été réclamés sur le montant au débit à la banque. Il a, de plus, été approuvé par messieurs les auditeurs J. O. Cousineau et Lucien Massé, C.P.A après en avoir fait l'étude et la vérification et ils y réfèrent comme suit dans leur rapport au conseil:—

“Tel que démontré au rapport préparé par le Trésorier votre compte courant à la banque Provinciale a été soutiré de \$67,439.50 en fin de période. Ce montant s'établit en prenant en considération les chèques non passés à la banque à la date du rapport. Si l'on se limite au livret de banque nous y constatons une balance au crédit.” (voir page 48 du rapport financier).

Prenant en considération l'augmentation des arrérages d'un montant de \$46,690.19 durant l'année 1931-32, les montants non prévus et payés comme secours directs, et les difficultés à obtenir des avances de la banque pour rencontrer les dépenses en rapport avec les travaux exécutés en vertu de la loi du chômage, je n'hésiterais pas à agir de la même manière dans une circonstance semblable. D'ailleurs le conseil de 1931-32 a connu cette position difficile quant il a nommé un délégué pour aller rencontrer les autorités de la banque à Montréal.

Quant à l'accusation mentionnée au commencement de ce rapport, j'inclus avec les présentes, copie d'une lettre en date du 27 mai 1932, laquelle m'a été adressée par M. Alp. Fournier. Cette lettre parle par elle-même.

... Esperant que ces détails seront trouvés satisfaisants, veuillez me croire,

Votre tout dévoué,  
**(Signé) JOS. RAYMOND,**  
**Trésorier de la Cité.**



LE GOUVERNEMENT DU CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
CITE DE HULL  
District de Hull

No. 4

SEANCE DU 13 JUIN 1932

Une assemblée régulière ajournée du conseil de la Cité de Hull, tenu au lieu ordinaire des séances en l'Hôtel-de-Ville de la dite Cité, à huit heures du soir, lundi le 13 juin 1932, à laquelle sont présents: Son Honneur le Maire Théodore Lambert, au fauteuil, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, Geo. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier, formant quorum du dit conseil sous la présidence de Son Honneur le Maire.

1. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin F. Tremblay:

Que le Trésorier de la Cité soit autorisé de payer la somme de \$2,250.00 et les intérêts au montant de \$128.00 sur jugement dans la cause de Dame Georges Tessier vs la Cité de Hull, ainsi que les mémoires de frais de Parent & Taché, avocats, au montant de \$281.60 et de J. W. Ste. Marie, avocat, au montant de \$196.60, tels que taxés par la Cour.

Adopté.

2. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin R. Barette:

Qu'un comité composé de Son Honneur le Maire, du Pro-Maire l'échevin Z. Boucher, et des échevins J. Laverdure, W. S. Larose, E. Laramée, soit formé pour rencontrer le comité du conseil de la Cité d'Ottawa au sujet du règlement des taxes d'affaires.

Adopté.

3. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Que Monsieur J. Maxime Lavigne soit nommé "Inspecteur d'Identification" et par le fait assermenté, tout en remplissant ses fonctions actuelles d'assistant secrétaire du département de Police.

### Adopté

4. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin G. Bilodeau: *supprimé au 1er mai 1942*

Que l'Ingénieur soit autorisé de demander des soumissions cachetées pour la fourniture des matériaux et ferronneries pour l'année 1932-33. Ces soumissions devant être reçues jusqu'au 28 juin 1932 à 4 heures de l'après-midi heures avancée, au bureau du Greffier. Ces quotations devront être demandées aux marchands locaux seulement. *Adopté*

## 5. Propositions

Que le Trésorier soit autorisé de payer à Mde Pilon, et à M. Tomaro les sommes respectives de \$15.00 et \$10.00 en règlement final de leur réclamation contre la cité. Les fonds devant être pris à même les imprévus de l'Aqueduc. **Adopté.** **Hull, le 31 mai 1932**

Ci-joint copie des comptes pour le mois finissant le 15 mai 1932.

Le coût des marchandises vendues à la Cité durant ce mois s'élève à \$7,892.99 laquelle somme devra être débitée au compte "Magasin" dans le grand livre de Caisse.

J. ALDORIA COURROUX,  
Chantier Municipal.

THEO. LANCTOT,  
Ingénieur de la Cité.

34. Recouvrement régulier et total au moyen de l'ordre régulier et immédiat est effectué le 8 juin 1932  
Au Trésorier de la Cité de Hull

Veuillez créditer le compte "MAGASIN" pour la somme de \$7,298.53 et débiter les comptes énumérés ci-dessous tel que décrit:

Règlement 297—Egoût Blvd. St. Joseph	\$1,230.57
Règlement 297—Egoût Chemin d'Aylmer	588.44
Règlement 297—Egoût, rue Labelle	686.35
Règlement 297—Egoût Quartier 3A	4,129.81
Règlement 297—Outilage	57.11
Barrières	97.64
Réparations de services	40.49
Tuyaux Principaux	7.59
Chateau d'eau	163.21
Usine Electrique	12.60
Département de l'Ingénieur	14.25
Rues	131.73
Rues Favées	164.37
Parcs	4.08
Magasin Dépenses	42.47
Egoûts	27.82

formant ainsi une balance de \$594.46 pour le compte "MAGASIN" (stock) durant le mois finissant le 15 mai 1932.

THEO. LANCTOT  
Ingénieur de la Cité.

NOTE:—Le compte "Aimé Guertin" au montant de \$3,956.58 étant en suspens et chargé au règlement 297.

J. BERNARD CLAIROUX,  
Bureau de l'Ingénieur.

J. ALDORIA COURROUX,  
Chantier Municipal.

6. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le rapport de l'Ingénieur pour les comptes finissant le 15 mai 1932, concernant les transports aux différentes appropriations, soit accepté et que le Trésorier soit autorisé de faire les charges suivant le dit rapport.

Adopté.

7. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin R. Barette:

Que l'Ingénieur soit autorisé de continuer de faire faire les réparations aux rues pavées jusqu'à concurrence d'un montant de \$1,000.00. Ces travaux devant être faits par la compagnie Standard Paving Ltd. aux conditions ordinaires.

Adopté.

8. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin A. Desjardins:

Que l'Aviseur Légal soit autorisé de préparer un règlement pour la fermeture de certaines parties de rues au Nord de la rue Reboul, suivant la demande de la compagnie H. Dupuis & Fils Limitée, en date du 30 mai 1932.

Adopté.

9. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que ce conseil ajourne à mercredi le 22 mai courant.

Adopté.



District de Hull

PROVINCE DE QUEBEC } CITE DE HULL

SEANCE DU 22 JUIN 1932

A une assemblée régulière ajournée du conseil de la cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances, en l'Hôtel-de-Ville de la dite Cité à huit heures du soir, mercredi le 22 juin 1932, à laquelle sont présents: — Son Honneur le Maire Théodore Lambert, au fauteuil, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beuchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier, formant quorum du dit conseil sous la présidence de Son Honneur le Maire.

1. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que ce conseil siège en comité général.

Adopté.

Que ce conseil lève séance, rapporte progrès et procède aux affaires.

Adopté.

3. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que les estimés pour l'exercice financier commençant le premier mai 1932 et se terminant le 30 avril 1933 soient approuvés tels que lus et que le Trésorier de la cité soit autorisé de payer les salaires aux employés réguliers semi-mensuellement, suivant la liste qui accompagne les estimés.

Adopté.

Attendu que la situation du chômage dans la Cité de Hull est très sérieuse;

Attendu qu'il y a actuellement au moins 700 chefs de familles avec environ 3,500 dépendants recevant des secours de la cité de Hull;

Attendu que ce nombre augmente chaque jour;

Attendu que la cité de Hull a dépensé la somme de \$25,000.00 en secours directs du premier avril au premier juillet 1932, sans que la cité ait d'appropriations pour ces fins;

Attendu que les revenus de la cité ne sont pas suffisants pour aider ces familles éprouvées par le chômage;

Il est proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin R. Barrette:

Que, pour faire suite à la lettre en date du 16 juin 1932 recue de M. Michael L. Guimond, sous-directeur des secours contre le chômage, demande soit faite au comité du chômage de la Province de Québec pour un octroi comme secours direct.

Adopté.

5. Proposé par l'échevin A. Desjardins, secondé par l'échevin Donat Paquin:

Que la position de gardien du dépotoir municipal soit laissée au choix de monsieur l'Ingénieur de la cité qui choisira lui-même la personne pour remplir cette place.

Adopté.

6. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Que le règlement No. 300, fermant certaines parties de rues au nord de la Rue Reboul soit approuvé; qu'un contrat soit préparé par le notaire F. A. Binet suivant la lettre de l'Aviseur Legal en date du 17 juin 1932 et suivant les dispositions du règlement ci-dessus et avec entente que ces terrains devront servir à des fins commerciales; que Son Honneur le Maire et le Greffier soient autorisés à signer ce contrat.

Adopté.

7. Proposé par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin D. Paquin:

Que la réclamation de M. Daniel Scott soit référée au Président du comité des Affaires Litigieuses pour plus de renseignements.

Adopté.

8. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Laroche:

Que le Trésorier de la Cité soit autorisé de payer le mémoire de frais de Mtre J. W. Ste. Marie, C.R. au montant de \$177.30, re cause Alphonse Fournier contre la Cité de Hull.

Adopté.

9. Proposé par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin D. Paquin:

Que M. J. N. Beauchamp, C.R., avocat, soit prié d'étudier la question d'en appeler du jugement dans la cause du Dr. J. A. Ste. Marie vs Cité de Hull; que le Greffier de la cité soit autorisé à lui fournir tous les documents nécessaires; que M. Beauchamp soit prié de faire rapport au conseil sous le plus court délai possible.

Au cas où M. Beauchamp ne pourrait pas agir ou serait absent de son bureau que M. l'avocat J. A. Parent soit prié de le remplacer.

Adopté.

Ajournement sine die.

67,889,382		85
68,811,81		86
69,036,0		87
69,006,1		88
69,001,8		89
69,039,82		90
69,071,6		91
69,009,8		92
69,071,4		93
69,000,1		94

— 16 —

**ESTIMES DE LA CORPORATION DE LA CITE DE HULL**  
**POUR L'ANEE 1932-1933**

Indiquent un certain de nos fonds que nous devons au Québec et qui sont en cours d'application et qui sont dans la ville de Hull.

CORPORATION — RECETTES	
1 Taxes municipales	\$390,500.00
2 Taxes sur procédures judiciaires	3,868.15
3 Taxes sur amusements	5,700.00
4 Taxes sur les chiens	2,350.00
5 Taxes d'affaires	28,000.00
6 Licences des charretiers	1,900.00
7 Cour du Recorder	10,000.00
8 Hull Electric Co.	3,000.00
9 Divers	691.85
10 Contribution de l'Aqueduc	18,700.00
	\$462,700.00
<b>AQUEDUC — RECETTES</b>	
11 Taxes d'eau	166,000.00
	\$628,700.00

(b) **AQUEDUC**

Déboursés 1932-33

38	Intérêts sur débentures	\$62,352.75
39	Fonds d'amortissement	12,146.30
40	Débentures en série	6,520.00
41	Escomptes et intérêts	1,509.95
42	Imprévis	8,160.00
	Salaires réguliers	28,925.00
43	Entretien - Château d'eau	3,175.00
44	Entretien des services	3,700.00
45	Entretien des bornes fontaines	4,770.00
46	Entretien des tuyaux principaux	1,000.00

47	Enlèvement de la neige	3,250.00
48	Arrosage des rues	4,600.00
49	Dégelage des services	500.00
50	Chlorination	5,000.00
51	Papeterie	1,100.00
52	Assurances	600.00
53	Contribution au service des taxes	18,700.00
	Total	<b>\$166,000.00</b>

### RESUME

Recettes:—Corporation	\$462,700.00
Aqueduc	<u>166,000.00</u>
Dépenses:—Corporation	\$462,700.00
Aqueduc	166,000.00
	<b>\$628,700.00</b>

### CORPORATION

#### Déboursés 1932-33

12	Fonds d'amortissement	\$34,697.76
13	Débentures en série	47,980.00
14	Intérêts sur débentures	161,596.00
15	Escomptes et intérêts	2,160.24
16	Imprévus	22,700.00
17	Elections	1,000.00
18	Département du Feu	
	Salaires	43,600.00
	Entretien	3,939.00
19	Département de Police	
	Salaires	30,300.00
	Entretien	2,635.00
20	Département de Lumière	
	Salaires	4,700.00
	Entretien	1,427.00

21.0	Département de Santé	4,200.00
00.000.0	Salaires	4,200.00
00.000.0	Entretien	1,440.00
21-A	Assistance publique	34,850.00
21-B	Ligue d'Hygiène de Hull	2,000.00
22	Asiles, écoles de réforme et prisons	11,750.00
22-A	Ecole Technique de Hull	10,000.00
E	Salaires-Finances	16,525.00
23	Département de l'Evaluateur	800.00
24	Entretien de l'Hôtel-de-Ville	1,035.00
25	Entretien des parcs	525.00
26	Dépenses légales	2,000.00
27	Dommages	3,000.00
28	Papeterie et téléphones	1,100.00
29	Assurances	1,300.00
00.000.0		
30	Système Hydro-électrique	2,200.00
00.000.0	Salaires	2,200.00
00.000.0	Entretien de l'usine électrique	515.00
31	Entretien, bureau de l'Ingénieur	300.00
32	Entretien des trottoirs	475.00
33	Entretien des égouts	2,150.00
34	Entretien des barrières	1,000.00
35	Entretien des rues pavées	8,500.00
36	Rues de terre	11
37	Comité de publicité	300.00
00.000.0		
00.000.0	Total	\$462,700.00

#### SALAIRS REGULIERS

<u>A</u>		
Département des Incendies:—		
Tessier Alphonse	Chef	\$2,100.00
Bond Emile	Sous-chef	1,600.00
Leblanc Zéphyr	Capitaine	1,350.00
Audette Adélard	"	1,350.00

Tremblay Gaudias	Lieutenant	1,250.00
Séguin Télesphore	"	1,250.00
Lalonde Grégoire	"	1,250.00
Lafrenière Paul	Sergent	1,200.00
Boucher Cléophas	"	1,200.00
Larouche Hormidas	"	1,200.00
Bélanger Joseph	"	1,200.00
Laurin F. X.	Mécanicien	1,250.00
Fournier Albert	"	1,250.00
Tremblay J. E.	"	1,200.00
Albert Wilfrid	Chauffeur	1,200.00
Boucher Napoléon	Pompier	1,200.00
Giroux Joseph	"	1,200.00
Parent Alfred	"	1,200.00
Laurin Joseph	"	1,200.00
Laurin Ubald	"	1,200.00
Raymond Ovila	"	1,150.00
Lafleur Napoléon	"	1,150.00
Boucher Albert	"	1,150.00
Lafleur Emmanuel	"	1,150.00
Roy Donat	"	1,150.00
Tessier Hormidas	"	1,150.00
Landriault Wellie	"	1,100.00
Saumure Albert	"	1,100.00
Saumure Albert	"	1,100.00
Tremblay Arsène	"	1,100.00
Payette René	"	1,100.00
Normand Alphonse	"	1,100.00
Charette Aldège	"	1,050.00
Dupuis René	"	1,050.00
Tremblay Lionel	"	1,050.00
Leblanc Joseph	"	1,050.00
Caron J. Emile	Secrétaire	1,150.00

Total \$43,600.00

Parent J. A.	Recorder			\$1,200.00
Groulx Joseph	Chef			2,000.00
Marengère Frédéric	Sous-chef			1,600.00
Lusignan Ovila	DéTECTIVE			1,400.00
Anderson Auguste	"			1,300.00
Racine Arthur	Sergeant			1,300.00
Pelchat Hilaire	"			1,300.00
Rossignol Paul	Constable			1,200.00
Perron François	"			1,200.00
Simonneau Marcelin	"			1,150.00
Pelletier Georges	"			1,100.00
Philion Adrien	"			1,150.00
Larabie Thomas	"			1,150.00
Joly Patrick	"			1,000.00
Robitaille Raoul	"			1,100.00
Chamberland Henri	"			1,100.00
Carpentier Wilfrid	"			1,100.00
Carpentier Emile	"			1,100.00
Lavergne Ernest	"			1,000.00
Beaudry Arthur	"			1,050.00
Marceil Fulcanio	"			1,050.00
Sanscartier Jos.	"			1,100.00
Labelle Paul	"			1,000.00
Normand Léopold	Secrétaire			
00.00 Secrétaire dépt. de Police			\$1,200.00	
00.00 Percepteur taxes d'amusements			200.00	
00.00 Honoraires dans causes à la cour du				
00.00 Recorder			200.00	
00.00 Lavigne Maxime,	Assistant Secrétaire			1,600.00
00.00	Inspecteur d'Identification			1,050.00
	Total			\$30,300.00

Département de Lumière:

Trudel Ferdinand	Surintendant	\$2,100.00
Archambault Moise	Assistant	1,400.00
Lapensée Wellie	"	1,200.00
	Total	\$4,700.00

Département de Santé:

Isabelle Joseph	Médecin	\$2,400.00
Bourgeois Méderic	Inspecteur	1,800.00
	Total	\$4,200.00

Raymond Joseph	Trésorier	\$3,600.00
Falardeau Victor	Assistant	2,000.00
Godbout Hercule	"	1,500.00
Léonard Eugène	"	1,400.00
Carrières J. Eug.	"	1,300.00
Leblanc Léon	Greffier	2,500.00
Roger René	Assistant	1,500.00
Ste Marie J. W.	Aviseur Légal	1,200.00
Bédard Edgar	Evaluateur	2,400.00
Cyr Ernest	Assistant	1,100.00
Madore Léon T.	"	1,100.00
Latour Wilfrid	Concierge	1,300.00
Latour Armand	Assistant	1,350.00
Lanctot Théo	Ingénieur Civil	4,500.00
Larose Nelson	Secrétaire	1,300.00
Laferrière J. A.	D. de Publicité	1,500.00
Bisson Hector	C-Maitre	2,000.00
Auditeurs		1,200.00
Reviseurs et Greffiers des revisseurs		300.00
		\$33,050.00
Moins 50% pour aqueduc		16,525.00
		\$16,525.00

Usine électrique		
Bart Wilfrid	Surintendant	\$1,800.00
Chénier Jos. jr.	assistant	1,200.00
Larose Félix	"	1,200.00
Piché Cléophas	"	1,200.00
St-Laurent Octave	"	1,200.00
		\$6,600.00
Moins 2/3 pour part de l'Aqueduc		4,400.00
		<u>Balance</u> \$2,200.00

—G—

Château d'eau :

Barré Arthur	Chef-mécanicien	\$1,800.00
Thibault Romuald	Assistant	1,300.00
Pichette Joseph	"	1,200.00
Bessette J. Bte	"	1,200.00
Kirouack Joseph	"	1,200.00
Viau Ludger	Tourne-clefs	1,300.00
Plus 2/3 de l'Usine électrique		4,400.00
Plus 50% des Finances		16,525.00
		\$28,925.00

HULL, le 17 juin 1932

LE CONSEIL DE LA CITE DE HULL:

Monsieur le Maire;

Messieurs les Echevins.

J'envoie sous pli un projet de règlement à être soumis au Conseil pour fermer certaines parties des rues Maisonneuve, Champlain et Notre-Dame, au Nord de la rue Reboul, dans le quartier Cinq, suivant demande faite par la Compagnie H. Dupuis et Fils Limitée.

Ces parties de rues n'ont jamais été ouvertes au public, mais apparaissent sur le plan officiel, et ce fait à lui seul constitue une dédicace de ces parties de terrain.

Je comprends que le but de fermer des parties de rues, actuellement, est de favoriser la vente des terrains à une compagnie qui doit exploiter pour fins commerciales.

Ce règlement ferme ces parties de rues au point de vue officiel mais ne constitue pas un transport de la propriété de ces parties de rues à aucune autre personne. Il faudrait, à ce sujet, un contrat, lequel devra être enregistré.

J'ignore si c'est l'intention du Conseil de transférer à toujours le terrain de ces parties de rues ou si simplement d'en faire l'abandon pour le temps qu'il sera occupé pour des fins commerciales et industrielles.

Lorsque le Conseil aura décidé de ce faire, il faudra qu'une résolution soit préparée autorisant le Maire et le Greffier à signer un contrat à ce sujet chez un notaire, lequel contrat devra être enregistré au profit des personnes qui prendront possession du terrain.

Votre tout dévoué,

(Signé) J. W. Ste MARIE.

**CANADA**  
**PROVINCE DE QUEBEC**  
District de Hull.

A une assemblée régulière ajournée du Conseil de la Cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances en l'Hôtel-de-Ville de la dite Cité, à huit heures du soir, mercredi le vingt-deuxième jour du mois de juin 132, à laquelle assemblée étaient présents:—

Son Honneur le Maire Théo. Lambert au fauteuil et des échevins, François Tremblay, Richard Barrette, Georges Bilodeau, Edmond Laramée, Achille Morin, Ernest Pelletier, énon Boucher, Donat Paquin, Adélard Beauchamp, Joseph Thivierge, Jules Laverdure, Standfield Larose, Antonin Desjardins et Pierre Chénier, formant quorum du dit conseil, sous la présidence de Son Honneur le Maire.

Le Règlement suivant a été lu, proposé et adopté:

**REGLEMENT No. 300**

Pour fermer certaines parties des rues Maisonneuve, Champlain et Notre-Dame, situées au nord de la rue Reboul, dans le quartier numéro Cinq dans la Cité de Hull.

ATTENDU que la Compagnie H. Dupuis & Fils Limitée a demandé que les parties des rues Maisonneuve, Champlain et Notre-Dame, situées au Nord de la rue Reboul, entre cette dernière rue et la Crique Bewery, soient fermées;

Il est par le présent règlement ordonné, statué et résolu comme suit:

(a) Cette partie de la rue Maisonneuve, située au Nord de la rue Reboul, entre la limite Nord de la dite rue Reboul et la Crique Brewery et plus particulièrement décrite comme suit:—Bornée au Nord par la Crique Brewery; à l'Est par le côté Ouest des lots

23, 24, 35 et 36 du plan et cadastre officiels pour le quartier numéro Cinq de la Cité de Hull; au Sud par la limite Nord de la rue Reboul; à l'Ouest par le côté Est du lot 122 suivant le plan et cadastre officiels pour le quartier numéro cinq de la Cité de Hull;

(b) Cette partie de la rue Champlain, située au Nord de la rue Reboul, entre la limite Nord de la dite rue Reboul et la prolongation de la limite Nord des lots 13 et 14 suivant le plan et cadastre officiels pour le quartier numéro cinq de la Cité de Hull, et plus particulièrement décrite comme suit: Bornée au Nord par la prolongation de la limite Nord des lots 13 et 14 suivant le plan et cadastre officiels pour le quartier numéro Cinq de la Cité de Hull; à l'Est par le côté Ouest des lots 14, 21, 26, 33, et 38 suivant le plan et cadastre officiels pour le quartier numéro Cinq de la dite Cité de Hull; au Sud par la limite Nord de la rue Reboul; à l'Ouest par le côté Est des lots 37, 34, 25, 22, 13 suivant le plan et cadastre officiels pour le quartier numéro Cinq de la Cité de Hull;

(c) Cette partie de la rue Notre-Dame, située au Nord de la rue Reboul, entre la limite Nord des lots 15 et 16 suivant le plan et cadastre officiels pour le quartier numéro cinq de la Cité de Hull, et plus particulièrement décrite comme suit: Bornée au Nord par la prolongation de la limite Nord des lots 15 et 16 suivant le plan et cadastre officiels pour le quartier numéro Cinq de la Cité de Hull; à l'Est par le côté Ouest des lots 16, 19, 28 31 et 40, suivant le plan et cadastre officiels pour le quartier numéro Cinq de la Cité de Hull; au Sud par la limite Nord de la rue Reboul; à l'Ouest par le côté est des lots 39, 32, 27, 20 et 15 suivant le plan et cadastre officiels pour le quartier numéro cinq de la Cité de Hull; seront à l'avenir fermées au public et toutes parties de règlement, ou procès-verbaux, ouvrant les susdites parties de rues, sont par les présentes abrogées à toutes fins que de droit;

Le présent règlement viendra en force et vigueur suivant la loi.

FAIT ET PASSE en la Cité de Hull, les jour et an ci-dessus mentionnés.

(Signé) H. LEON LEBLANC, (Signé) THEO. LAMBERT,  
Greffier Maire.



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
District de Hull

CITE DE HULL.

No. 6

SEANCE DU 4 JUILLET 1932

A une assemblée régulière du conseil de la cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances en l'Hôtel-de-Ville de la dite Cité, à huit heures du soir, lundi le 4 juillet 1932, à laquelle sont présents:— Son Honneur le Maire Théodore Lambert, au fauteuil, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, E. Pellétié, A. Morin, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier, formant quorum du dit conseil, sous la présidence de Son Honneur le Maire

1. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que les communications qui viennent d'être lues soient renvoyées à leurs comités respectifs, moins celles de: J. T. Purcell, 163 rue Champlain; John Meunier, réclamation; Les Pères Oblats de Notre-Dame de Hull; S. Edgar Dussault; Succession C. B. Wright, re option; J. O. Cousineau, auditeur; Geo. E. Courville; Ministre de la Colonisation de la Province de Québec; Veuve Basile Dorion; Requête des contribuables de la rue Dupont; Léo Bégin, gérant du magasin Beatty de Hull; Hôpital St-Vincent pour les Incurables; E. Benderman, 143 rue Dupont; Harry Bernstein, 177 rue St-Laurent; M. Palmer, 216-220 rue St-Rédempteur; H. Rose, 61 rue Dupont; The Hull Electric Co. re transport de chars de gasoline; Requête des contribuables de Hull re employé temporaire au Château d'eau; remise de taxes demandées par Veuve A. Grenier; D. Tremblay; Veuve M. Dagenais, Veuve J. Prud'homme; Madame Léon Lafrenière; Labelle & Desrosiers, notaires.

Adopté.

Son Honneur le Maire laisse son fauteuil et Monsieur l'échevin Z. Boucher, maire suppléant, préside au fauteuil.

## 2ième RAPPORT DU COMITE DES FINANCES

### A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité des Finances dûment assemblé en chambre, mardi le 28 juin 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin J. Laverdure, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

1	Alfred Séguin .....	(Publicité)	5.00
2	Office Specialty Mfg Co. ....	(Papeterie)	12.53
3	G. E. Gauvin & Fils .....	"	165.89
4	Alfred Séguin .....	"	2.50
5	Evans & Kert Ltd. ....	"	1.00
6	Evans & Kert Ltd. ....	"	1.50
7	P. A. Larocque .....	"	30.70
8	H. Godbout .....	(imprévus)	6.00
9	E. Léonard .....	"	6.00
10	R. Roger .....	"	8.00
11	Fred. Dubois .....	(Hôtel-de-Ville)	17.40
12	Jos. Charbonneau .....	"	6.90
13	Soublière-Lepage Ltée .....	"	19.64
14	Hospice St-Charles ....	(Assistance publique)	978.75
15	A. A. Laflamme .....	(Evaluateur)	14.84
16	Le Droit .....	"	5.00
17	L. T. Madore .....	"	2.75
18	Ernest Cyr .....	"	3.75
19	G. E. Gauvin & Fils .....	"	4.24

Que le rapport de l'évaluateur Bédard, en date du 28 juin 1932, concernant certains changements au rôle d'évaluation de la Cité de Hull, soit approuvé tel que lu.

Jules Laverdure, Président  
Er. Pelletier  
Pierre Chénier  
Frs. Tremblay  
Zénon Boucher

Ad. Beauchamp  
R. Barette  
A. Morin  
W. S. Larose

PARISMAK MUNICIPAL TAX ASSESSOR Hull, 28 juin 1932

7ième Rapport Mensuel

Monsieur le Maire,

Messieurs les Echevins

J'ai bien l'honneur de soumettre à votre approbation les changements suivants à être faits au rôle d'évaluation.

QUARTIER No. 1

995 Substituer Alfred Bourgeault à Adrien Barette, 16 rue Chatelain.

1395 et 1396 Incrire L. Bissonnette et Arthur Charron co-propriétaires.

1408 Incrire Joseph Riel comme occupant, laissant Moise Danis, propriétaire à 81 rue Desjardins.

1484 Substituer Ernest Royea à Olivier Royea.

1524 Retrancher le nom de Lucien Massia laissant L. Bissonnette.

33. 1542 Retrancher la taxe comme marchand de bois pour 1932.

33. 1545 Retrancher la taxe comme marchand de bois pour 1932.

28 Substituer Hector Plouffe à Dosithé Plouffe, 389 Chemin d'Aylmer.

QUARTIER No. 1A

3977-3978 Substituer Maurice Charlebois à Pierre Bouchard 12 rue Talon.

3485 Substituer \$500.00 à \$1,150.00 pour partie du lot 244 et \$200.00 pour la maison formant un total de \$700.00.

3485-A Incrire Cie Immobilière de Hull pour partie du lot 244 et \$650.00 d'évaluation.

3125 Retrancher un service d'eau depuis mai 1932.

4277-8 Substituer Succ. P. H. Charron à Sylvio St. Louis, 102 rue de Montigny.

81 3495 Substituer \$1,450.00 à \$2,000.00 pour terrain formant avec les bâties un total de \$3,350.00 au lieu de \$3,900.00.

3495A Incrire Dieudonné Lévesque pour ptie du lot 244 et \$550.00.

4351-52 Substituer Eugène Bédard à Geo. Paquette à 28 rue Davies.

2140 Substituer Alphonse Bourgeois à Dame Albert Laurin, 222½ rue Montcalm.

2778 Substituer Geo., Léon à Succ. J. A. Larocque pour le lot 245-16 et 2781, 2782, 2791, 2792, 2876, 2879, 2880, 2819, 2820, 2822, 2823.

2878 Substituer Geo., Léon à René Ouellette.

#### QUARTIER No. 2

5574 Substituer Aldège Parizeau à J. V. Cholette, 58 rue Charlevoix.

5589 Substituer François Landry à Jos. Séguin.

5829 Substituer Veuve Victor Masson à Victor Masson.

5433 Substituer Rodolphe Boucher comme propriétaire et J. B. Léveillé comme occupant à Rodolphe Boucher.

5527-28 Substituer Veuve Joseph Guévremont à Jos. Guévremont.

#### QUARTIER No. 3

6059-60 Substituer Henri Labrie à Dame Alphonse Chénier.

6437 Substituer Dame Berthe Rhéaume à Aline Reine Leduc 76 rue Dupont.

6159 Substituer Arthur Lajoie à Veuve P. Régimbald, 14, rue Vaudreuil.

#### QUARTIER No. 3A

6970 Substituer Hormidas Meloche à Geo. Wright et substituer partie de rue à N. 138, 139 et \$600.00 d'évaluation pour terrain et \$525.00 pour maison un total de \$1,125.00.

6969A Incrire Estate C. B. Wright pour le lot N. 138 et N. 139 avec \$800.00 d'évaluation.

7863 Substituer Christine Durocher à Geo. Durocher, 46 rue Boulevard du Sacré-Coeur.

7489 Substituer Joseph Charbonneau à Dieudonné Béland, 30 rue St-Hélène.

7074 Substituer Gabriel Proulx à Collège d'Ottawa et Félix Chevalier, pour le No. 51 rue St-Hyacinthe.

7574 Retrancher un cheval pour 1932-33.

7072 Substituer Osias Ephrem Laflamme à Osias Ephrem Lafrance.

6897 Retrancher une pompe à gas évaluée à \$250.00 laissant une évaluation totale de \$7,750.00 à Z. Miron, 66-68 rue Dupont.

#### QUARTIER No. 4

8207 Substituer Henri Labrie à Dame A. Chénier, pour 112 rue Laval.

#### QUARTIER No. 5

9848 Substituer J. B. Labelle et Emile Blondin à Adelmaré Labelle.

9461 Substituer Joseph Marengère à Veuve Joseph Marengère, 371 rue Champlain.

9744 Incrire 4,000,000 pieds de bois et \$120,000.00 sur fonds de commerce au lieu de 2,000,000 pieds de bois et \$60,000.00.

10027A Retrancher évaluation de fonds de commerce devant être à 9744.

9727 Incrire J. Wilfrid Labelle comme propriétaire et Joseph Vaillancourt comme occupant à 235 rue Laurier.

9074 Substituer Michel Morin à Vve Aldéric et Emile Charbonneau, 155 rue Kent.

9063 Substituer Edmond St. Jacques à Edouard St. Jacques.

9086 Incrire un seul service d'eau à Veuve St. Jean, 131 rue Kent.

#### QUARTIER No. 1A (suite)

3452 Substituer Pauline Caron à Hull Tennis Club

3453 Substituer Madeleine Caron à Hull Tennis Club.

Respectueusement soumis, J. E. BEDARD,  
Evaluateur.

## RESUME DES COMPTES ANNEXES

Paroisse de St-Joseph de Wrightville	\$3,108.19
Paroisse de Val Tétreau	105.41
Paroisse Notre-Dame de Grace	1,202.52
Société de Bienfaisance de Hull	453.17
Paroisse du Très St-Rédempteur	1,094.52
<b>Total</b>	<b>\$5,963.81</b>

### PAROISSE NOTRE-DAME

Leroux P., Marchand de Chaussures	7.49
Loyer Arthur Marchand de Chaussures	24.13
Pharand J., Marchand de Marchandises Sèches	94.61
Lafrance L., Boucher et Epicier	18.75
Bourque J. H., Epicier	28.15
Lafleche A., Epicier	32.78
Charbonneau L. A., Epicier	44.25
Charbonneau Jos. Epicier	53.40
Labelle A.D., Boucher et Epicier	100.36
Valliere J. B., Boucher et Epicier	148.55
Marcoux J., Boucher et Epicier	163.00
Pelletier E., Boucher et Epicier	170.45
Gauthier Ed., Boucher et Epicier	231.75
Lambert Oscar, Boucher	84.85
<b>Total</b>	<b>1,202.52</b>

### PAROISSE VAL TETREAU

Lecompte L., Epicier	17.16
Plouffe D., Epicier	11.09
St-Louis O., Epicier	12.14
St-Arnaud Mad. V. Epicier	20.54
Bernier Nap., Boucher	11.15
Michon Isidore, Epicier	11.27
Robillard A., Boucher	22.06
<b>Total</b>	<b>105.41</b>

Société de Bienfaisance de Hull

Poirier J., Marchand de bois	5.50
Loyer A., Marchand de chaussures	19.94
Lévesques Wm., Epicier	22.98
Scott H. T. Epicier	275.29
Dunnigan Mde T. Epicier	124.18
St-Martin Donat	5.28
	12.882.68
Total	553.17

PAROISSE DU TRES ST-REDEMPTEUR

Allard Ed., Marchandises Sèches	25.80
Amyot Jos., Epicier	19.02
Chémier & Montreuil, Boulanger	36.00
Cousineau Osias, Epicier	33.57
Cousineau J. A., Epicier	143.20
Charron Nap. Epicier	17.50
Dupuis A., Boulanger	144.00
Gagné Aug. Epicier	43.30
Dame F. X. Laurin, Marchandises Sèches	16.31
Labelle Jos., Epicier	79.23
Labelle Albert Epicier	11.70
Latreille Jean, Marchand de Bois	3.50
Méloche Mad. J. A., Epicier	23.95
Ottawa Dairy, lait	48.00
Pichard Frs., Epicier	15.75
Roussel Emile, Epicier	17.27
St-Martin Donat, Epicier	11.73
Séguin Alph., Boucher	106.05
Soulière & Charette Marchand en gros	1.50
Sauvé F., Epicier	45.09
Théoret Ernt. Epicier	17.65
Tremblay Jos., Marchand de Bois	45.50
Tremblay Jos., Epicier	18.50
Talbot Et., Boucher	70.40
	14.801
Total	\$1,094.52

## PAROISSE DE WRIGHTVILLE

Laiterie Fleur de Lis, Lait	738.00
Garneau Jos., Marchand de Bois	247.50
Paquette Narcisse, Boucher	72.95
Robitaille Edgard, Epicier	262.31
Lalonde J. A., Epicier et Boucher	458.20
Royer Geo., Marchandises Sèches	100.06
Boulangerie Elite, Boulanger	60.00
Binet, Emmanuel, Marchand de Chaussures	39.15
Morin G. E., Epicier	323.97
Charest Amélia, Marchandises Sèches	58.27
Charron Delphis, Epicier	122.70
Legris Lionel, Epicier	315.83
Leblanc Ludger, Boulanger	54.00
Laramée Edm., Boucher	255.25
<b>Total</b>	<b>\$3,108.19</b>

2. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le 2ième rapport du comité des Finances qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

## 2ième RAPPORT DU COMITE DE POLICE

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Police dûment assemblé en chambre, mardi le 28 juin 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin E. Peltier, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

35 Dr. E. Laverdure	55.00
36 Dépt. des Incendies	28.11
37 Caisse Police	23.00

38	Fuller Brush Co.	2.50
39	P. A. Larocque	1.00
40	Le Progrès de Hull Ltée	4.77
41	Geo. Bourne	1.75
42	Kelly & Leduc	9.37
43	Hull Champlain Service	27.00
44	Laval Motor Sales	3.95
45	Hull Coal Company	1.17
46	Campbell Motor Sales	2.61
47	Sales Engineers	5.00
48	The Reliable Radiator Co.	3.25

Que le chef Groulx soit autorisé de demander des soumissions pour la fourniture des chaussures aux hommes de son département.

3. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin A. Morin:

Que le 2ième rapport du comité de Police qui vient d'être lu soit approuvé.

MOUILLERON-LE-COMTE, 1911-1912. — Adopté.

## 2ième RAPPORT DU COMITE DE FEU, LUMIERE ET ALARME

## A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité de Feu, Lumière et Alarme, dûment assemblé en chambre, mardi, le 28 juin 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin A. Beauchamp, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Larameé, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

COMITE DE DEPARTEMENT DU FEU

20	J. Baillot	202.74
21	C. H. Petch	.75
22	McFarlane-Douglas Co. Ltd.	140
23	A. Lavigne	2.25
24	Kelly & Leduc	5.76
25	Soeurs de la Providence	6.50
26	Grant-Holden-Graham Ltd.	8.50
27	Gutta Percha & Rubber Ltd.	25.38
28	Federal Typewriter Company Ltd.	5.09
29	Dr. J. R. Rhéaume	17.00

DEPARTEMENT DE LUMIERE ET ALARME

30	Northern Electric Co. Ltd.	9.74
31	Campbell Motor Sales	.70
32	Dépt. du Feu	16.77
33	Northern Electric Co.	7.97
34	Marchand Electrical Company	11.20

Que la demande du chef Tessier pour l'achat de six rideaux à ressorts pour les portes du poste No. 1, des draps et des dessus d'oreillers pour le poste No. 3, au montant de \$24.00 soit approuvé en autant qu'il y aura des fonds de disponible pour ces achats.

Que le chef Tessier soit autorisé de demander des soumissions pour la fourniture de chaussures pour les hommes de son département sans, cependant, en garantir la quantité requise.

A. Morin Adélard Beauchamp, président.  
 Ed. Laramée Er. Pelletier  
 Zénon Boucher J. Laverdure  
 R. Barette Pierre Chénier  
 W. S. Larose Frs. Tremblay

4. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que le 2ième rapport du comité de Feu, Lumière et Alarme qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

## 2ième RAPPORT DU COMITÉ DE SANTE ET PARCS

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Santé et Parcs dûment assemblé en chambre, mardi le 28 juin 1932, auquel assistaient: — Monsieur l'échevin P. Chénier, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

97	Gauthier & Cie (Assistance publique)	38.00
98	Edg. Beauchamp	61.00
99	Dr. J. Isabelle	65.00
100	Strathcona Hospital	18.00
101	Albert Bouchard	15.00
102	Woodburn's Funeral Home	5.00
103	Strathcona Hospital	113.00
104	Hôpital Laval	15.00
105	Eug. Therrien (Santé)	45.25
106	Amédée Lefebvre (Pares)	22.00
107	R. H. Wright Ltd.	26.00
108	R. H. Wright Ltd.	361.70

Que le Dr. J. Isabelle soit autorisé de procéder à la vaccination des enfants à raison de 0.75 par vaccination suivant sa demande en date du 28 juin 1932.

Ad. Beauchamp

Pierre Chénier, Président

R. Barette

Jules Laverdure

A. Morin

Er. Pelletier

W. S. Larose

Frs. Tremblay

Ed. Laramée

Zénon Boucher

5. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que le 2ième rapport du comité de Santé et Pares qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

## 3ième RAPPORT DU COMITE DE L'AQUEDUC

### A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité de l'Aqueduc dûment assemblé en chambre, mardi le 28 juin 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin Frs. Tremblay, Président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

49	Canadian Industries Limited (Chlorination)	1171.46
	Canadian Industries Limited Notes de crédit	1320.00
50	Hull Body & Fenders Works ..... (rues)	9.00
51	Canadian Cotton & Wool Waste (règ. 297)	97.85
52	P. A. Larocque ..... (magasin)	10.00
53	Hull Coal Company	93.51
54	F. Laroche	10.80
55	J. Pilon Ltée	67.15
56	The People's Gas Supply Co. Ltd.	2.00
57	Supertest Petroleum Corp. Ltd...	2.00
58	Supertest Petroleum Corp. Ltd.	
	(rép. services)	33.75
59	St-Louis Machine Shop ..... (magasin)	69.50
60	Chs. E. Smith .....	15.50
61	W. D. St. Cyr ..... (rép. services)	49.16
62	Ottawa Electric Co. ..... (Magasin)	.86
63	A. Laporte ..... (règ. 297)	3.72
64	L. Viau ..... (magasin)	5.00
65	Godin Frères .....	2.00
66	Gatineau Electric Light Co. ....	167.75
67	E. R. Bisson .....	15.00
68	Evans & Kert Ltd. ....	1.00

69	J. A. Frazer	50
70	Gatineau Power Co.	4.48
71	McMullen Supplies Ltd.	1.00
72	Mueller Limited	23.27
	Pierre Chénier	François Tremblay, Prés.
	Richard Barette	J. Laverdure
	A. Morin	Er. Pelletier
	W. S. Larose	Zénon Boucher
	Edmond Laramée	Ad. Beauchamp

6. Proposé par l'échevin F. Barette, secondé par l'échevin R. Barette: *l'adoption* des résolutions ci-dessous.

Que le 2ième rapport du comité d'Aqueduc qui vient d'être lu soit approuvé. *Adopté.*

## 2ième RAPPORT DU COMITE DES RUES ET AMELIORATIONS

A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité des Rues et Améliorations dûment assemblé en chambre, mardi le 28 juin 1932 auquel assistaient:— Monsieur l'échevin E. Laramée, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

73	A. Champagne	(magasin)	10.40
74	Jos. Brunet	"	6.00
75	Bernard Boily	"	45.70
76	J. C. Bélair	"	.95
77	R. Carrière	"	1.50
78	R. Carrière	(rues pavées)	5.95
79	Canadian Pacific Ry	(magasin)	198.81
80	H. Dumontier	"	163.15
81	J. E. Décosse	"	45.25

82	Farley & Grant	418.28
83	The Gen'l Supply Co.	190.75
84	Aimé Guertin & Cie	1116.65
85	H. P. Dupuis	273.35
86	Dominion Concrete Co. Ltd.	341.25
87	Kelly & Leduc	201.49
88	M. Viau	79.50
89	Wright Builders Supply Ltd	311.06
90	Charron-Ménard	118.51
91	J. M. Hill	12.00
92	O. Montsion	9.90
93	Rochon Service Station	104.52
94	Dépt. des Incendies	124.59
95	Nap. Tremblay	146.76
96	J. Baillot	430.70

P. Chénier

Edmond Laramée, Président.

Ad. Beauchamp

Jules Laverdure

R. Barette

Frs. Tremblay

A. Morin

Z. Boucher

W. S. Larose

Er. Pelletier

7. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que le 2ième rapport du comité des Rues et Améliorations qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

8. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin E. Pelletier:

Que le plan signé par monsieur S. Farley, arpenteur, en date du 11 mai 1932, et soumis au conseil, ce plan étant pour remplacer le plan officiel existant et comprend les lots numéros 149, 150, 151, 152, 153, 157, 158, 159, 160, 161, 170, 171, 172, 173, 174, 179, 180, 181, 182, 183, 192, 193, 194, 195, 196, 201, 202, 203, 204, 205, 214, 215, 216, 217, 218, 223, 224, 225, 226, 227, 236, 237, 238, 239, 240, 154, 155, 156, 175, 177, 178, 197, 198, 199, 200,

219, 220, 221, 222, 241, 242, du quartier 1A et les lots Nos. 9 10, 11, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 42, 43, 44, 45, 59, 60, 61, 62, 77, 78, 79 et 80 du quartier No. 2, soit approuvé en ce qui concerne la largeur des rues indiquées sur le dit plan.

Adopté.

9. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le Trésorier de la cité soit autorisé de payer la somme de \$5,000.00 en règlement du jugement dans la cause du Dr. J. A. Ste Marie vs Cité de Hull ainsi que les mémoire de frais de F. B. Major, avocat procureur du demandeur ,au montant de \$459.45 et de Alphonse Fournier, avocat, procureur de la défenderesse au montant de \$383.45.

Adopté.

Hull, le 28 juin 1932

Au Trésorier de la Cité de Hull

Veuillez créditer le compte "MAGASIN" pour la somme de \$4,542.41 et débiter les comptes ci-dessous énumérés, tel que mentionné:

Règlement 297	3,486.96
Réparations de Services	54.75
Bornes Fontaines	43.98
Tuyaux Principaux	49.64
Chateau d'eau	168.61
Usine Electrique	7.50
Rues	102.12
Egoûts	205.03
Trottoirs	3.45
Rues Pavées	207.42
Police	9.00
Parcs	2.50
Bureau de l'ingénieur	64.25
Barrières	95.24
Magasin dépenses	41.96



12. Proposé par l'échevin E. Tremblay, secondé par l'échevin R. Barette:

Que la soumission de la Canadian General Electric Co. pour la fourniture d'un pignon en "Bakelite" pour le générateur de l'usine électrique au prix de \$265.00 soit acceptée, les fonds devant être pris dans l'appropriation de l'usine électrique, cette dépense ayant été prévue dans les estimés de l'année 1932-33.

Adopté.

13. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que les soumissions reçues soient acceptées et que les contrats pour fourniture des matériaux pour l'année 1932-33 tels que mentionnés dans les dites soumissions soient accordés aux plus bas soumissionnaires, et au cas de prix égaux pour certains articles que les commandes soient divisées entre les soumissionnaires ayant ces prix égaux. Ces soumissions étant pour la fourniture du sable, graviers, pierre, ciment, tuyaux d'égouts, ferronneries, bois, articles de plomberie et ouvrage général de fonte.

Adopté.

14. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que le Trésorier soit autorisé de payer à M. J. Wilfrid Ste. Marie, C.R., la somme de \$16.30 suivant sa lettre en date du 2 juillet 1932 au sujet de la nomination du Greffier de la Cité comme Commissaire de la Cour Supérieure, à être chargée aux appropriations pour imprévus.

Adopté.

15. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin A. Morin:

Que le chef de Police soit autorisé de faire faire le peinturage de l'auto du département d'après la quotation de M. Arbique soit \$15.00 moins un escompte de 25% ; les fonds à cette fin devant être pris à même les estimés du département de police.

Adopté.

16. Proposé par l'échevin J. Thivierge, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que la soumission de J. E. Charbonneau pour le peinturage de la couverture de l'Hôtel-de-Ville au montant de \$104.50 soit acceptée comme étant la plus basse.

Proposé en amendement par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin A. Desjardins:

Que la soumission de M. Jos. Lambert pour le peinturage de la couverture de l'Hôtel-de-Ville au montant de \$225.00 soit acceptée.

Proposé en sous-amendement par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que l'Ingénieur de la Cité soit chargé de préparer un devis et des spécifications pour le peinturage du toit de l'Hôtel-de-Ville et que des soumissions soient demandées aux contracteurs ayant déjà soumissionné pour le 15 juillet 1932. Le contracteur devra se soumettre à toutes clauses concernant les accidents de travail et dégager la cité de Hull de toute responsabilité en cas d'accident.

Pour le sous-amendement:— les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher J. Laverdure, W .S. Larose. 9.

Contre:— les échevins A. Beauchamp, J. Thivierge, A. Desjardins, P. Chénier. 4.

Le sous-amendement est remporté et l'amendement et la motion principale déclarée perdus sur même division.

M. l'échevin J. Thivierge laisse son siège.

17. Proposé par l'échevin G. Bilodeau, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que la Police d'assurance incendie dans Alliance Assurance Co. couvrant la station de feu sur la rue Champlain, au montant de \$8,000.00 laquelle expire le 24 juillet prochain et était émise par l'entremise de M. J. H. Bélanger qui était alors représentant de la dite Compagnie, soit transporté à l'agent Geo. E. Courville dans la Guardian Assurance Co de Londres.

Proposé en amendement par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le renouvellement d'assurances échéant les 9 et 24 juillet soit accordé à M. S. Edgar Dussault.

Pour l'amendement:— les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins. 9.

Contre:— les échevins G. Bilodeau, A. Beauchamp, P. Chénier.

L'amendement est remporté et la motion principale perdue sur même division.

18. Proposé par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le chef de Police soit avisé d'une requête des contribuables de la rue Dupont se plaignant du désordre sur cette rue après minuit et en faire rapport au conseil pour la prochaine assemblée. Dans l'intervalle faire respecter les règlements de la cité de Hull s'il y a infraction à ces règlements.

Adopté.

19. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Que, pour faire suite à la lettre de l'Honorable Laferté, Ministre de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries, ce conseil désire se prévaloir des avantages offerts par les gouvernements Fédéral et Provincial relativement au retour à la terre; la cité de Hull a présentement 100 familles de chômeurs pouvant être placées sur la terre.

Que pour donner suite à ce projet la cité de Hull se verra dans l'obligation d'emprunter une somme suffisante pour sa contribution, attendu que la position financière de la Cité ne lui permet pas de prendre ces fonds à même les revenus généraux de la cité, ce conseil désire obtenir des autorités du gouvernement provincial l'autorisation d'effectuer un emprunt pour les fins ci-dessus mentionnées.

Adopté.

20. Proposé par l'échevin J. A. Morin, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que la demande de M. T. Purcell en rapport avec l'évaluation de son terrain, partie du lot 4, quartier 1a, soit référée à l'évaluateur M. Bédard pour rapport au conseil.

Adopté.

21. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que la soumission de E. Binet pour la fourniture des chaussures aux hommes du département des incendies à raison de \$4.75 la paire soit acceptée.

Adopté.

22. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que la soumission de M .B. Patry pour la fourniture des chaussures aux hommes du département de Police à raison de \$5.00 la paire soit acceptée.

Adopté.

23. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que les minutes des assemblées du 27 mai, des 6 et 13 juin 1932, imprimées et distribuées, soient approuvées.

Adopté.

24. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin E. Pelletier:

Que sans admettre aucune responsabilité légale, mais à titre purement gratuit le conseil consent à payer au Dr. E. Michaud la somme de \$45.00 en paiement final du compte produit pour services professionnels à M. Karlson, le tout sans préjudice aux droits de la cité.

Adopté.

25. Considérant que Monsieur J. Oscar Cousineau est auditeur de la Cité de Hull depuis bientôt quatorze années.

Considérant qu'il a toujours donné pleine et entière satisfaction.

Considérant que tel que le veut la charte de la Cité de Hull, les deux auditeurs font en tout et en partie exactement le même travail.

Considérant que M. J. Oscar Cousineau vient d'être autorisé par la Commission de Surveillance des Affaires Municipales de la Province de Québec d'agir comme vérificateur et qu'il est par ce fait même auditeur attitré.

Il est proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin R. Barette:

Que le salaire de M. J. Oscar Cousineau pour être juste et équitable soit le même que celui de son nouvel associé et que les fonds à cet effet soient pris à même les fonds "des imprévus" pour l'année 1932-33.

Son Honneur le Maire déclare la résolution ci-dessus hors d'ordre.

26. Proposé par l'échevin J. Thivierge, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que la Cité de Hull accepte l'offre de la Succession Wright pour le renouvellement de l'option sur le lot 136 du quartier No. 3 de la cité de Hull aux mêmes conditions mentionnées dans l'option expiré le 30 juin 1932.

Adopté.

27. Proposé par l'échevin J. A. Morin, secondé par l'échevin Frs. Tremblay:

Considérant que M. l'échevin Ernest Pelletier a été nommé président du comité de Police en remplacement de M. l'échevin J. Laverdure que M. Pelletier remplace M. Laverdure comme membre de la Commission de Police.

Adopté.

28. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin A. Desjardins:

Que l'évaluateur Bédard soit autorisé de faire rapport au conseil au sujet de la demande d'exemption de taxes d'eau demandée par les Pères Oblats de Notre-Dame de Hull pour le terrain servant de dépotoir municipal.

Adopté.

Hull, le 28 juin 1932

Je, soussigné donne avis de motion qu'à la prochaine assemblée je proposerai que le salaire de M. J. O. Cousineau soit sur la même base que celui payé à l'auditeur Massé.

(Signé) Pierre Chénier.

Hull, ce 28 juin 1932

Je, soussigné, donne avis de motion qu'à la prochaine assemblée je proposerai qu'un montant de \$50.00 soit mis à la disposition de l'Ingénieur de la Cité pour faire construire un puisard à l'angle de la rue Falardeau et du Blvd. du Sacré-Coeur. Le coût de cette construction devant être chargée aux appropriations pour égout.

(Signé) Jos. Thivierge.

Je, soussigné, donne avis de motion qu'à la prochaine assemblée je demanderai que la somme de \$200.00 soit votée pour réparer la rue Carillon, à partir de la rue Wright à la rue Burke et que ce montant soit pris à même les appropriations pour imprévus.

(Signé) J. A. Morin.

Ajournement sine die.



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC }  
District de Hull }  
CITE DE HULL

No. 7

SEANCE DU 8 JUILLET 1932

A une assemblée informelle du conseil de la Cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances en l'Hôtel-de-Ville de la dite cité, à huit heures du soir, vendredi le 8 juillet 1932, à laquelle sont présents: Son Honneur le Maire Théo. Lambert, au fauteuil, et les échevins F. Tremblay, R. Barrette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier, formant quorum du dit conseil, sous la présidence de Son Honneur le Maire.

1. Proposé par l'échevin R. Barette, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que ce conseil accepte l'octroi de \$4,500.00 en vertu de la loi de l'aide au chômage 1932, la cité de Hull y contribuant pour un tiers de ce montant et la balance étant répartie également entre les gouvernements fédéral et provincial. Que copie de cette résolution soit envoyée à M. Ivan E. Vallée, directeur des secours contre le chômage, en réponse à sa lettre du 29 juin 1932.

Adopté.

2. Considérant qu'une demande a déjà été faite au comité du chômage pour l'octroi d'un montant de \$17,000.00 pour parachever l'égoût collecteur du 3A.

Considérant que si cet égoût n'est pas terminé, la construction présente ne peut être utilisée.

Considérant que les nouvelles conditions d'octroi pour les secours directs mentionnent que ceux qui en bénéficient doivent en retour travailler pour la valeur reçue.

Considérant que nous pourrions appliquer à la complétiōn de cet égoût, la main d'oeuvre nécessaire suivant les conditions mentionnées dans l'administration des secours directs.

Considérant qu'il faut prévoir un montant de \$10,000.00 pour couvrir les frais d'administration pour ces travaux et l'achat de matériaux.

Il est proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que le conseil demande au comité de secours directs un octroi additionnel de \$10,000.00 aux conditions actuelles de la loi des secours soit  $\frac{1}{3}$  payable par la cité pour couvrir les frais de matériaux et d'administration pour le parachevement de l'égoût collecteur du quartier 3A, et que le coût de la main d'oeuvre pour ces dits travaux soit chargé suivant les conditions d'administration des secours directs.

Que permission soit demandée à la Commission Municipale de Québec d'effectuer un emprunt temporaire.

Adopté.

Ajournement sine die.



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC } CITE DE HULL.

District de Hull }  
No. 8 }  
SEANCE DU 1er AOUT 1932

A une assemblée régulière du conseil de la Cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances, en l'Hôtel-de-Ville de la dite Cité, à huit heures du soir, lundi le 1er août 1932, à laquelle sont présents: Son Honneur le Maire Théodore Lambert, au fauteuil, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier, formant quorum du dit conseil sous la présidence de Son Honneur le Maire.

1. Proposé par l'échevin J. Thivierge, secondé par tout le conseil:

Que ce conseil désire offrir à Monsieur l'échevin A. Beauchamp, l'expression de ses plus vives sympathies à l'occasion du décès de sa soeur, Madame Leduc.

Adopté debout.

2. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin P. Chénier:

Que les communications qui viennent d'être lues soient renvoyées à leurs comités respectifs, moins celles de:—Madame Louise Lafleur, 49 rue Tétreau; Victor Dupont, 8 rue Kent, les conducteurs de taxis; J. Shapiro, 69 rue Principale; Paul Desjardins 18 rue Iberville; requête des contribuables de la rue Boucherville; Fils Natifs, assemblée Papineau, No. 129; demandes de remises de taxes; Vve Cléophas Proulx.

Adopté

### 3ième RAPPORT DU COMITE DES FINANCES

A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité des Finances dûment assemblé en chambre, mardi le 26 juillet 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin J. Laverdure, président, M. le Maire suppléant Z. Boucher, et les échevins F. Tremblay, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

1	J. Noel Beauchamp, (Affaires litigieuses)	32.00
2	Hopital Général d'Ottawa ..... (Assistance publique)	41.75
3	Hospice St-Charles.....	987.50
4	Hopital St. Vincent .....	136.50
5	Hospice St. Charles .....	1891.50
6	Orphelinat St. Joseph .....	4180.32
7	Hopital St. Vincent .....	247.25
8	Soeurs de Miséricorde .....	420.48
9	Soeurs de Miséricorde .....	321.64
10	Le Progrès de Hull ..... (Papeterie)	7.50
11	G. E .Gauvin & Fils .....	51.94
12	J. E. Décosse .....	48.51
13	Evans & Kert Ltd. ....	1.50
14	A. A. Laflamme .....	31.80
15	Le Progrès de Hull .....	60.00
16	Le Spectateur, Inc. ....	60.00
17	Bélanger Frère & Cie ..... (Hôtel-de-Ville)	11.75
18	H. Lafleur .....	.50
19	Soublière-Lepage Ltée ..... (Evaluateur)	1.28
20	P. A. Larocque .....	5.35
21	Le Progrès de Hull .....	5.00

22	United Typewriter Co. (Ltd.)	3.00
23	L. T. Madore	1.50
24	Ernest Cyr	1.50
25	J. E. Décosse	(Publicité) 4.25

**SALAISRES—Listes de Paies Nos. 1 à 12 inclusivement — 1932**

**Hôtel-de-Ville** 53.10.

Que le rapport de l'Evaluateur Bédard en date du 26 juillet 1932 concernant certains changements au rôle d'évaluation soit approuvé en y retranchant les numéros 2833, 6900, 9213, 9326.

Que Son Honneur le Maire et le Trésorier soient autorisés d'escamper un billet de \$17,000.00 à la Banque Provinciale du Canada lequel sera payé par le produit de l'émission de débentures d'un prochain règlement d'emprunt.

Jules Laverdure, Président	A. Morin
P. Chénier	Zénon Boucher
Ed. Laramée	Er. Pelletier
J. Thivierge	Frs. Tremblay
Ad. Beauchamp	R. Barette
W. S. Larose	A. Desjardins

Hull, 26 juillet 1932

Monsieur le Maire,

Messieurs les Echevins.

Messieurs :

Ci-suiv le rapport mensuel des changements aux rôles et des mutations.

**QUARTIER No. 1 UN**

182 Substituer Dame Léo. Bouchard à Jos. Bertrand à 76 rue Lanaudière.

1441, 42, 43 Substituer Dame Alphonsine Dufresne à Dame Eugène Auclair.

**QUARTIER No. 2**

5160 Substituer Dame Emma Mullen ux Edmond Mullen à Vve Charles, 22 rue Carillon.

5399 Substituer Frank Olmstead à Edgar Laberge comme occupant à 1 rue Iberville.

QUARTIER No. 1A

- 2338 Substituer Arthur Denis à Donat Charest, 44 rue Amherst.
- 2833 Substituer Vve Albert Lortie à Albert Lortie et retrancher fonds de commerce évalué à \$250.00 à 66 rue Dumas.
- 3652 Substituer Eugène Richard à Jos. Pharand, 71 Jeanne d'Arc.
- 3652 Substituer Cie Parc Lamontagne à R. Picknell.
- 2831-32 Substituer Ferdinand Villeneuve à Geo. Smirle pour les lots 245-45, 46.
- 1846 Substituer Elizabeth Ludwig à Jos. Daley, 5 rue Rouville.
- 2102 Substituer J. N. Lemieux (adresse Aylmer Est), à Nap. Lalonde, 320 rue Montcalm.
- 3851 Inscrire Emile Tessier comme occupant à 111 rue Lois.
- 2269 Inscrire Ulysses Eric Traversy comme occupant à 151 rue Amherst.
- 3631, 32, 33 Substituer Samuel Valquette à Oscar Cousineau.

QUARTIER No. TROIS

- 6299 Substituer F. A. Binet à Scott Estate et inscrire Wilbrod Scott comme occupant à 91 rue St. Jacques.

QUARTIER No. TROIS A

- 7012 Substituer Dame Josephine Lafontaine à Vve Domina Hébert.
- 7697 Substituer F. A. Labelle à Pierre Tremblay, 106 rue Garneau.
- 6900 Retrancher \$300.00 sur évaluation la maison étant démolie depuis 1er juin à 160 rue Dupont.
- 7490 Substituer Wilfrid Dompierre à Bruno Morneau, à 28 rue Ste. Hélène.
- 7876 Retrancher Succession P. Durocher laissant seul Joseph Desloges propriétaire.
- 7878 Substituer Arthur Durocher à Succession P. Durocher laissant Nap. Demers comme occupant à 96 Blvd Sacré-Coeur.

6849 Retrancher Dame Marston J. C. laissant seul Oscar Boucher propriétaire.

7857 Substituer Urgel Chartrand (adresse St. Joseph d'Orléans) à M. Tisdelle.

QUARTIER CINQ

9132 Substituer René Dinelle à Henri Peterson, 198 rue Kent.

9213 Retrancher une pompe à gaz évalué \$250.00 depuis mai 1932.

9326 Retrancher les machines évaluées à \$1,000.00 de mai 1932.

9074 Substituer Vve Aldéric Charbonneau et Emile à Michel Morin.

9583 Substituer Vve Etienne St. Denis à Dupont J. Eustache, 233 rue Notre-Dame (adresse angle King Edward et St. Patrice, Ottawa.)

9169 Substituer Dame Alphonsine Dufresne à Dame Eugène Auclair.

9968 Substituer Dame Noé Diotte à Nap. Charbonneau, 11 rue Cartier.

10013 Substituer Supertest Petroleum à Aldoria Leblanc, 30 rue Reboul.

9007 Substituer Vve Diana Dicaire Dagenais à W. Tremblay, 142 rue Laval.

9734 Substituer Alphonse Charlebois seul propriétaire à Ledwina Dupuis, 253 rue Laurier.

QUARTIER UN A

3182 Substituer Fidèle Desmarais à Chs. Tessier (adresse 175 rue Dalhousie, Ottawa).

QUARTIER TROIS A

6936 Substituer Dieudonné Lévesque à Wilfrid Bernier, 136-138 rue St. Jacques.

Respectueusement soumis,

J. E. BEDARD,  
Evaluateur

PAROISSE DU TRES St. REDEMPTEUR

Laurin, Madame F. X., Marchandise Sèches	\$10.87
Producers Dairy Ltd. Lait	21.00
Bélanger Frères Bois	4.00
Dupuis André, Pain	179.00
Tremblay Jos., Bois	14.00
Pelletier Ernest, Epicier	2.00
Chénier & Montreuil, Boulanger	72.00
Ottawa Dairy Ltd., Lait	42.00
Allard Maison, Enrg., Marchandises Sèches	6.53
Soublière & Charette Marchands en gros	2.70
Amyot Joseph, Epicier	43.70
St-Martin Donat, Epicier	164.35
Gagné Eugène, Epicier	66.65
Talbot Etienne, Boucher	67.70
Séguin Alphonse, Boucher	227.60
Cousineau Osias, Epicier	47.55
Sauvé Frs. Epicier	53.15
Labelle Albert, Boucher,	34.55
Labelle Jos., Epicier	129.80
Théoret Ernest, Epicier	28.20
Cousineau Aldéi, Epicier	43.45
Méloche Madame J. A., Epicier	17.70
Roussel Emile, Epicier	39.90
Richard Frs., Epicier	50.75
Tremblay Jos., Epicier	41.45
Cousineau J. A. Epicier	205.00
	1,615.60

SOCIETE DE BIENFAISANCE DE HULL

St-Martin Donat, Epicier	23.88
Dunnigan Madame T. Epicier	155.39
Barette Madame R., Lait	2.80
Monette Gédéon, Epicier	184.48
	366.55

PAROISSE DE WHIGHTVILLE

Allard E., Cordonnier	69.50
Lepage Nap., Epicier	83.20
Robitaille Edg., Epicier	297.60
Lafrance Jos., Boucher	126.24
Proulx André, Boulanger	625.00
Morin G. E., Epicier	463.36
Lalonde J. A., Epicier et Boucher	618.22
Tellier Armand, Bois	12.00
Monfils J. B., Epicier	164.44
Laiterie Fleur de Lis, Lait	240.00
Charron Dolphis, Epicier	120.26
Laramée, Edmond, Boucher,	207.85
Vaillant Magloire, Bois	39.00
Royer Geo., Marchandises Sèches	67.91
Garneau Jos., Bois	320.50
Monfils J. B., Epicier	139.83
Legris Lionel, Epicier	463.22
Vaillant Magloire, Bois	24.00

\$4,032.13

PAROISSE DE VAL TETREAU

Bernier Nap., Boucher,	16.39
Robillard A., Boucher,	31.01
St-Louis O., Epicier	30.98
St-Arnaud Madame V., Epicier	27.66
Lecompte L., Epicier	25.49
Plouffle D., Epicier	13.90
Michon I., Epicier	10.43
Raymond L. A., Epicier	9.93

165.79

PAROISSE NOTRE-DAME

Brunet J. L., Epicier	44.25
Clément & Leblanc, Epicier	641.65
Villeneuve Wilbrod, Bois	14.50

Mary Shea, Melle M. Chaussures	16.98
Lafrance Louis, Epicier	5.00
Bourque J. H., Epicier	12.50
Lévesques Wm., Epicier	12.82
Desloges Ed., Epicier	20.25
Lesage Cyp. Epicier	20.60
Charbonneau L. A., Epicier	40.85
Pelletier Ernest, Epicier et Boucher	51.75
Laffèche O., Epicier	69.13
Labelle A. D., Boucher et Epicier	72.75
Marcoux Jos., Boucher et Epicier	83.30
Vallières J. B., Epicier	120.15
Labelle A., Epicier	120.55
Lemieux & Brûlé, Epicier	154.12
Gauthier Ed., Epicier	235.10
Laflèche Zéphyr, Epicier	350.83

2,087.08

### RESUME DES COMPTES ANNEXES

Paroisse du Très St-Rédempteur	\$1,615.60
Société de Bienfaisance de Hull	366.55
Paroisse de Wrightville	4,032.13
Paroisse de Val Tétreau	165.79
Paroisse Notre-Dame	2,087.08

Total 8,267.15

3. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin A. Desjardins:

Que le 3ième rapport du comité des Finances qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

### 3ième RAPPORT DU COMITE DE FEU, LUMIERE ET ALARME

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Feu, Lumière et Alarme dûment assemblé en chambre, mardi le 26 juillet 1932, auquel assistaient: Monsieur

l'échevin A. Beauchamp, président, M. le Maire suppléant Z. Boucher, et les échevins F. Tremblay, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et R. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

### DEPARTEMENT DU FEU

26	J. Baillet	\$223.02
27	Welch & Johnston	241
28	Stewart-Warner Sales & Service	7.31
29	McMullen-Perkins Limited	4.65
30	McFarlane-Douglas Co.	15
31	R. O. Morris	36.50
32	Lafrance Fire Engine & Foamite Limited	138.85
33	Keyes Supply Co. Ltd.	8.70
34	Kelly & Leduc	10.43
35	Imperial Oil Limited	11.73
36	Hugh Carson Co.	1.00
37	Champagne A.	3.00
38	Gutta Percha & Rubber Limited	28.89
39	D'Aoust & Cie	15.30

### DEPARTEMENT DE LUMIERE ET ALARME

40	Northern Electric	4.38
41	Dépt. du Feu	12.53
42	Gatineau Power Co.	2.50
43	Gatineau Electric Light Co.	20.82
44	Campbell Motors (Ottawa) Ltd.	2.33
45	Charon & Ménard	2.44
46	Ottawa Electric Co.	25.44

Adélard Beauchamp, président, Richard Barette

A. Morin

Er. Pelletier

Zénon Boucher

Pierre Chénier

A. Desjardins

G. Bilodeau

W. S. Larose

Jos. Thivierge

Ed. Laramée

Frs. Tremblay

4. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par l'échevin J. Thivierge. — D'après le rapport du comité de Police, il résulte que le rapport du comité de Feu, Lumière et Alarme qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

### 31ème RAPPORT DU COMITE DE POLICE

A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité de Police dûment assemblé en chambre, mardi le 26 juillet 1932, auquel assistaient: — Monsieur l'échevin E. Peltier, président, M. le Maire suppléant Z. Boucher, et les échevins F. Tremblay, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

47	Dépt. des Incendies	\$41.46
48	Baillot J.	14.00
49	Harry K. Martin	4.35
50	Sparks-Harrison Limited	4.52
51	E. Arbique & Cie	11.25
52	R. O. Morris	20.65
53	Déry J. B.	1.75
54	St-Louis Machine Shop	0.75
55	Kelly & Leduc	5.63

SALAires:—Listes de Paies N°s. 1 à 12 inclusivement — 1932

Police ..... \$3.90

Ernest Pelletier, Président	Jules Laverdure
Pierre Chénier	Zénon Boucher
A. Morin	R. Barette
A. Desjardins	Frs. Tremblay
Ed. Laramée	Jos. Thivierge
W. S. Larose	Ad. Beauchamp

Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que le 31ème rapport du comité de Police qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

### 31ème RAPPORT DU COMITE DE SANTE ET PARCS

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Santé et Parcs dûment assemblé en chambre, mardi le 26 juillet 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin P. Chénier, président, M. le Maire suppléant Z. Boucher, et les échevins F. Tremblay, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

56	Graham Bros. Ltd.	(Parcs)	\$10.75
57	Dominion Nursery Co.		2.50
58	Soublière & Lepage	(Parcs et H-de-Ville)	72.22
59	Thérien Eug.	(Santé)	39.50
60	Picard Romuald	(Assistance publique)	9.40
61	Beauchamp E.		35.00
62	Emond M.		28.00
63	Woodburn Charley		10.00
64	Dr. J. Isabelle		54.20
65	Difco Laboratories	(Chlorination)	19.31
66	Canadian Industries Ltd.		1,117.38

### SALAIRS—Listes de Paies Nos. 1 à 12 inclusivement — 1932

Santé		\$25.35
Pierre Chénier, Président		
Ad. Beauchamp		
A. Morin	Z. Boucher	
Edmond Laramée	Er. Pelletier	
W. S. Larose	R. Barette	
Jules Laverdure	Frs. Tremblay	
	Jos. Thivierge	
	A. Desjardins	

6. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin A. Desjardins :

ul Qu'il soit adopté le Sième rapport du comité de Santé et Parcs qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

Sième RAPPORT DU COMITÉ DE L'AQUEDUC

A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité de l'Aqueduc dûment assemblé en chambre, mardi le 26 juillet 1932, auquel assistaient :— Monsieur l'échevin Fr. Tremblay, président, M. le Maire suppléant Z. Boucher, et les échevins F. Tremblay, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

67	A. Champagne	(Magasin)	\$22.08
68	E. R. Bisson	(Rég. 297)	1.95
69	Crane Ltd.	"	28.30
70	Canadian Fairbanks Morse	"	8.73
71	Jos. Danis & Fils	"	3.50
72	Gatineau Power Co.	"	160.55
73	Thos. Lawson & Sons Ltd.	"	59.28
74	H. O. Boult	"	5.00
75	Evans & Kent Ltd.	"	12.50
76	St-Louis Machine Shop	"	22.70
77	Mueller Limited	"	48.78
78	The Hull Electric	"	22.50
79	R. H. Wright Limited	"	53.75
80	Viau Ludger	"	5.00
81	United Typewriter Co. Ltd.	"	3.25
82	St-Denis Service Station	"	1.35
83	W. D. St-Cyr	"	6.60
84	Ottawa Electric Co.	"	86

85	The People's Gas Supply Co. Ltd.	3.40
86	A. Workman & Co. Ltd. ....(Chateau d'eau)	5.37

SALAIRES:—Listes de Paies Nos. 1 à 12 inclusivement — 1932

Réparations Services .....	1,777.92
B. Fontaines .....	389.13
Tuyaux Principaux .....	741.15
Services Neufs .....	716.25
Chateau d'eau .....	188.35
Usine électrique .....	3.25
Neige .....	39.95

François Tremblay, Prés.

Zénon Boucher

Pierre Chénier

Er. Pelletier

A. Morin

R. Barette

Edmond Laramée

Jos. Thivierge

W. S. Larose

Ad. Beauchamp

J. Laverdure

7. Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin

R. Barette:

Que le 3ième rapport du comité de l'Aqueduc qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

3ième RAPPORT DU COMITE DES RUES ET AMELIORATIONS

A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité des Rues et Améliorations dûment assemblé en chambre, mardi le 26 juillet 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin Ed. Laramée, Président, M. le Maire suppléant Z. Boucher et les échevins F. Tremblay, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

87 Aimé Guertin & Cie ..... (Magasin) 3,956.58

88 H. Dupuis & Fils Ltée ..... " 12.60

89 G. E. Gauvin & Fils ..... " 4.24

90	Boily Bernard	2.20
91	Bélanger Frères	13.50
92	Aimé Guertin & Cie	36.12
93	General Supply Co. of Canada	96.41
94	H. P. Dupuis	21.00
95	J. E. Decosse	34.75
96	Baillot J.	31.16
97	Dépt. des Incendies	31.16
98	Jos. Pilon Ltée	2.27
99	Limoges & Frères	125.93
100	Carrière R.	4.00
101	Canadian Pacific Ry. Co. Ltd.	64.75
102	Kelly & Leduc	85.93
103	Genest Oscar	166.95
104	Godin Frères	3.00
105	Wright Builders Supply Ltd.	55.49
106	Victoria Foundry Co. Ltd.	14.79
107	Imperial Oil Ltd.	13.64
108	Bell Telephone Co.	13.40

SALAIRE—Listes de Paies Nos. 1 à 12 inclusivement — 1932

Rues	\$894.00
Egoûts	1,378.90
Trottoirs	200.61
Rues Pavées	5,183.75
Règlement 297	21,510.27

Edmond Laramée, Président. J. Laverdure

Pierre Chénier Zénon Boucher

Ad. Beauchamp Er. Pelletier

A. Morin Frs. Tremblay

A. Desjardins R. Barette

W. S. Larose Jos. Thivierge

8. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin

A. Morin:

Que le 3ième rapport du comité des Rues et Améliorations qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

9. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que la réclamation de Dame T. Jordan soit référée au Président du Comité des Affaires Litigieuses, M. l'échevin W. S. Larose, et à MM. les échevins E. Laramée et G. Bilodeau, pour rapport au conseil.

Adopté.

10. Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que la police d'assurances expirant le 12 août 1932, couvrant l'ameublement de l'Hôtel-de-Ville pour une somme de \$3000.00 et aussi la police expirant le 18 août 1932 et couvrant la bâtisse du département de Feu, No.1, pour une somme de \$4,000.00 soient renouvelées avec M. G. E. Courville, agent de Hull. Ces polices avaient été émises par le bureau E. H. Laflamme et Cie.

Adopté.

11. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que les minutes des assemblées du 22 juin, 4 et 8 juillet 1932, imprimées et distribuées aux membres du conseil, soient approuvées.

Adopté.

M. l'échevin J. Laverdure prend son siège.

12. ATTENDU que la crise actuelle sévit sérieusement dans la cité de Hull;

ATTENDU qu'un grand nombre de familles sont menacées d'être mises sur le pavé parce qu'elles n'ont pas les fonds nécessaires au paiement du loyer;

ATTENDU que ces familles seront sans logis et obligées de vivre dans les champs aux environs de la cité de Hull si ces menaces sont mises à exécution,

Il est proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin J. A. Morin:

Que ce conseil prie le Comité du Chômage à Québec de bien vouloir étudier et suggérer un moyen à la Cité de Hull afin d'aider ces familles éprouvées par le chômage, soit en contribuant au paiement des loyers ou autrement

Que copie de cette résolution soient envoyée à l'Honorable M. Gordon, Ministre du Travail à Ottawa et à M. M. L. Guimont, sous-directeur des secours contre le chômage, à Québec.

Adopté.

13. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin A. Desjardins:

Que l'aviseur légal soit autorisé d'amender le paragraphe 2 du règlement 245 concernant l'ouverture de la rue à la ligne de division en portant la largeur de la dite rue suivant les expropriations faites pour son ouverture au lieu de 50'0 tel que mentionné dans le dit règlement.

Adopté.

Hull, le 26 juillet 1932

Au Trésorier de la Cité de Hull,

Veuillez créditer le compte "MAGASIN" pour la somme de \$1,238.39 et débiter les comptes ci-dessous énumérés tel que mentionné:

Règlement 297—\$340.03 moins crédit de H.

Dupuis et Fils Ltée de \$84.38	\$255.65
Réparations de Services	194.21
Bornes Fontaines	39.11
Tuyaux Principaux	13.01
Règlement 283 Services neufs	1.28
Château d'eau	268.29
Usine Electrique	1.80
Rues	87.69
Egouts	5.00
Trottoirs	1.80

Rues Pavées .....	135.12
Magasin Dépenses .....	13.30
Barrières .....	87.25
Bureau de l'ingénieur .....	50.50

laissant une balance de \$182.91 au compte "MAGASIN".

THEO. LANCTOT,  
Ingénieur de la Cité.

J. BERNARD CLAIROUX,  
Bureau de l'ingénieur  
J. ALDORIA COURROUX  
Chantier Municipal.

14. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que le rapport de l'Ingénieur pour les comptes du mois de juillet 1932 soit accepté et que le Trésorier soit autorisé d'y faire les transports.

Adopté.

15. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que, pour faire suite à l'avis de motion donné antérieurement, l'Ingénieur de la cité soit autorisé de faire faire l'installation d'un service d'eau à l'angle des rues Labelle et chemin de la Montagne, suivant la demande de M. Edouard Desjardins, en date du 26 juillet 1932. Les fonds à cette fin devant être pris à même les appro priations pour services neufs, règlement No. 283.

Adopté.

16. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que la motion autorisant l'Ingénieur de nommer le gardien au dépotoir soit rescindée et que M. L. Mercier soit engagé comme gardien du dépotoir du Cimetière en remplacement de M. P. Benoit, décédé, au salaire de \$4.00 par jour de travail.

Proposé en amendement par l'échevin A. Desjardins, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que la question de l'engagement d'un employé comme gardien au dépotoir municipal demeure telle quelle est, c'est-à-dire que l'Ingénieur soit autorisé de changer les deux hommes employés comme gardiens tous les quinze jours.

Pour l'amendement:—les échevins Barette, Laramée, Bilodeau, Morin, Pelletier, Boucher, Beauchamp, Thivierge, Desjardins, Chénier. 10.

Contre:—les échevins Tremblay, Laverdure, Larose. 3.

L'amendement est remporté et la motion principale perdue sur même division.

17. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que ce conseil siège en comité général pour l'ouverture de soumissions.

Adopté.

18. Proposé par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que ce conseil lève séance, rapporte progrès et procède aux affaires.

19. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que la soumission de M. Tomaro, au prix de \$685.00, serge Lion, pour la confection des uniformes pour les hommes du département de Police, soit accepté comme étant la plus basse.

Proposé en amendement par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que la soumission de M. Tomaro, au prix de \$630.00, serge No. 7972, pour la confection des uniformes pour les hommes du département de Police, soit acceptée comme étant la plus basse.

Pour l'amendement:— les échevins Tremblay, Morin, Boucher, Beauchamp, Laverdure, Larose, Desjardins, Chénier. 8.

Contre:— les échevins Barette, Laramée, Bilodeau, Pelletier, Thivierge. 5.

L'amendement est remporté et la motion principale perdue sur même division.

20. Proposé par l'échevin J. A. Morin, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que deux couches de peinture soient appliquées sur le toit de l'Hôtel-de-Ville.

Adopté.

21. Proposé par l'échevin J. Thivierge, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que la soumission de M. J. E. Charbonneau, au prix de \$250.00 pour le peinturage du toit de l'Hôtel-de-Ville soit acceptée comme étant la plus basse.

Proposé en amendement par l'échevin A. Desjardins, secondé par l'échevin P. Chénier:

Que la soumission de M. J. Lambert, au prix de \$380.00 pour le peinturage du toit de l'Hôtel-de-Ville soit acceptée.

Proposé en sous-amendement par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin J. A. Morin:

Que la soumission de M. R. Gaudreau, au prix de \$345.00 pour le peinturage du toit de l'Hôtel-de-Ville soit acceptée.

Pour le sous-amendement:— les échevins E. Laramée, Morin, Pelletier. 3.

Contre:— les échevins Tremblay, Barette, Bilodeau, Boucher, Beauchamp, Thivierge, Laverdure, Larose, Desjardins, Chénier. 10

Pour l'amendement:— les échevins Tremblay, Desjardins, Chénier. 3.

Contre:— les échevins Barette, Laramée, Bilodeau, Morin, Pelletier, Boucher, Beauchamp, Thivierge, Laverdure, Larose. 10

Le sous-amendement et l'amendement sont perdus et la motion principale remportée.

22. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que le Greffier soit autorisé d'aviser la compagnie Hull Electric de faire immédiatement les réparations aux pavages dont elle est responsable suivant les conditions du contrat intervenu entre la Cité et la Compagnie, c'est-à-dire avec le même matériel que le pavage actuel.

Adopté.

23. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin P. Chénier:

Qu'un montant de \$3,000.00 soit mis à la disposition de l'Ingénieur pour les réparations des rues de terre dans les différents quartiers de la ville. Les rues à être réparées étant les suivantes:

Quartier 1—rues Scott, Desjardins, Booth, Bienville, Eddy, Graham, Coallier, Provost, Lanaudière.

Quartier 1A—rues Archambault, Joffre, Montpetit.

Quartier 2—rues Carillon, Iberville, Taché, Marquette, Dupuis.

Quartier 3—rues Chateauguay, St-Rédempêteur, Frontenac, St-Jacques.

Quartier 3A—rues Falardeau, Mance, Guertin, St-Henri, St-Hyacinthe, Ste-Hélène, Laviolette, St-Florent, Garneau, côte rue Laval.

Quartier 4—rues Champlain, Langevin, Verchères, Notre-Dame et Courselette.

Quartier 5—rues Laval, Kent, Verdun, Dollard, Côte rue St-Jean-Baptiste, Notre-Dame, Cartier, d'Aiguillon, Maisonneuve.

Ces travaux devront être faits suivant les conditions de la loi des secours directs et les rues nécessitant l'achat de matériaux pour réparations devront être laissées en suspens.

Cette résolution est sujette à l'opinion de l'Aviseur Légal.

Adopté.

Hull, le 26 juillet 1932.

Je, soussigné, donne avis de motion qu'à la prochaine assemblée je proposerai que l'Ingénieur soit autorisé de faire faire l'installation d'un service d'eau à l'angle des rues Labelle et chemin de la Montagne suivant la demande de M. Edouard Desjardins, en date du 26 juillet 1932, les fonds à cette fin devant être pris à même les appropriations pour l'aqueduc.

(Signé) Ed. Laramée.

Ajournement sine die.



LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LA PROVINCE DE QUEBEC  
PROVINCE DE QUEBEC, CITE DE HULL,  
District de Hull

No. 9

SEANCE DU 8 AOUT 1932

A une assemblée spéciale du conseil de la cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances en l'Hôtel de Ville de la dite Cité, à huit heures du soir, lundi le 8 août 1932, à laquelle sont présents:— Son Honneur le Maire, Théo. Lambert, au fauteuil, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, G. Bilodeau, E. Pelletier, A. Morin, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Laroche, et A. Desjardins, formant quorum du dit conseil sous la présidence de Son Honneur le Maire.

L'avis de convocation de la dite assemblée ainsi que le certificat de la signification d'icelui sont lus et déposés sur la table.

1. ATTENDU qu'il a été permis à ce Conseil de dépenser une somme de \$4,500.00 en secours directs, pour venir en aide au chômage en la Cité, un tiers de cette somme devant être contribuée par la Cité.

Proposé par l'échevin R. Barette, secondé par l'échevin X. Morin :

Que ce conseil contribue une somme de \$1,500.00 pour aider au chômage et faire des travaux d'intérêt public, la dite somme à être prise à même les appropriations pour imprévus et que l'Ingénieur procède à l'exécution de travaux dans le réparage des rues jusqu'à concurrence de la somme de \$3,000.00, les dits travaux devant être conformément à la "Loi du Chômage" et suivant les instructions de la lettre du 29 juin 1932.

Les rues à être réparées étant les suivantes:—

Quartier 1      rues Scott, Desjardins, Booth, Bienville, Eddy, Graham, Coallier, Provost, Lanaudière, Maricourt.

- Quartier 1A rues Archambault, Joffre, Montpetit, des Lauriers.  
Quartier 2 rues Carillon, Iberville, Taché, Marquette, Dupuis.  
Quartier 3 rues Châteauguay, St-Rédempteur, Frontenac,  
St-Jacques.  
Quartier 3-A rues Falardeau, Mance, Guertin, St-Henri, St.  
Hyacinthe, Ste. Hélène, Laviolette, St. Florent,  
Garneau, Côte rue Laval.  
Quartier 4 rues Champlain, Langevin, Verchères, Notre-  
Dame et Courcellette.  
Quartier 5 rues Laval, Kent, Verdun, Dollard, côte rue St-  
Jean-Baptiste, Notre-Dame, Cartier, d'Aiguillon,  
Maisonneuve.

Les rues nécessitant l'achat de matériaux pour réparations  
devont être laissés en suspens.

Que la résolution No. 23 de l'assemblée du 1er août 1932, soit  
rescindées.

L'Ingénieur ne devra entreprendre aucun travail de réparations  
de rues qui serait de nature à occasionner des réclamations en dom-  
mages contre la cité.

Adopté.

2. ATTENDU que la cité de Hull a distribué en secours  
directs durant les mois d'avril, mai, juin et juillet 1932, la somme  
de \$33,615.59 et qu'elle distribuera dans le cours du mois d'août une  
somme approximative de \$10,000.00;

ATTENDU que ces secours directs sont distribués à 690 chefs  
de familles, 3455 dépendants de ces chefs de familles et 25 per-  
sonnes vivant seules;

ATTENDU que cette dépense pour secours directs est prise  
à même les revenus généraux de la cité et que les arrérages de  
taxes pour l'année commençant le premier mai mil neuf cent trente-  
et-un, et se terminant le trente avril mil neuf cent trente-deux  
s'élèvent à \$46,000.00 et que la perception des taxes à date est de  
\$50,000.00 de moins que l'année dernière à même date.

Il est proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin  
W. S. Larose:

Que ce conseil prie le comité du Secours contre le Chômage de bien vouloir prendre en sérieuse considération la demande de la cité de Hull pour secours directs au montant de \$43,615.59 mentionné ci-dessus. Le conseil serait heureux s'il était possible au comité d'asquiescer à sa demande attendu que la cité de Hull s'engage à contribuer trente-trois et un tiers pour cent de tout montant qui pourrait être autorisé comme secours directs.

Que copie de cette résolution soit envoyée immédiatement par "Lettre de Nuit".

Adopté.

3. Proposé par l'échevin J. Thivierge, secondé par l'échevin E. Tremblay:

Que l'Aviseur Légal soit autorisé de prendre des procédures légales contre Damien Boileau Limitée pour percevoir la somme de \$1860.00 comme prix de licence pour faire affaires comme entrepreneur dans la cité de Hull.

Adopté.

4. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin R. Barette:

Que le Trésorier de la Cité soit autorisé de faire remise annuellement de la somme de \$33.75, étant la taxe d'eau imposée sur les lots 119, 5, 3, du quartier 5, propriété des Révérends Pères Oblats, tant que la cité se servira de ces terrains comme dépotoir municipal et ce à partir du 1er mai 1932.

Adopté.

5. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin E. Tremblay:

Que le Trésorier de la Cité soit autorisé de payer le compte de MM. Labelle & Desrosiers, notaires, au montant de \$1350.00 à être chargé aux appropriations pour imprévus. Ce compte est en rapport avec la préparation du contrat intervenu entre la cité de Hull et la compagnie Hull Electric,

Adopté.

Ajournement sine die.



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC } CITE DE HULL.  
District de Hull }

No. 10

SEANCE DU 6 SEPTEMBRE 1932

A une assemblée régulière du conseil de la Cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances en l'Hôtel-de-Ville de la Cité, à huit heures du soir, mardi le 6 septembre 1932, à laquelle sont présents: Son Honneur le Maire Théodore Lambert, au fauteuil, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, A. Morin, E. Peltier, Z. Boucher, D. Paquin, J. Thivierge, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier, formant quorum du dit conseil sous la présidence de Son Honneur le Maire.

1. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que les communications qui viennent d'être lues soient renvoyées à leurs comités respectifs, moins celles de: J. Eugène Décosse, 57 rue Wellington; Thos. Barnes, 48 rue Hôtel-de-Ville; Jacques Fortier, avocat, au nom de Melles Sicard; J. D. Chéné, ingénieur civil et chimiste; L. T. Madore et Ernest Cyr du Bureau de l'Evaluateur; Les marchands de bois de Hull; La Ligue d'Hygiène Sociale de Hull; Union des Municipalités de la Province de Québec.

Adopté.

4ième RAPPORT DU COMITE DE FEU, LUMIERE ET ALARME

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Feu, Lumière et Alarme dûment assemblé en chambre, mardi le 30 août 1932, auquel assistaient:— Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

#### DEPARTEMENT DU FEU

1	Supertest Petroleum Ltd .....	36.35
2	Pritchard-Andrews Co. Ltd. ....	1.50
3	A. Laporte .....	11.97
4	LaFrance Fire Engine & Foamite Ltd. ....	.69
5	F. Laroche .....	.30
6	Keyes Supply Co. Ltd. ....	.58
7	Kelly & Leduc .....	6.39
8	Hugh Carson Co. ....	92.79
9	P. D'Aoust & Cie .....	6.50
10	Charron-Ménard .....	10.68
11	Garage J. Baillot .....	225.60
12	Emmanuel Binet .....	171.00

#### DEPARTEMENT DE LUMIERE ET ALARME

13	Département des Incendies .....	18.85
14	Gatineau Power Co. ....	2.15
15	Charron-Ménard .....	3.45
16	Gatineau Power Co. ....	2.50
17	Adrien Desjardins .....	4.80
18	Hugh Carson Co. Ltd. ....	23.09
19	Northern Electric .....	6.90
20	Lea & Hawley Ltd. ....	9.75

#### SALAires:—Listes de paies No. 13 à 16 inc. août 1932

Département du Feu .....

Ed. Laramée	A. Morin
Pierre Chénier	Er. Pelletier
Frs. Tremblay	W. S. Larose
Zénon Boucher	J. Thivierge
R. Barette	Donat Paquin
A. Desjardins	

2. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que le 4ième rapport du comité de Feu, Lumière et Alarme qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

#### 4ième RAPPORT DU COMITE DE POLICE

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Police dûment assemblé en chambre, mardi le 30 août 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin E. Pelletier, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

21	Département des Incendies .....	32.71
22	Kelly & Leduc .....	4.43
23	P. A. Larocque .....	2.00
24	Poste de Service Rochon .....	9.30
25	Département des Incendies .....	7.25
26	Soeurs de la Providence .....	7.50
27	Maurice Bédard .....	13.25
28	Dr. R. Rhéaume .....	21.50
29	B. Patry .....	120.00
30	J. A. Larose .....	13.00
31	Le Progrès de Hull Ltée .....	16.96
32	Pinks Limited .....	2.00
33	H. L. Byles .....	66.95
34	Caisse .....	26.98
35	Dr. Ed. Laverdure .....	60.00
36	Caisse .....	8.00

Que le sous-chef du département de Police soit autorisé de faire les achats suivants:—

de la Maison Harry K. Martin, Montréal

4 helmets bleus à \$4.85 chacun

7 casques d'été d'uniformes à \$2.65 chacun

de la maison Pritchard-Andrews d'Ottawa

6 douzaines de petites plaques (Badges) avec inscription

“D.P.H.” à raison de .15 chacune aussi l'achat de six licences de chauffeur pour les hommes du département.

Que les constables Georges Pelletier et Raoul Robitaille soient remerciés de leurs services après un avis de 30 jours de cette date.

Er. Pelletier

Zénon Boucher

W. S. Larose

R. Barette

Jos. Thivierge

P. Chénier

Donat Paquin

A. Desjardins

Frs. Tremblay

A. Morin

3. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin A. Morin:

Que le 4ième rapport du comité de Police qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

M. l'échevin E. Laramée dissident.

#### 4ième RAPPORT DU COMITE DES FINANCES

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité des Finances dûment assemblé en chambre, mardi le 30 août 1932 auquel assistaient:— Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

38	A. Champagne	5.70
39	D. Gestetner	5.85
40	P. A. Larocque	1.45
41	Hull Coal Company	7.20
42	Federal Typewriter Co.	4.75
43	Evans & Kert Ltd.	4.50
44	A. A. Laflamme	37.32
45	Hospice St. Charles d'Ottawa	1168.50
46	J. E. Décosse	14.00
47	P. A. Larocque	1.00
48	A. Champagne	1.62
49	G. E. Gauvin	25.44
50	Moise Galipeau	7.00
51	Soublière-Lepage Ltée	14.60
52	West Disinfecting Co.	37.35
53	J. E. Charbonneau	264.00
54	W. D. St. Cyr	10.59
55	A. Champagne	.95
56	J. E. Décosse	218.25
57	MacLean Publishing Co.	5.00
58	L. T. Madore	2.75
59	E. Cyr	2.50
60	J. E. Décosse	.60
61	United Typewriter Co.	3.00
62	Gatineau Power Co.	1.00

Que le rapport de l'Evaluateur, en date du 30 août 1932, concernant certains changements au rôle d'évaluation soit approuvé tel que lu.

Que le Trésorier de la Cité soit autorisé de payer le premier octroi de \$1,000.00 à la Ligue d'Hygiène Sociale de Hull, conformément à leur demande en date du 12 août 1932.

Edmond Laramée

Er. Pelletier

Zénon Boucher

W. S. Larose

R. Barette

Jos. Thivierge

Pierre Chénier

Donat Paquin

A. Desjardins

Frs. Tremblay

A. Morin

Hull, 30 août 1932

Monsieur le Maire,

Messieurs les Echevins.

Messieurs :

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du mois d'août des mutations et des changements aux rôles.

QUARTIER No. 1

1014 Substituer A .L. Achbar à Dame E. Lemoyne.

929 Substituer Jack et Morris Shapiro à Dame E. Lemoyne.

930 Substituer F. Slover et L. Bloom à Dame E. Lemoyne.

2177 Substituer Joseph D. Richer à Michael Flannery à 41

MaKenzie.

1689 Substituer Rodolphe Charbonneau J. Paraton, 81 Boulevard St. Joseeph.

1715, 1716, 1717 Substituer Julien Lortie à Nap. Dompierre.

2041 Substituer Vve Thomas Dunnigan à Thos. Dunnigan, 271 rue Montcalm.

2102 Substituer J. N. Lemieux à Nap, Lalonde, 320 rue Montcalm.

2240 Substituer Donat Charest à Joseph Raymond, 69 rue Amherst.

4113A Retrancher taxe de professionnel à Dr. Marier ne pratique plus.

2036 Retrancher un cheval à G. Grignon, 253 rue Montcalm.

4545 Substituer Amanda Levesque à Oscar Tessier.

QUARTIER No. 2

5552 Substituer F. E. Tremblay à Louis Gagnon, 11 rue Charlevoix.

QUARTIER No. 1A

4873 Substituer D. Levesque à Jos. Reid, 28 rue Montmartre.

4199 Substituer Orphila Bertrand, Farnham à Alice Shannon Mercer.

4346 Substituer Omer Guindon (Plaisance, Qué.) à Vve Nap. Millette.

4531 Substituer René Blanchette à D. Levesque, 15 rue Labelle.

2834 Substituer Vve Albert Lortie à Albert Lortie, 245-48.

QUARTIER 3A

7796 Substituer Delvine Dugas à E. Dompierre, 111 rue St. Laurent.

6967 Substituer Vve Nap. Dupuis à Nap. Dupuis, rue Leduc.

7068 Substituer Albert Waston à Fortin, Gravelle, lot 9-38.

7180 Substituer Roméo Bougon à Pierre Gagnon, 118 rue St. Henri.

7195 Substituer Vve Régis Trudel à Régis Trudel et retrancher 1 service d'eau depuis mai 1932.

7314 Substituer Rodolphe Charbonneau à A. Sarazin, 12 rue Bréboeuf.

7525 Substituer Vve Olivier Montcion dit Lamouche à Olivier Montcion dit Lamouche, 11 rue St. Pierre.

7773 Substituer Adélard Beauchamp à Michel Beauchamp, 169 rue St. Laurent et retrancher un cheval depuis mai 1932.

7922 Substituer Dame Louise Belly à Hormidas Caron.

QUARTIER No. 3

6230 Substituer Eugénie Séguin à A. Séguin, 59 rue Laval.

6438 Substituer Dr. E. S. Aubry à A. Shaheen, 80 rue Dupont

6451 Substituer John Blackburn à Henri Blackburn, 21 rue Dupont.

6269 Substituer Vve Arthur Gibson à Arthur Gibson, 44 rue Leduc.

QUARTIER No. 4

8376 Substituer Dame J. R. Bélisle à Adrien Cousineau, 40 rue Maisonneuve.

8377 Substituer Dame J. R. Bélisle à A. Quirouette, 46 rue Maisonneuve.

8349 Substituer Vve Joseph Danis à Joseph Danis, 170 rue Maisonneuve.

8393 Substituer Vve Gédéon Tassé à Gédéon Tassé, 38 rue Champlain.

8843 Substituer Vve J. Bte Rouleau à J. Bte Rouleau, 78 rue Kent.

8459 Incrire un service d'eau au lieu de deux depuis mai 1932.

8434 Retrancher un cheval à 121 Champlain, à Joseph Guitard du 1er mai.

QUARTIER No. 5

9685A Inscrire Ferronnerie de Hull avec fonds de commerce de \$4,000.00 depuis 1932.

9685 Retrancher fonds de commerce évalué à \$4,000.00, de mai 1932.

9161 Retrancher le nom de J. B. Lafontaine laissant Emilia Lafontaine seule propriétaire 155-157 Dollard.

10012 Substituer Alexis Guilbault à Albert Guilbault, 40 rue Reboul.

9455 Substituer Vve Ferdinand Lesage à Ferdinand Lesage, 349 rue Champlain.

9211 Incrire un seul service d'eau depuis mai 1932.

QUARTIER No. 3A

6995A Retrancher cette entrée et l'inscrire à 1688 du quartier un et faire réajustement des taxes en conséquence re manufacture.

7870 Substituer Alfred Simard à J. B. Lafontaine, 70 Boulevard Sacré-Coeur.

Respectueusement soumis,

J. E. BEDARD,

Evaluateur

RAPPORT DU COMITE DES FINANCES (6 sept. 1932)

RESUME DES COMPTES ANNEXES

Paroisse Val Tétreau	\$419.66
Paroisse de Wrightville	6193.27
Paroisse Notre-Dame (Magasin)	2030.22
Société de Bienfaisance de Hull	642.34
Paroisse Notre-Dame	1,436.77
Paroisse Très St-Rédempteur	3,276.54
	<u>14,758.01</u>
	14,928.80

PAROISSE VAL TETREAU

Pharand J. B., Marchandises Sèches	\$22.15
Lalonde F. X. A. Lait	8.50
Lecompte L., Epicier	62.81
Patry B., Chaussure	3.00
Masson Omer, Epicier	16.16
Leroux Ernest, Chaussure	59.15
St-Louis O., Epicier	54.14
Plouffle D., Epicier	43.33
Michon Isidore, Epicier	9.25
Ducharme I., Chaussure	6.50
Bernier Nap., Boucher	28.29
St-Arnaud Madame V. Epicier	41.73
Robillard A., Boucher	64.65
	419.66

PAROISSE DE WRIGHTVILLE

Lafrance Madame Louis, Epicier	116.14
Leblanc Geo., Epicier	28.14
Montfils J. B., Epicier	264.17
Monette Gédéon, Epicier	741.97
Barette Madame R., Lait	1.40
Laramée Edmond, Boucher	316.82
Robitaille Edgar, Epicier	730.44
Legris Lionel, Epicier	618.03
Ducharme I., Chaussure	94.31
Girard D., transport	4.25
Dunnigan Mde T. Epicier	202.15
Lafrance Jos., Boucher	327.80
Royer Mde Geo., Lingerie	411.90
Leblanc Ludger, Pain	54.00
Bisson L., Epicier	17.44
Fleur de Lis, Laiterie, Lait et Beurre	223.60
Charron Delphis, Epicier	70.43
Paquette Narcisse, Boucher	125.44
Gagné Eugène, Pain	60.00
Loyer Arthur, Chaussure	7.00

Vaillant Magloire, Bois	45.00
Garneau Jos., Bois	302.00
Binet Emmanuel, Chaussure	117.40
Morin G. E., Epicier	428.48
Charest Melle A., Lingerie	30.93
Lalonde J. A., Epicier et Boucher	773.45
Charbonneau L. A., Epicier	80.56

619327 \$6,176.70

PAROISSE NOTRE-DAME (Magasin, 12 juillet 1932)

Lafleche Zéphyr, Epicier	\$264.93
St-Denis Rodolphe, Boucher	25.40
Clément & Leblanc Epicier	57.09
Lafrance Louis, Boucher	50.00
Lesage Cyp. Pain et Viande	29.50
Lafleche J. O. Pain	30.00
Fleur de Lis, Laiterie, Lait et Beurre	334.07
Lafleche R., Pain et Viande	1.70
Cousineau Adélard, Viande	28.25
Déziel & Fils, Viande	5.85
Guertin T. A., Pain	2.05
Rideau Laiterie, Lait	4.74
Labelle Adrien, Viande	204.90
Laiterie de Hull Lait	30.81
Bertrand I. & Cie, Pain	15.00
Dompierre Frères, Pain	137.30
St-Martin Oscar, Viande, Pain, Lait	8.53
Boulangerie Notre-Dame Pain	21.15
Boulangerie Victoria Pain	35.65
Monette J. H., Viande	40.70
Chénier & Montreuil, Pain	95.55
Boulangerie Elite, Pain	47.50
Monette H., Viande	9.75
St-Martin Donat, Viande et Pain	57.55
Gagné Eugène, Epicier	13.80
Shea Melle Mary, Chaussure,	207.56
Gauthier Edmond, Epicier	108.41

Gauthier Edmond

227.16

Chatelain A., Epicier	62.87
D'Aoust P. & Cie, Marchand en Gros	872.45
	<u>\$2,202.86</u>

3030.22

SOCIETE DE BIENFAISANCE DE HULL

Loyer Arthur, Chaussure	29.25
Monette Gédéon, Epicier	7.18
Champagne A., Marchand de Fer	5.55
St-Martin Donat, Epicier	29.22
Scott H. T., Epicier	571.14
	<u>642.84</u>

PAROISSE NOTRE-DAME (avant le magasin)

Simard Pharmacie, remèdes	\$7.00
Demers Théo., cordonnier	16.15
Lambert Oscar, boucher	58.85
St-Martin Donat, Epicier	5.25
Raymond A. L., Epicier	77.03
Charbonneau Joseph, Epicier	11.95
Ducharme I., Chaussure	23.40
Laflèche Zéphyr, Epicier	463.38
Groulx Dollard, Cordonnier	30.35
Chatelain A., Epicier	316.63
Charbonneau L. A., Epicier	8.12
Clément & Leblanc, Epiciers	109.10
Loyer Arthur, Chaussure	19.20
Allaire J. M., Cordonnier	33.30
Taschereau Chas., Lingerie	20.01
Gauthier Emile, Epicier	8.00
Pharand J., Lingerie	1.20
Bertrand I & Cie Epicier	98.28
Vadeboncoeur E., Epicier	48.24
Villeneuve W. Bois	29.00
Laflèche A., Epicier	28.33
Lesage Cyp. Epicier	24.00
	<u>1,436.77</u>

PAROISSE TRES ST-REDEMPTEUR

Cousineau J. A., Epicier	\$332.23
St-Martin Donat, Epicier	350.42
Cousineau Aldéi, Epicier	44.25
Sauvé Frs. Epicier	102.55
Séguin Alphonse, Boucher	257.39
Rouselle Emile, Epicier	55.93
Gagné Eugène, Epicier	130.85
agné Eugène, Epicier	130.85
Laurin Madame F. X., Lingerie	238.63
Cousineau Adélard, Epicier	15.75
Théoret Ernest, Epicier	41.99
Labelle Albert, Boucher	104.02
Meloche Madame J. A., Epicier	48.00
Pichard Frs. Epicier	36.44
Soublière & Charette Marchands en gros	5.90
Labelle Jos. Epicier	269.85
Chénier & Montreuil, Pain	72.00
Cousineau Osias, Epicier	85.26
Dupuis A., Boulanger	360.00
Monette Gédéon, Epicier	161.38
Ottawa Dairy, Lait	91.00
Charron J. A., Epicier	24.82
Producers Dairy, Lait	49.00
Tremblay Jos., Epicier	144.07
Groulx Emile, Cordonnier	8.90
Tremblay Jos., Bois	99.50
Allard Maison Enrg. Lingerie	26.86
	\$3,276.54

4. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que le 4ième rapport du comité des Finances qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

41<sup>ème</sup> RAPPORT DU COMITE DES RUES ET AMELIORATIONS  
A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité des Rues et Améliorations dûment assemblé en chambre, mardi le 30 août 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin E. Laramée, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

63	Z. Miron	12.00
64	Hull Coal Company	.55
65	G. E. Gauvin	16.43
66	Garage J. Baillot	69.90
67	H. P. Dupuis	665.63
68	Canadian Pacific Ry	61.58
69	Bell Telephone Co.	5.70
70	J. E. Décosse	5.35
71	R. Carrière	6.69
72	Charron-Ménard	5.53
73	Octave Emery	16.30
74	J. A. Frazer	.50
75	Godin & Frères	3.25
76	F. E. Tremblay	8.15
77	P. A. Larocque	11.95
78	Poste de Service Rochon	12.45
79	J. Pilon Ltée	15.92
80	Département des Incendies	136.71
81	Soublière-Lepage Ltée	1.20
82	Victoria Foundry Co. Ltd.	38.50
83	Wright Builders Supply Ltd.	152.39
SALAIRES: Listes de Paies Nos. 13 à 16 inc. août 1932		
	Rues	\$658.70
	Egoûts	285.14

Trottoirs	21.00
Rues Pavées	1757.75
Règlement 297	2235.02

Qu'à l'avenir tous les employés des travaux publics, soit au chantier municipal ou ailleurs, commencent leur journée de travail à huit heures de l'avant-midi et la termine à cinq heures de l'après-midi faisant ainsi une journée de huit heures de travail.

Edmond Laramée, Président.      Frs. Tremblay  
A. Morin                              A. Desjardins  
Er. Pelletier                        R. Barette  
W. S. Larose                        Zénon Boucher  
Jos. Thivierge                      Pierre Chénier  
Donat Paquin

5. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin E. Pelletier:

Que le 4ième rapport du comité des Rues et Améliorations qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

#### 4ième RAPPORT DU COMITE DE L'AQUEDUC

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de l'Aqueduc dûment assemblé en chambre, mardi le 30 août 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin F. Tremblay, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

84. The People's Gas Supply Co. Ltd.	5.35
85. Gatineau Power Co.	171.84
86. A. Champagne	5.70
87. Bélanger Frères & Cie	19.89
88. J. C. Bélair	1.00
89. E. R. Bisson	15.00

90	Crane Ltd.	3.02
91	Farley & Grant	64.00
93	A. Laporte	8.50
92	Kelly & Leduc	78.92
94	F. Laroche	10.35
95	Langelier Ltée	6.00
96	Laval Motor Sales	6.95
97	Marcil Frères	.50
98	St. Louis Machine Shop	23.30
99	Ludger Viau	5.00
100	W. D. St. Cyr	37.75
101	Canadian Industries Ltd.	1171.92
	Canadian Industries Ltd. "Note de Crédit"	\$1331.92
102	Rensselaer Valve Company	4.65
	SALAIRES: Paies Nos. 13 à 16 inc. août 1932	
	Réparations de services	\$443.14
	Bornes fontaines	83.80
	Tuyaux Principaux	206.34
	Services neufs	120.90
	Château d'eau	104.26
	Usine électrique	29.13

Que M. J. B. Bessette soit remercié de ses services après un avis de 30 jours de cette date, et qu'aucune autre nomination ne soit faite attendu que les neufs employés du château d'eau et de l'usine électrique seront divisés en équipes de trois hommes chacune, y compris les chefs de ces départements qui devront faire leur quart à tour de rôle tout comme les autres employés afin que la journée de 24 heures soit répartie en journée de travail de huit heures; Quant un employé régulier de ces départements sera absent de son travail pour un temps plus long que les vacances annuelles auxquelles il a droit, la cité paiera le salaire de son remplaçant et ensuite le déduira du salaire de l'employé régulier. Les chefs de département devant faire rapport au conseil des absences des employés suivant la résolution adoptée le 2 août 1926.

Er. Pelletier  
W. S. Larose  
Jos. Thivierge  
Donat Paquin

Zénon Boucher  
R. Barette  
A. Morin  
A. Desjardins

6. Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin R. Barette:

Que le 4ième rapport du comité de l'Aqueduc qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

#### 4ième RAPPORT DU COMITE DE SANTE ET PARCS

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Santé et Parcs dûment assemblé en chambre, mardi le 30 août 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin P. Chénier, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

103	Strathcona Hospital	75.00
104	Hull Medical Hall	15.00
105	Eug. Therrien	28.50
106	Dr. J. Isabelle	728.25

Pierre Chénier Jos. Thivierge

A. Desjardins Donat Paquin

A. Morin Frs. Tremblay

Ed. Laramée Z. Boucher

E. Pelletier Richard Barette

W. S. Larose

7. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin A. Desjardins:

Que le 4ième rapport du comité de Santé et Parcs qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

8. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin R. Barette:

Que la soumission de M. Myre, au montant de \$125.00 pour réparations à la bouilloire de l'Usine électrique, soit acceptée. Le soumissionnaire devra garantir son travail.

Proposé en amendement par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin A. Morin:

Que l'Ingénieur de la Cité soit autorisé de faire l'achat des matériaux nécessaires à la réparation de la bouilloire à l'Usine Electrique et que ces réparations soient faites à la journée, sous la surveillance de l'Ingénieur. Le coût de ces réparations ne devra pas dépasser la somme de \$125.00 y compris les matériaux et la main d'oeuvre.

Pour l'amendement:— les échevins F. Tremblay, A. Morin, Z. Boucher, D. Paquin, A. Desjardins, P. Chénier. 6.

Contre:— les échevins, R. Barette, E. Laramée, E. Pelletier, J. Thivierge, W. S. Larose. 5.

L'amendement est remporté et la résolution principale perdue sur même division.

9. Proposé par l'échevin J. Thivierge, secondé par l'échevin R. Barette:

Attendu que les chemises, les pantalons ainsi que cinq tuniques des hommes du département de Feu sont en très mauvais état que la demande du chef de ce département soit acceptée pour 56 chemises, 72 paires de pantalons et cinq tuniques, tel que prévu dans les estimés.

Adopté.

10. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin A. Morin:

Que l'Ingénieur soit autorisé de faire faire les réparations aux trottoirs ainsi qu'aux pavages entre les voies de la compagnie Hull Electric, suivant son rapport en date du 2 septembre 1932, à condition qu'il y ait des fonds disponibles pour ces travaux.

Adopté.

Chèque officiel de la Ville de Hull, au nom de Hull, le 30 août 1932  
à l'ordre de la Cité de Hull, en date du 30 août 1932, à la somme de  
**Au Trésorier de la Cité de Hull,**

Veuillez créditer le Compte "MAGASIN" pour la somme de \$1,601.02, et débiter les comptes ci-dessous énumérés tel que mentionné:

**AQUEDUC**

Réparations de Services	\$39.52
Bornes Fontaines	34.99
Tuyaux Principaux	111.65
Château d'eau	182.55
	<hr/>
	\$368.71

**CORPORATION**

Règlement 297	\$863.81
Règlement 283	1.00
Neige	15.92
Rues	78.84
Egoûts	21.15
Trottoirs	3.05
Rues Pavées	146.75
Département Police	7.48
Magasin Dépenses	21.18
Bureau de l'Ingénieur	11.55
Barrières	61.58
	<hr/>
Total	\$1,232.31
	<hr/>
Total	\$1,601.02

Laissant une balance de \$111.83 au compte "MAGASIN".

THEO. LANCTOT, I.C.  
Ingénieur de la Cité.

J. BERNARD CLAIROUX,  
Bureau de l'Ingénieur.

J. ALDORIA COURROUX,  
Chantier Municipal

11. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que le rapport de l'Ingénieur de la Cité en date du 30 août 1932 soit approuvé et que le Trésorier de la Cité soit autorisé de faire les transports qui y sont mentionnés.

Adopté.

12. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que le Maire, le Président des Finances et le Trésorier soient autorisés à rencontrer les autorités de la Banque Provinciale du Canada au sujet d'une avance temporaire au montant de \$140,000.00 pour payer les débentures et les coupons-intérêts qui deviendront dûs le 1er novembre 1932.

Que le Greffier soit autorisé de soumettre cette demande à la Commission Municipale conformément à la loi.

Adopté.

13. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin F. Tremblay:

Que les minutes des assemblées des 1 et 8 août 1932, imprimées et distribuées aux membres du conseil, soient approuvées.

Adopté.

14. Proposé par l'échevin E. Tremblay, secondé par l'échevin R. Barette:

Que les propriétaires de la rues Lanaudière, côté sud, soit autorisé de construire, à leurs frais et dépens, un trottoir en béton suivant les lignes et niveaux fournis par l'Ingénieur de la Cité et sous sa surveillance.

Adopté.

15. Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin R. Barette:

Que, pour faire suite à une demande présentée au conseil antérieurement, un comité composé de Son Honneur le Maire, des échevins Z. Boucher, J. Laverdure, W. S. Larose et de l'Aviseur Légal soit formé pour élaborer un projet de règlement concernant les théâtres dans la Cité de Hull lequel devra être soumis au conseil.

Adopté.

16. Attendu que la Cité de Hull distribue actuellement des secours directs à 887 chefs de familles, 4677 dépendants et 30 personnes vivant seules;

Attendu que le conseil de la cité de Hull prévoit que ce nombre augmentera dans le cours du mois de septembre et qu'il sera impossible à la Cité de Hull de continuer cette distribution de secours sans l'aide des gouvernements,

Il est proposé par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin D. Paquin:

Que ce conseil prie le comité du secours contre le chômage de bien vouloir prendre en sérieuse considération la demande de la Cité de Hull pour un octroi additionnel de \$18,000.00, somme approximative qui sera requise pour le mois de septembre.

La Cité de Hull, s'engage, par la présente, à contribuer 33  $\frac{1}{3}$  % de tout montant que le comité jugerait à propos d'autorisé comme octroi en faveur de notre Cité.

Adopté

17. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que les réparations qui doivent être faites à la bouilloires de l'Usine Electrique soient faites par MM. Myre et Dériger, sous la direction de l'Ingénieur de la Cité.

Adopté.

Monsieur l'échevin Thivierge donne avis de motion qu'à la prochaine assemblée il proposera l'adoption d'un règlement amendant le règlement No. 199 concernant les taxis ou autos de louage ainsi que le règlement No. 299 concernant la taxe d'affaires, suivant le rapport de l'Aviseur Légal en date du 3 septembre 1932.

Ajournement sine die.



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC }  
CITE DE HULL,  
District de Hull

No. 11

SEANCE DU 3 OCTOBRE 1932

A une assemblée régulière du conseil de la Cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances en l'Hôtel-de-Ville de la dite Cité, à huit heures du soir, lundi le 3 octobre 1932, à laquelle sont présents: Son Honneur le Maire Théodore Lambert, au fauteuil, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins, P. Chénier formant quorum du dit conseil sous la présidence de Son Honneur le Maire.

1. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin J. Thivierge:  
Que les communications qui viennent d'être lues soient renvoyées à leurs comités respectifs, moins celles de: —

J. S. Marcotte, "Directeur du Retour à la Terre"; M. Romanuck, 1 boulevard Sacré-Coeur; Les résidents de la rue Charlevoix; Raoul Lagassé, 75 rue Kent; La Commission Municipale de Québec, Conférence St-Joseph de Hull; La Commission Municipale de Québec, re retour à la Terre; Mme Joseph Lemieux, réclamation; Geo. E. Courville, 119 rue Principale; Cité d'Edmonton.

Adopté.

5ième RAPPORT DU COMITE DE SANTE ET PARCS

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Santé et Parcs dûment assemblé en chambre, mardi le 27 septembre 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin P. Chénier, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

1	A. V. Main	(Parcs)	3.00
2	l'Hôpital Général d'Ottawa	(Assistance publique)	35.00
3	C. Woodburn		5.00
4	E. Beauchamp		36.00
5	Dr. J. Isabelle		12.75
6	Strathcona Hospital		189.00
7	Dr. J. Isabelle		74.00
8	l'Hôpital Laval		13.00
9	Hospice St-Charles		1140.00
10	Eug. Therrien		32.25

Que le Dr. J. Isabelle soit autorisé de rencontrer les autorités du gouvernement provincial afin d'obtenir un octroi d'environ \$3,000.00 pour aider la Cité de Hull à combler la dépense additionnelle occasionnée par l'augmentation du taux d'hospitalisation de nos vieillards à l'Hospice St. Charles.

Que le rapport du Dr. J. Isabelle, en date du 27 septembre 1932, concernant un canal d'égout à Val Tétreau soit référé à l'Aviseur Légal pour rapport.

Pierre Chénier, président	Jules Laverdure
Ad. Beauchamp	Edmond Laramée
R. Barette	Donat Paquin
Jos. Thivierge	W. S. Larose
Er. Pelletier	G. Bilodeau
Frs. Tremblay	Zénon Boucher

2. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin A. Morin :

Que le 5ième rapport du comité de Santé et Parcs qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

5ième RAPPORT DU COMITE DE POLICE AU

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Police dûment assemblé en chambre, mardi le 27 septembre 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin E. Pelletier, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins, et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

41	Département des Incendies	41.48
42	P. A. Larocque	2.75
43	Pritchard-Andrews Ltd.	10.80
44	B. J. Dery	1.00
45	Campbell Motors Ltd.	58
46	The Reliable Radiator Co.	6.00

SALAIRS:—Paies Nos. 17 à 20 inc. (septembre 1932)

Police	\$7.20
--------	--------

Que le sous-chef du département de Police soit autorisé de faire faire les changements mentionnés dans son rapport en date du 27 septembre 1932 concernant les enseignes "Arrêtez-Stop" à l'intersection de certaines rues.

Ernest Pelletier, Président	W. S. Larose
Pierre Chénier	J. Laverdure
Ad. Beauchamp	A. Morin
Jos. Thivierge	Donat Paquin
R. Barette	G. Bilodeau
Ed. Laramée	Zénon Boucher

3. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que le 5ième rapport du comité de Police qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

## 5ième RAPPORT DU COMITE DE FEU, LUMIERE ET ALARME

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Feu, Lumière et Alarme dûment assemblé en chambre, mardi le 27 septembre 1932, auquel assistaient : — Monsieur l'échevin A. Beauchamp, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilotteau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

### DEPARTEMENT DE FEU

22	Trucks & Tractors of Ottawa Ltd.	.40
23	J. Pharand	45.96
24	Pinks Ltd.	2.00
25	The E. B. Eddy Co. Ltd.	7.12
26	F. Laroche	.60
27	Kelly & Leduc	2.32
28	Hugh Carson & Co.	10.26
29	Garage J. Baillot	250.30
30	P. D'Aoust & Cie	4.25
31	Capital Motor of Ottawa	.72

### DEPARTEMENT DE LUMIERE ET ALARME

32	Gatineau Power Co.	2.50
33	Campbell Motors Ltd.	4.75
34	Gatineau Power Co.	5.40
35	Département des Incendies	18.15
36	Charron-Ménard	35.98
37	Alp. Couture & Cie	3.50
38	Thornton & Truman Ltd.	.70
39	Kelly & Leduc	2.25
40	Zéphyr Miron	2.75

Que le sous-chef du département des Incendies soit autorisé de faire l'achat d'un imperméable.

Que le sous-chef soit autorisé de demander des soumissions, chez les marchands de Hull, pour le charbon nécessaire pour la saison 1932-33.

Que le surintendant du département de Lumière et Alarme soit autorisé de demander des soumissions pour 300 lampes de rues, suivant sa demande en date du 27 septembre 1932 et les spécifications qui l'accompagnent.

Adélard Beauchamp, président.	Z. Boucher
Pierre Chénier	Er. Pelletier
J. Thivierge	Frs. Tremblay
R. Barette	Ed. Laramée
J. Laverdure	A. Morin
W. S. Larose	G. Bilodeau
Donat Paquin	

4. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par l'échevin E. Laramée;

Que le 5ième rapport du comité de Feu, Lumière et Alarme qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

#### 85ième RAPPORT DU COMITE DE L'AQUEDUC

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de l'Aqueduc dûment assemblé en chambre, mardi le 27 septembre 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin F. Tremblay, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

47. A. Champagne	9.75
48 St. Denis Service Station	2.00
49. E. R. Bisson	15.00

50	Canada Packers Ltd.	1.00
51	Canadian Allis-Chalmers	265.00
52	Canadian Ingersoll-Rand Co. Ltd.	6.73
53	Drummond McCall & Co. Ltd.	57.00
54	The E. B. Eddy Co. Ltd.	2.55
55	Gatineau Electric Light Company	854.75
56	Imperial Oil Ltd.	20.51
57	Mueller Limited	24.99
58	P. A. Larocque	7.15
59	Ottawa Electric Company	1.73
60	St. Louis Machine Shop	10.25
61	Ludger Viau	5.00
62	Hull Medical Hall	1.05
63	J. Pharand	1.20
64	Canadian Industries Ltd.	1117.38

SALAISRES:—Paiés Nos. 17 à 20 inc. (septembre 1932):

Reparations des services	\$379.65
Bornes Fontaines	46.10
Tuyaux principaux	172.05
Services neufs	63.60
Château d'eau	63.65
Usine électrique	166.51

Francois Tremblay, Prés.	Jules Laverdure
P. Chénier	Ed. Laramée
Ad. Beauchamp	Donat Paquin
Jos. Thivierge	G. Bilodeau
En. Pelletier	Zénon Boucher

5. Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin R. Barette:

Que le 5ième rapport du comité de l'Aqueduc qui vient d'être lu soit approuvé.

06.00  
Adopté.

## 5ième RAPPORT DU COMITE DES RUES ET AMELIORATIONS

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité des Rues et Améliorations dûment assemblé en chambre, mardi le 27 septembre 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin E. Laramée, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

65	J. E. Décosse	31.60
66	Campbell Motor Ltd	4.89
67	Federal Motor Truck Company	15.50
68	The General Supply Co. of Canada	50.00
69	Godin & Frères	3.50
70	G. E. Gauvin & Fils	13.78
71	Kelly & Leduc	51.59
72	Imprimerie Provost	28.50
73	Garage J. Baillot	10.80
74	J. C. Bélair	3.70
75	Chelsea Service Station and Garage	5.10
76	Canadian Pacific Ry.	64.33
77	J. Pilon Ltée	39.44
78	Département des Incendies	144.24
79	Service Supplies Ltd.	5.60
80	Nap. Tremblay	52.72
81	Bélanger Frères & Cie	74.08
82	Wright Builders Supply Co.	97.58
83	Z. Miron	9.70
84	Aimé Guertin & Cie	2476.70
85	R. Carrière	5.35
86	Keyes Supply Co. Ltd.	21.54
87	Limoges & Frères	123.85

**SALAISRES** — Pates Nos 17 à 20 (septembre 1932)

Rues	\$1707.45
Egouts	424.95
Trottoirs	17.70
Rues pavées	1584.00
Règlement 297	645.68

Que le rapport de l'Ingénieur de la Cité, en date du 27 septembre 1932, soit approuvé et que le Trésorier de la Cité soit autorisé à faire les transports qui y sont mentionnés.

Edmond Laramée, Président	Jules Laverdure
Pierre Chénier	A. Morin
Ad. Beauchamp	Donat Paquin
Jos. Thivierge	Zénon Boucher
Er. Pelletier	W. S. Larose
Richard Barette	G. Bilodeau
Frs. Tremblay	

Hull, le 27 septembre 1932

**Au Trésorier de la Cité de Hull.**

Veuillez créditer le compte "MAGASIN" pour la somme de \$4,381.11 et débiter les comptes ci-dessous mentionnés tel que décrit:

02.03	AQUEDUC	67
	Réparations de Services	\$380.36
	Bornes Fontaines	298.31
	Tuyaux Principaux	92.49
	Dégelage	33.15
	Château d'eau	984.20
	Neige	223.52
		\$2,012.03

80.17	CORPORATION	38
	Règlement 297	305.72
	Usine Electrique	328.52
	Rues	453.15
	Egouts	346.45
	Trottoirs	40.98

Laissant une balance de \$222.16 pour le compte "MAGASIN".

THEO. LANCTOT.

## Ingénieur de la Cité

J. BERNARD CLAIROUX,  
Bureau de l'Ingénieur

J. ALDORIA COURROUX  
Chantier Municipal.

6. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin E. Pelletier:

Que le 5ième rapport du comité des Rues et Améliorations qui vient d'être lu soit approuvé.

## 5IÈME RAPPORT DU COMITÉ DES FINANCES

A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité des Finances dûment assemblé en chambre, mardi le 27 septembre 1932, auquel assistaient: Monsieur l'échevin J. Laverdure, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

11	The American City	(Papeterie)	4.00
12	G. E. Gauvin & Fils	"	39.22
13	P. A. Larocque	"	2.50
14	J. Phairand	"	1.35
15	D. Gestetner Ltd.	"	8.10
16	J. E. Déosse	"	52.00
17	P. A. Larocque	"	3.25
18	Ls de G. Raby	"	46.85
19	J. E. Déosse	"	1.44
20	Département des Incendies	(assistance publique)	1.20
21	Ls. de G. Raby	(vente pour taxes)	21.05
21a	B. Patry	(Hôtel-de-Ville)	5.00

Que le rapport de l'évaluateur en date du 27 septembre 1932, concernant certains changements au rôle d'évaluation de la Cité de Hull soit approuvé tel que lu.

SALAISRES:—Paies No. 17 à 20 inc. (septembre 1932)

Hôtel de Ville et Parcs	\$11.93
Jules Laverdure, Président	A. Morin
Pierre Chénier	Donat Paquin
Ad. Beauchamp	Edmond Laramée
Jos. Thivierge	W. S. Larose
Er. Pelletier	Z. Boucher
R. Barette	G. Bilodeau
Frs. Tremblay	

RAPPORT DU COMITE DES FINANCES (3 octobre 1932)

RESUME DES COMPTES ANNEXES	
Paroisse Val Tétreau	\$361.43
Paroisse St-RédempEUR	3,860.24
Société de Bienfaisance	489.92
Paroisse de Wrightville	6,256.00
Paroisse Notre-Dame	5,505.92
Total	16,473.51

## PAROISSE DE VAL TETREAU

Leroux Ernest, Marchand de Chaussures	25.75
Pharand J., Marchand de Marchandises Sèches	64.49
Ducharme I. & Fils, Marchands de Chaussures	25.74
Bernier Nap., Boucher	21.78
Lalonde F. A., Laitier	8.50
Plouffe D., Epicier	51.91
St-Arnauld Madame V., Epicier	53.66
St-Louis O., Epicier	21.74
Masson Omer, Epicier	10.76
Robillard A., Boucher	36.97
Lecompte L., Epicier	33.63
Patry B., Marchand de Chaussures	6.50
<b>Total</b>	<b>\$361.43</b>

## PAROISSE St-REDEMPTEUR

Leroux Ernest, Marchand de chaussures	6.00
Tremblay Jos., Epicier	216.08
Sauvé Frs., Epicier	111.04
Labelle Albert, Epicier	95.11
Tremblay Jos., Marchand de Bois	52.50
Amyot Joseph, Epicier	71.58
Laurin Madame F. X. .... Marchandises Sèches	313.66
Labelle Jos., Epicier	253.35
St-Martin Donat, Epicier	330.30
Clément & Leblanc, Epicier	12.20
Allard Madame Ed. Marchandises Sèches	115.56
Charron Nap., Marchand de Bois	102.70
Soublière & Charette, livrets	2.43
Larose J. A., livrets	19.00
Sinclair W. C., Marchand de Pain	504.00
Chénier & Montreuil Marchand de Pain	72.00
Ottawa Dairy, lait	35.00
Producers Dairy Lait	35.00
Talbot Etienne, Boucher	114.21
Théorêt Ernest, Epicier	66.00
Gagné Eugène, Epicier	244.50

Monette Gédéon, Epicier	120.36
Roussel Emile, Epicier	38.35
Cousineau Adélard, Epicier	5.00
Méloche Mde J. A., Epicier	82.16
Groulx Emile, Cordonnier	6.45
Cousineau J. A., Epicier	265.14
Séguin Alphonse, Boucher	145.05
Cousineau Aldé, Epicier	30.41
Villeneuve Georges, Epicier	15.80
Beaudry A. D., Cordonnier	8.35
Perras Mde O. L., Marchandises Sèches	106.75
Laplaca V., Cordonnier	31.50
Ducharme I. & Fils, Marchands de Chaussures	8.90
Pharand J., Marchandises Sèches	177.61
Cousineau Osias, Epicier	46.19
<b>LA MUNICIPALITE DE L'ESPRESSON</b>	<b>\$3,860.24</b>

<b>SOCIETE DE BIENFAISANCE</b>	
Scott H. T., Epicier	\$236.71
Champagne A., Marchand de fer	11.65
Pharand J., Marchandises Sèches	61.86
Carrière J., Marchandises Sèches	7.65
Clément & Leblanc, Epicier	56.23
Monette Gédéon, Epicier	27.52
Pelletier Ernest, Epicier & Boucher	29.15
St-Martin Donat, Epicier & Boucher	11.78
Ducharme I & Fils, Marchands de Chaussures	29.12
Loyer Arthur, Marchand de Chaussures	18.25
<b>489.92</b>	

<b>PAROISSE WRIGHTVILLE</b>	
Laramée Emond, Boucher	832.18
Dubois F. A. & Fils, Epicier	41.19
Goulet Oscar, Cordonnier	15.85
Pharand J., Marchandises Sèches	868.72
Allard E., Cordonnier	90.40

Ducharme I. & Fils, Marchands de Chaussures	73.80
Patry Bénoni, Marchand de Chaussures	25.35
Binet Emmanuel, Marchand de Chaussures	22.90
Charest Melle E., Marchandises Sèches	187.04
Girard D., transfer	6.50
Robitaille Edg., Epicier	943.83
Lafrance Mde Louis, Epicier	131.53
Montfils J. B., Epicier	218.49
Bisson Lucien, Epicier	35.72
Legris Lionel, Epicier	606.67
Garneau Jos., Marchand de Bois	266.50
Montsion Adrien, Marchises Sèches	63.70
Royer Madame Geo., Marchandises Sèches	494.16
Patry Bénoni, Marchand de Chaussures	42.03
Loyer Arthur, Marchand de Chaussures	18.65
Morin G. E., Epicier	92.40
Lafrance Jos., Boucher	343.08
McGlasham R. J., Marchand de Bois	49.55
Vaillant Magloire, Marchand de Bois	42.00
Soulière Lorenzo, Epicier	266.97
Paquette Narcisse, Boucher	16.73
Pharand J. Bte. Marchandises Sèches	9.70
Denis Ovila, Epicier	29.00
Lepage Nap., Epicier	9.48
Dunnigan Mde T., Epicier	334.16
Lalonde J. A., Epicier	12.02
Gagné Eugène, Boulanger	60.00
Barette Madame R., Lait	.70
Leroux Ernest, Marchand de Chaussures	5.00
	6,256.00

### PAROISSE NOTRE-DAME

Allaire J. M., Cordonnier	17.35
Leroux Ernest, Marchand de Chaussures	28.10
Labelle A., Epicier	76.90
Bélanger W. A., Transfer	24.75
Pharand J., Marchandises Sèches	1,066.83

Pâtry Bénoni, Marchand de Chaussures	10.34
Villeneuve W., Tranfer	18.00
Groulx Emile, Cordonnier	10.35
Groulx Joseph, Cordonnier	16.10
Loyer Arthur, Marchand de Chaussures	39.80
Leroux P., Marchand de Chaussures	154.69
Shea Melle Mary, Marchand de Chaussures	235.21
Tascherau Charles, Marchandises Sèches	73.13
Leblanc Ludger, Boulanger	23.13
Victoria Boulangerie, Boulanger	31.20
Chémier & Montreuil, Boulangers	70.95
Phillion Abraham, transfer	3.00
Théorêt Ernest, Epicier	3.90
Lévesques Wm., Epicier	4.30
Bertrand Alphée, Boucher	12.45
Bertrand & Cie A., Epicier	21.00
Cousineau Adélard, Epicier	32.90
Lafleche Albert, Epicier	34.52
Lesage Cyp. Epicier	44.37
Chatelain A., Epicier	45.60
St-Martin Donat, Epicier	52.71
Gagné Eugène, Boulanger	54.00
Gagné Eugène, Epicier	60.23
Laffrance Louis, Boucher	66.75
Clément & Leblanc, Epicier	96.49
Monette J. H., Boucher	97.90
Gauthier Ed., Epicier et Boucher	289.16
Raymond A. L., Epicier et Boucher	296.15
Fleur de Lis, Laiterie, Lait et Beurre	740.52
D'Aoust P. & Cie, Marchand en Gros	1,266.41
Dompierre & Frères, Boulangers	238.31
Labelle A. D., Boucher	138.42
Larocque P. A.,	7.19
Picard Romuald	1.80
<b>Total</b>	<b>\$5,505.92</b>

Hull, 27 septembre 1932

Monsieur le Maire,

Messieurs les Echevins,

Messieurs :—

AN 1933 MISE EN PLACE

J'ai l'honneur de soumettre à votre approbation les changements suivants à être faits au rôle d'évaluation.

AN 1933 MISE EN PLACE

QUARTIER No. 1

AN 1933 MISE EN PLACE

305 Substituer Joseph Alphonse Berthelette à Joseph Paquette, 43 rue Tétreau.

415 Substituer Joseph Alphonse Berthelette à Joseph Paquette, 11 rue Coallier.

AN 1933 MISE EN PLACE

QUARTIER No. 1 A

2903-2904 Substituer Alfred Larose à Alphonse St-Louis, 201 rue Sherbrooke.

3686 Substituer Albert Paquette à Ulric Poirier, 10 rue Montpetit.

3692 Substituer Joseph Beauchamp à Joseph Garneau, 17 rue Larosé.

3018 Inscrire lot 246-348 avec lot 246-347 formant terrain \$800.00 au lieu de \$400.00 faisant avec la bâtie un total de \$1900.00 au lieu de \$1500.00.

3019 Retrancher cette entrée déjà inscrite à 3018.

2857 Substituer Melle Rose Potvin à Jean-Bte. Bédard, 41 rue Sherbrooke.

AN 1933 MISE EN PLACE

QUARTIER No. 2

5104 Substituer Hector Hébert et Thibault Victor à Dolphis Charron, 135-133 rue St-Rédempteur.

AN 1933 MISE EN PLACE

QUARTIER No. 3

6275 Substituer Melle Albina Lessard à Lessard Albina, Emile, Dora et Lessard Dame L. A., 26-28 rue Leduc.

7707 Substituer Joseph Fournier et George, Ovila à Estate C. B. Wright comme propriétaire du terrain, rue Garneau.

6428 Substituer Montcalm Realty Ltd. à Joseph Barnabé, 36-40 rue Dupont.

6452 Substituer Frontenac Realty Ltd. à Joseph Barnabé et Edmond Forcade, 27-33 rue Dupont.

QUARTIER No. 3A

7479 Substituer Georges Tessier à Moisan Cyrille, 2 rue Guertin.

6082 Substituer Léopold Falardeau à Falardeau V. A. et L., 132 rue St-Rédempthead.

6965 Incrire Odilon Dubois comme propriétaire et Ovila Dubois comme occupant à 180 rue Leduc.

8208 Incrire Dame Arthur Duquette à Arthur Duquette comme propriétaire et inscrire Lionel Villeneuve comme occupant 114-116 Laval.

QUARTIER No. 4

8354 Substituer Succession B. Carrière à Succession J. & D. Chéné, 152 rue Maisonneuve.

8497 Substituer Succession Jeanne Gendron à Succession B. Carrière, 109-113 Notre-Dame.

8181 Substituer J-Bte. Benoit et Benoit Elie à Pierre Benoit, 2-4-4½ Salaberry.

8351 Substituer Lucien Labelle à Alphonse Labelle, 164 rue Maisonneuve.

8413 Substituer The Northern Life Assurance Co. of Canada à André Guertin, lot 1/2 M. 35.

8524 Substituer Regal Realty Ltd. à Joseph Barnabé, 73 rue Laurier.

QUARTIER No. 5

9574 Substituer Alexis Guilbault à Alexandre Guilbault, 209 rue Notre-Dame.

9806 Substituer Jos. Barnaby Ltée à Jos. Barnaby, 82 rue Laurier.

Respectueusement soumis,

J. E. BEDARD,

Evaluateur

7. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le 5ième rapport du comité des Finances qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

8. Proposé par l'échevin R. Barette, secondé par l'échevin Ed. Laramée:

Que le Trésorier de la Cité soit autorisé de payer la réclamation de M. Gagné au montant de \$37.00 plus les frais de l'action s'éllevant à \$25.75, suivant le rapport de l'aviseur légal en date du 30 septembre 1932, sans préjudice aux droits de la Cité.

Adopté.

9. Proposé par l'échevin G. Bilodeau, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que Son Honneur le Maire et le Greffier soient autorisés à signer une convention entre la Cité de Hull et l'Allumière Canada Limitée concernant certaines rues sur leurs propriétés dans les quartiers un et deux.

Adopté.

10. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin R. Barette:

Que le conseil de la Cité de Hull prie le comité de secours contre le chômage de bien vouloir autoriser un octroi additionnel de \$18,000.00, somme approximative qui sera requise pour le mois d'octobre 1932, pour secours direct qui sera distribué à 1016 chefs de familles, 4288 dépendants et 30 personnes vivant seules.

La Cité de Hull s'engage, par la présente, à contribuer 33 1/3% de tout montant que le comité jugera à propos d'autoriser comme octroi en faveur de la cité.

Adopté.

11.1 Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que l'assurance-feu au montant de \$5,000.00 sur l'édifice de l'Hôtel-de-Ville, expirant le 8 octobre 1932, soit placée avec M. Geo. E. Courville.

Adopté.

12.1 Proposé par l'échevin R. Barette, secondé par l'échevin P. Chénier:

Que les minutes de l'assemblée du 6 septembre 1932, imprimées, et distribuées aux membres du conseil, soient approuvées.

Adopté.

13. Proposé par l'échevin A. Desjardins, secondé par l'échevin P. Chénier:

Que, suivant avis de motion donné antérieurement, l'Ingénieur de la Cité soit autorisé de faire l'achat de la poussière de pierre pour un montant ne devant pas dépasser la somme de \$60.00 pour être employée à la construction du trottoir sur le chemin du cimetière; les fonds à cette fin devant être pris à même les appropriations pour imprévus.

Adopté.

14. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin A. Desjardins:

Que la réclamation de Madame Joseph Lemieux soit référée à l'Aviseur Légal pour rapport.

Adopté.

15. Proposé par l'échevin R. Barette, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Attendu que les employés permanents de la Cité sont présentement répartis comme suit:

Quartier 1	3
Quartier 1A	19
Quartier 2	12
Quartier 3	7

Quartier 3A 21  
Quartier 4 12  
Quartier 5 19

Attendu qu'il existe une disposition injuste par égard aux droits des différents quartiers.

Attendu qu'en équité la représentation échevinale doit aussi servir de base pour l'engagement des employés de la cité, afin que justice soit rendue aux différents quartiers, qu'il soit résolu que le directeur du chômage soit chargé de préparer un rapport montrant le nombre de contribuables pour chacun des quartiers et d'établir la proportion de chacun des dits quartiers en égard du nombre total des contribuables de la cité.

Et qu'il soit résolu de plus que pour toutes nominations futures ce principe soit respecté à condition toutefois que les candidats aient la compétence nécessaire et qu'une telle nomination n'intervienne pas dans le droit des employés actuels à une promotion méritée.

Pour: les échevins F. Tremblay, Barette, J. Laverdure. 3.

Contre:— les échevins E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, W. S. Larose, A. Desjardins, P. Chénier. 11.

La résolution est perdue.

16. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que le Trésorier de la Cité soit autorisé de payer la somme de \$200.00 à Madame Thos. Jordan, 41 rue Fortier, en règlement final de toute réclamation qu'elle peut avoir contre la Cité, et sans préjudice aux droits de cette dernière.

Adopté.

17. Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que l'offre de la compagnie Dominion Bridge en date du 3 octobre courant, de fournir l'acier nécessaire aux travaux de réparation à l'usine électrique suivant plan soumis au montant de \$5,862.00 soit acceptée.

L'érection de cet acier devant se faire par la dite compagnie sur le prix unitaire de \$1.10 par homme par heure pour les érecteurs, la cité fournissant la main d'oeuvre additionnelle.

Il est entendu que la compagnie Dominion Bridge devra employer au moins 90% de ces érecteurs parmi les résidents de la cité de Hull et au moins 50% de la main d'oeuvre à leur atelier à Ottawa pour la fabrication de cet acier.

La main d'oeuvre fournie par la compagnie devra être protégée par une police d'assurance contre les accidents de travail.

Ces conditions d'emploi étant celles mentionnées dans l'offre de la compagnie en date du 3 octobre 1932.

La compagnie garantissant son travail en tant que la cité fournira les assises solides pour l'emplacement de leurs poutres, et qu'un contrat soit préparé à cet effet.

Adopté.

18. Attendu qu'une requête des marchands de bois de chauffage a été présentée à ce conseil à son assemblée du 6 septembre dernier;

Attendu qu'un règlement municipal est en force imposant une taxe de \$5.00 à toute personne faisant le commerce du bois de chauffage dans la cité de Hull;

Attendu que le règlement N°. 264, article 45, défend de porter de ce bois par les rues de la cité, excepté par les cultivateurs;

Il est proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que, pour faire suite à la requête des marchands de bois de chauffage, le département de la Police soit chargé de faire observer les règlements N°. 264, dit du Marché et 299, dit de la taxe d'affaires.

Adopté.

19. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que Son Honneur le Maire et le Trésorier soient autorisés à demander à la Banque Provinciale du Canada l'escompte d'un billet à trois mois dont le produit servira à couvrir la part de la Cité pour 75 familles qui bénéficieront du mouvement du retour à la terre.

Adopté.

20. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que la réclamation du Notaire L. Bertrand, en rapport avec ses services lors du renouvellement de la franchise des tramways, soit référée au comité des affaires litigieuses pour rapport.

Adopté.

21. Proposé par l'échevin J. Thivierge, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Que la réclamation de M. R. Lagassé, 75 rue Kent, soit référée au comité des affaires litigieuses.

Adopté.

22. Proposé par l'échevin G. Bilodeau, secondé par l'échevin A. Morin:

Que les réclamations de Madame J. Joanette, concernant certaines propriétés achetées de la ville en octobre 1927, soient référées à l'aviseur légal.

Adopté.

23. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que ce conseil siège en comité général pour l'ouverture de soumissions.

Adopté.

24. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin A. Morin:

Que ce conseil lève séance, rapporte progrès et procède aux affaires.

Adopté.

**25. Proposé par l'échevin A. Morin, secondé par l'échevin E. Pelletier:** Que la soumission de Hull Coal Company pour 45 tonnes de charbon Welsh No. 1, Buckwheat à \$11.25 la tonne et 80 tonnes de charbon Buckwheat American No. 1 à \$8.90 la tonne soit acceptée ainsi que la soumission de Bélanger Frères & Cie Ltée pour 175 tonnes de charbon bitumineux 3/4 lump à \$7.45 la tonne.

Adopté.

Hull, le 13 septembre 1932

Nous donnons avis de motion qu'à la prochaine assemblée du conseil nous proposerons que l'Ingénieur soit autorisé à dépenser \$60.00 pour achat de poussière de pierre qui servira à recouvrir le trottoir du chemin du cimetière.

(Signé) Pierre Chénier.

A. Desjardins.

Ajournement sine die.



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC } CITE DE HULL,  
District de Hull }

No. 12

SEANCE DU 7 NOVEMBRE 1932

A une assemblée régulière du conseil de la Cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances en l'Hôtel-de-Ville de la Cité, à huit heures du soir, lundi le 7 novembre 1932, à laquelle sont présents:— Son Honneur le Maire Théodore Lambert, au fauteuil, et les échevins, F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier, formant quorum du dit conseil sous la présidence de Son Honneur le Maire.

1. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Que les communications qui viennent d'être lués soient renvoyées à leurs comités respectifs, moins celles des:—La Prévoyance; Royal Insurance Company; Les marchands détaillants de la Paroisse Notre-Dame de Hull; Aldège Normandin de Cowansville; Supertest Petroleum Corporation Ltd.; Théodore Nault, Albert Lafleur, Emmanuel Lafleur; Ministère de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries, service du Cadastre; Aimé Guertin & Cie.

Adopté.

6ième RAPPORT DU COMITE DES FINANCES

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité des Finances dûment assemblé en chambre, mardi le 2 novembre 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin J. Laverdure, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

1	Le Droit	(Publicité)	\$79.50
2	Woods Mfg Co. Ltd.	(imprévus)	2000.00
3	Gatineau Power Co.	(marché)	1.00
4	A. A. Laflamme	(papeterie)	193.98
5	Burroughs Adding Machine	"	13.25
6	Isidore Michaud	"	5.00
7	P. A. Larocque	"	22.20
8	J. E. Décosse	"	15.00
9	G .E. Gauvin	"	31.27
10	Imprimerie Provost	(assistance publique)	18.50
11	Hospice St. Charles	"	1099.00
12	Hôpital Général d'Ottawa	"	35.00
13	Hôpital St. Vincent	"	204.50
14	Orphelinat St. Joseph	"	2015.76
15	G. E. Gauvin	(Imprévus)	7.42
16	R. Roger	(revision)	75.00
17	J .B. Michon	"	75.00
18	F. C. McLean	"	75.00
19	A. Roger	"	75.00
20	Marian Tomaro	(Hôtel-de-Ville)	13.78
21	Hull Coal Company	"	5.08
22	Hull Coal Company	"	90.50
23	Soublière-Lepage Ltée	"	17.75
24	P. A. Larocque	(Evaluateur)	4.95
25	Soublière-Lepage Ltée	"	1.03

Que le rapport de l'Evaluateur concernant certains changements au rôle d'évaluation soit approuvé. Ce rapport étant en date du 31 octobre 1932.

SALAires—Paies No. 21 à 26 (octobre 1932)

Hôtel-de-Ville, Parcs	\$12.40
Jules Laverdure, Président	Pierre Chénier
Ed. Laramée	Er. Pelletier
A. Morin	Z. Boucher
A. Desjardins	R. Barette
Jos. Thivierge	Ad. Beauchamp
Donat Paquin	

Hull, 31 octobre 1932

Rapport No. 10

Monsieur le Maire,

Messieurs les Echevins.

Messieurs:—

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du mois d'octobre des mutations et des changements aux rôles.

Quartier No. 1 (Val Tétreau)

115 Substituer Roméo Michon (adresse 126 Fairlane, Sudbury, Ont.) à Isidore Michon, 260 Chemin d'Aylmer.

155-156 Substituer E. D. Langlois (adresse 188 St-Rédempteur à Hermas Bertrand.

1379-1380-1381 Substituer Dame Vve Claire Fournier à Zoel Fournier, 9 rue Booth.

223 Substituer Eugène St-Jean et Lucien Massé à Gatineau Power Co., pour le lot 50.

168-208-396-397-401 Substituer Gatineau Transmission Co. à Succession N. Tétreau.

1110 Substituer Philias Lacoste à R. W. Lacoste, lot 255-645.

1532 Substituer Della Lynch Gordon (adresse 43 rue Delormier) à Heatherington J. R., lot 254-16.

42-43-149a-239b-239a-394-395 Substituer Gatineau Power Co. à Gatineau Transmission Co.

257-258-259 Substituer Gatineau Transmission Co. à Ottawa River Power Co.

1525 Substituer Gatineau Electric Light Co. à Ottawa River Power Co.

1605a Incrire Jean Telmosse comme commis voyageur au lieu d'agent et retrancher le fond de commerce de \$200.00.

Quartier 1a. (Wrightville)

4540. Substituer Melle Alice Breno (adresse appartement Union St-Joseph, appartement No. 3, Ottawa) à D. Levesque, rue Labelle, payable Ecole désidente.

4446 Substituer Delphis Bénard à Vve William Bertrand, 11 rue Richelieu.

3525A-4703a-4596a Substituer Gatineau Power Co. à Gatineau Transmission Co.

3615-3615 Substituer Moise Trottier et Dame E. E. Chalifoux à Alfred Séguin pour les lots 141-104-105.

3974 Substituer J. A. Bernier à l'Allumière de Hull pour partie du lot 144 et inscrire \$1750.00 d'évaluation dans la colonne taxable au lieu \$438.00 taxable et \$1312.00 exempté.

Quartier No. 2 (Montcalm)

5589 Substituer Dame Marie Blanchette ux Landry François à Dame François Landry ux François Landry, 28 rue Charlevoix.

5638 Substituer M. et Madame Wilfrid Dupuis à Vve Allan Cameron.

5390 Substituer Hector Lavigne (Ottawa, Ont.) à Alex Lavigne Jr.

5680 Substituer J. A. Bernier à l'Allumière de Hull pour partie du lot 5 avec \$850.00 d'évaluation taxable au lieu de \$213.00 taxable et \$637.00 exempté.

Quartier No. 3 (Lafontaine)

6351 Substituer Henri Blackburn à John Blackburn, 21-23 rue Dupont.

6434 Substituer John Blackburn à Henri Blackburn, Grand Hotel.

6455 Substituer Café de la Paix Ltée à Emile Limoges, 51 rue Dupont.

6281 Substituer Bank Hotel Ltd. à J. N. Fortin et Gravelle, 17 à 21 rue St-Jacques.

6203 Substituer Actance Sabourin à Daniel Milk, 10 rue Frontenac.

Quartier 3a (Frontenac)

7395 Substituer D. Manchester à Nap. St-Denis pour le lot 135-58.

7576 Substituer Allain à Jean Louis Allain, 177 rue Laval.

7183 Substituer Dame Arthur Bou'ianne ux John Lacroix à Dame Vve Arthur Boulianee, 112 rue St-Henri.

7657 Retrancher le fond de commerce de \$300.00 à Jos. Bilodeau à partir du premier octobre 1932.

7657a Incrire comme locataire Alfred Vaillant avec fond de commerce de \$300.00 à partir du premier octobre 1932 à 83 rue Papineau.

7479 Substituer Geo. Tessier à Cyrille Moisan, 2 rue Guertin.

7604 Substituer M. et Madame Nap. Germain (adresse 179 rue Maisonneuve) à Vve Octave Germain, 11 rue Frontenac.

7872 Substituer Vve Nazaire Cadieux (adresse 76 rue Notre-Dame) à Rodolphe Bisson.

Quartier No. 4 (Dollard)

8046 Incrire 4 services d'eau au lieu de 5 à Nap. Chevrier, 50-48 rue Langevin à partir de mai 1932.

8376 Substituer Ernest Cyr à Madame J. R. Bélisle, 48 rue Maisonneuve.

8024 Substituer Jack Menlick à Babblick Andrew et substituer 406-13 à 406-O-13 et \$650.00 pour terrain et \$800.00 pour bâtisse un total de \$1450.00 et 2 services d'eau à 56-54 rue Courcelette.

8024a Retrancher cette entrée devant maintenant être inscrite à 8024.

8271 Substituer William Laroche à Miss F. A. Wright comme propriétaire du terrain.

Quartier No. 5 (Laurier)

10013 Substituer Aldoria Leblanc à Supertest Petroleum Ltd. 30 rue Reboul.

9320 Substituer Oscar Viau à Vve Louis St-Louis.

Respectueusement soumis,

J. E. BEDARD,

L.T.M. Evaluateur.

RAPPORT DU COMITE DES FINANCES (2 nov. 1932).

RESUME DES COMPTES ANNEXES

Paroisse Notre-Dame .....	\$9,030.69
Société de Bienfaisance .....	2,588.66
Paroisse St-Rédempteur .....	5,208.89
Paroisse de Wrightville .....	9,540.95
Val Tétreau .....	560.41
	—————
	\$26,929.60

PAROISSE NOTRE-DAME

Hull Coal Co., Bois .....	3.00
Groulx Joseph, Cordonnier .....	57.80
Charbonneau L. A., Epicier .....	21.24
D'Aoust & Cie Epicier .....	614.99
Villeneuve Wilbrod, Bois .....	41.75
Laflèche Zéphyr, Epicier .....	318.74
Lambert Oscar, Boucher .....	405.57
Chatelain A., Epicier .....	136.91
Clément & Leblanc, Epicier .....	189.27
Monette J. H. .....	166.45
Lafrance Louis, Boucher .....	104.10
St-Martin Donat, Epicier .....	58.12
Lesage Cyp., Epicier .....	87.78
Gagné Eugène, Epicier .....	66.54
Théorêt Ernest, Epicier .....	50.50
Cousineau Adélard, Epicier .....	77.53
Brunet, J. L., Epicier .....	45.88
Vadeboncoeur E., Epicier .....	39.34
Lemieux & Brûlé, Epicier .....	37.81
Bertrand & Cie, Epicier .....	24.63
St-Martin Oscar, Epicier .....	16.33
Laflèche Oscar, Epicier .....	14.76
Déziel & Fils, Boucher .....	12.10
Laflèche Albert, Epicier et Boucher .....	10.81
Rancourt Joseph, Pain .....	8.25
Laiterie de Hull Lait .....	122.79

Dompièerre Frères, Boulangers	258.46
Laiterie Fleur de Lis, Lait	1,004.27
Chénier & Montreuil, Boulanger	105.26
Boulangerie Elite, Boulanger	84.96
Leblanc Ludger, Boulanger	40.22
Leroux P., Chaussures	248.47
Shea Melle Mary, Chaussures	246.36
Ducharme & Fils ,Chaussures	121.96
Loyer Arthur, Chaussures	101.14
Taschereau Chs. J., Lingerie	127.57
Allaire J. N., Cordonnier	27.05
Groulx Adélard, Cordonnier	17.40
Groulx Emile, Cordonnier	3.00
Gauthier Edmond, Epicier et Boucher	392.10
Labelle A. D., Boucher	191.52
Raymond A. L., Epicier et Boucher	1,686.58
Pelletier Ernest, Epicier et Boucher	53.85
Leroux Ernest, Chaussures	47.20
Laflèche Albert, Epicier	69.60
Poirier Jérémie, Bois	14.00
Patry B., Chaussures	4.65
Pharand Josaphat, Lingerie	1,417.57
Brunet J. L., Epicier	6.08
Lavigne Elie, Forgeron	7.50
	8,999.81
Sallion H. S. Boulanger	13.78
Clément Charles, Boulanger	17.15
	\$9,030.69

SOCIETE DE BIENFAISANCE DE HULL

Farley A. R., Pharmacie	14.30
Kelly & Leduc Marchands de Fer	1.47
Miron Zéphyr, Marchand de Fer	11.66
Cross F. T., Bois	36.00
Pharand J., Lingerie	77.77
Hull Coal Co., Bois	6.00

Théoret Ernest, Epicier	2.38
McAuliffe-Grimes Lumber Co.	7.20
Raymond A.L., Epicier	15.50
Loyer Arthur, Chaussures	1.59
St-Martin Donat, Epicier	31.49
Scott H. T., Epicier	607.53
Soublière-Lepage, Marchand de Fer	7.06
Pilon Jos. & Cie. Ltée Marchands de bois	44.11
Champagne A., Marchand de Fer	50.60
Société de Bienfaisance, bois	1,656.00
	<hr/>
	\$2,588.66

PAROISSE DE WRIGHTVILLE

Loyer Arthur, Chaussures	\$69.30
Leroux Ernest, Chaussures	14.75
Denis Ovila, Epicier	21.30
Charest Amélia, Lingerie	250.17
Royer Georges, Lingerie	829.38
Montcion Adrien, Lingerie	7.15
Bisson Lucien, Epicier	74.37
Monette Gédéon, Epicier	81.48
Pharand J. Bte., Lingerie	24.00
Patry B., Chaussures	60.28
Hull Coal Co., Bois	14.40
Soulière Lorenzo, Epicier	166.19
Lafrance Mde. Louis, Epicier	179.55
Allard E., Cordonnier	51.45
Vaillant M., Bois	52.00
Proulx André, Boulanger	750.00
Dubois F. A. & Fils, Epiciers	37.27
Binet Emmanuel, Chaussures	57.75
Montfils J. B., Epicier	317.97
Dunnigan Mde. T., Epicier	410.38
Lafrance Jos., Boucher	502.97
Charbonneau Jos., Epicier	71.90
Robitaille Edg., Epicier	1,365.79
Legris Lionel, Epicier	995.86

Pharand Josaphat, Lingerie	1,324.91
Morin G. E., Epicier	110.29
Ducharme I. & Fils, Chaussures	160.73
Garneau Jos., Bois	361.00
Desjardins H., Boucher	3.49
Bélair J. C., Marchand de Fer	37.00
Kelly & Leduc, Marchands de Fer	6.55
Goulet Oscar, Cordonnier	23.80
Clément & Leblanc, Epiciers	13.00
McGlasham R. J., Bois	157.90
	<hr/>
	\$8,604.33
Laramée Edmond, Boucher	936.62
	<hr/>
	\$9,540.95

VAL TETREAU

Loyer Arthur, Chaussures	\$2.50
Leroux Ernest, Chaussures	22.85
Masson Omer, Epicier	24.45
St-Arneault Mde. Vve, Epicier	69.46
Plouffe D., Epicier	92.87
Robillard A., Boucher	66.67
St-Louis O., Epicier	44.25
Lecompte L., Epicier	53.50
Bernier Nap., Boucher	26.05
Pharand J. Bte., Lingerie	29.19
Patry B., Chaussures	3.45
Ducharme I. & Fils, Chaussures	29.15
Pharand Josaphat, Lingerie	96.02
	<hr/>
	\$560.41

PAROISSE St-REDEMPTEUR

Labelle Adelmar, Epicier	\$10.00
Loyer Arthur, Chaussures	3.00
Leroux Ernest, Chaussures	5.95
Sarazin Joseph, Bois	6.50
Patry B., Chaussures	11.00
Hull Coal Co., Bois	44.55

Savard Adélard, Bois	4.00
Sinclair W. C., Boulanger	480.00
Laurin Mde. F. X., Lingerie	229.03
Théorêt Ernest, Epicier	22.32
Amyot Joseph, Epicier	23.28
Brunet J. L., Epicier	43.76
Bélanger Frères, Bois	40.00
Groulx Emile, Cordonnier	23.30
Cloutier J. A., Lingerie	12.46
Chénier & Montreuil, Boulanger	72.00
Ottawa Dairy Ltd., lait	70.00
Producers Dairy Ltd., lait	70.00
Laiterie Fleur de Lis, lait	32.50
Tremblay Jos., Bois	161.60
Charron Nap., Bois	57.80
Tremblay Jos., Epicier	356.38
Cousineau J. A., Epicier	345.81
Gagné Eugène, Epicier	287.48
Talbot Etienne, Boucher	210.08
Cousineau Adélard, Epicier	28.28
Séguin Alph., Boucher	282.70
Roussel Emile, Epicier	87.04
Cousineau Aldéi, Epicier	66.58
Monette Gédéon, Epicier	480.68
Dagenais Mde. L., Epicier	1.93
Clément & Leblanc, Epiciers	33.53
Meloche Mde. J. A., Epicier	70.20
Cousineau Osias, Epicier	72.83
Labelle Jos., Epicier et Boucher	110.52
St-Martin Donat, Epicier et Boucher	481.34
Labelle Albert, Boucher	187.20
Sauvé Frs., Epicier	168.01
Perras Mde., O., Lingerie	23.08
Latrelle Jean, Bois	21.00
Ducharme & Fils, Chaussures	35.11
Pharand Josaphat, Lingerie	436.06
	5,208.89

2. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le 6ième rapport du comité des Finances qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

## 6ième RAPPORT DU COMITE DE FEU, LUMIERE ET ALARME

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Feu, Lumière et Alarme, dûment assemblé en chambre, mercredi, le 2 novembre 1932, auquel assistaient:—

Monsieur l'échevin A. Beauchamp, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

### DEPARTEMENT DU FEU

26	Garage J. Baillot	226.80
27	Grant-Holden-Graham Ltd.	104.40
28	A. Champagne	.39
29	Bélanger Frères & Cie Ltée	521.50
30	Charron-Ménard	7.75
31	M. Tomaro	564.98
32	Supertest Petroleum Corp. Ltd.	10.95
33	The Reliable Radiator Co.	5.00
34	J. Pilon Ltée	.83
35	R. O. Morris	42.58
36	A. Laporte	2.95
37	Kelly & Leduc	4.07
38	Imperial Oil Co. Ltd.	4.63
39	Hull Coal Co.	6.49
40	A. R. Farley	3.65
40a	Hull Coal Company	625.85

DEPARTEMENT DE LUMIERE ET ALARME

41	Charron-Ménard	90
42	Campbell Motors (Ottawa) Ltd.	.71
43	Thornton & Truman Ltd	.40
44	Poste de Service Rochon	4.30
45	Gatineau Power Co.	2.50
46	Northern Electric	93.60
47	C. C. B. Electric Works	1.50
48	Département des Incendies	19.76

Que la soumission de Charron-Ménard pour la fourniture de 300 lampes 400 C.P. 6.6., Westinghouse Mazda, au prix de \$1.60 chacune, net, taxe incluse, F.O.B. l'entrepôt de la Cité, et payable après l'assemblée du mois prochain, soit acceptée.

Adélard Beauchamp, président.	R. Barette
Jules Laverdure	Pierre Chénier
Edmond Laramée	W. S. Larose
A. Désjardins	Zénon Boucher
A. Morin	Frs. Tremblay
Jos. Thivierge	Er. Pelletier
Donat Paquin	G. Bilodeau

3. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que le 6ième rapport du comité de Feu, Lumière et Alarme qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

6ième RAPPORT DU COMITE DE POLICE

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Police dûment assemblé en chambre, mercredi, le 2 novembre 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin E. Pelletier, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

49	Caisse	64.50
50	Service Supplies Ltd.	1.95
51	Campbell Motors (Ottawa) Ltd.	.40
52	M. Tomaro	680.52
53	J. Pharand	2.50
54	Kelly & Leduc	7.83
55	H. L. Byles	22.24
56	Hugh Carson Co. Ltd.	15.50
57	Burroughs Adding Machine Co. Ltd.	2.50
58	Département des Incendies	36.45
59	Eug. Therien	22.00
60	P.A. Larocque	3.85
61	P. A. Larocque	16.30
62	Dr. J. R. Rhéaume	10.00
63	H. K. Martin	260.10
63a	Dr. Edouard Laverdure	100.00

Que le sous-chef du département de police soit autorisé de demander des soumissions pour 24 paires de chaussures, 7 pardessus d'hiver, 8 tuniques d'automne et 24 paires de gants, suivant sa demande en date du 2 novembre 1932.

SALAIRE:— Paies Nos. 21 à 26 inc. (octobre 1932)

Département de Police \$44.40

Ernest Pelletier, Président  
W. S. Larose  
Zénon Boucher  
Frs. Tremblay  
Jos. Thivierge  
R. Barette

Ad. Beauchamp  
A. Desjardins  
Donat Paquin  
J. Laverdure  
Ed. Laramée  
Pierre Chénier

Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que le 6ième rapport du comité de Police qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

6ième RAPPORT DU COMITE DE SANTE ET PARCS  
A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de Santé et Parcs dûment assemblé en chambre, mercredi le 2 novembre 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin P. Chénier, président, son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Larame, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

64	Graham Bros.	4.25
65	J. Poirier	1.50
66	M. Tomaro	29.68
67	Hull Coal Company	2.99
68	Dr. J. Isabelle	75.00
69	C. Woodburn	5.00
70	Strathcona Hospital	278.00
71	Gauthier & Cie Ltée	49.00
72	B. Patry	5.00
73	David Benedict	140.00
74	Canadian Industries Ltd.	1182.81
75	Canadian Industries Ltd. "Note de Crédit"	1600.00

Pierre Chénier, Président

Donat Paquin

W. S. Larose

Jules Laverdure

Zénon Boucher

Ed. Laramée

Frs: Tremblay

G. Bilodeau

J. Thivierge

A. Desjardins

R. Barette

A. Morin

Ad. Beauchamp

Er. Pelletier

5. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le 6ième rapport du comité de Santé et Parcs qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

## 6ième RAPPORT DU COMITE DES RUES ET AMELIORATIONS

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité des Rues et Améliorations dûment assemblé en chambre, mercredi, le 2 novembre 1932, auquel assistaient:

Monsieur l'échevin E. Laramée, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

75	General Supply Co.	110.72
76	J. C. Bélair	2.75
77	Burroughs Adding Machine Ltd.	6.75
78	Damase Brunet	4.60
79	R. Carrière	6.75
80	A. Champagne	24.60
81	R. Carrière	4.00
82	Albert Gratton	17.25
83	Département des Incendies	214.03
84	Chelsea Service Station	4.95
85	H. P. Dupuis	67.50
86	Crabtree Ltd.	12.42
87	Campbell Motors (Ottawa) Ltd.	.42
88	Can. Pacific Ry.	64.18
89	Charron-Ménard	15.85
90	Dominion Concrete Ltd.	15.00
91	J. E. Décosse	76.60
92	I. Ducharme & Fils	5.50
93	J. A. Frazer	.50
94	G. E. Gauvin & Fils	13.78
95	Hull Coal Company	43.74
96	Kelly & Leduc	101.36
97	P. A. Larocque	11.60
98	Z. Miron	4.25

99	Keyes Supply Co. Ltd.	2.75
100	Albert Lafèche	.20
101	R. O. Morris	12.89
102	Supertest Petroleum Corp. Ltd.	49.81
103	C. E. Smith	4.50
104	Nap. Tremblay	66.25
105	Wright Builders Supply Ltd.	47.32
106	Canada Cement Co. Ltd.	31.00

Que le rapport de l'Ingénieur, en date du 2 novembre 1932, concernant certains transports soit approuvé et que le Trésorier de la Cité soit autorisé à faire ces dits transports.

SALAIRE: Paies Nos. 21 à 26 inc. (octobre 1932)

Rues	\$2988.23
Egoûts	264.75
Trottoirs	31.20
Rues pavées	2266.40
Règlement 297	451.90

Edmond Laramée, Président.	Zénon Boucher
E. Pelletier	Ad. Beauchamp
R. Barette	A. Desjardins
Donat Paquin	Frs. Tremblay
W. S. Larose	Jos. Thivierge

Hull, le 2 novembre 1932

Au Trésorier de la Cité de Hull,

Veuillez créditer le compte "MAGASIN" pour la somme de \$4,154.98 et débiter les comptes ci-dessous énumérés tel que mentionné:

AQUEDUC	
Réparations de Services	\$29.24
Bornes Fontaines	313.15
Tuyaux Principaux	4.26
Château d'eau	603.27
	\$949.92

**CORPORATION**

Règlement 297 (\$72.30 moins crédit

de Bell Telephone Co. de \$1.33..... \$70.97

Usine Electrique ..... 2333.70

Rues ..... 449.52

Egoûts ..... 29.82

Trottoirs ..... 9.38

Rues Pavées ..... 109.71

Parcs ..... 3.95

Police ..... 12.53

Magasin Dépenses ..... 44.63

Bureau de l'Ingénieur ..... 76.67

Barrières ..... 64.18

..... \$3,205.06

Laissant une balance de \$158.86 au compte "MAGASIN".

**THEO. LANCTOT, I.C.**

Ingénieur de la Cité

**J. BERNARD CLAIROUX,**

Bureau de "Ingénieur".

**J. ALDORIA COURROUX,**

Chantier Municipal.

6. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin R. Barette:

Que le 6ième rapport du comité des Rues et Améliorations qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

**6ième RAPPORT DU COMITE DE L'AQUEDUC**

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de l'Aqueduc dûment assemblé en chambre, mercredi le 2 novembre 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin F. Tremblay, Président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau A. Morin, E. Pelletier, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

107	Bélanger Frères & Cie	782.63
108	Morrison Brass Mfg Ltd.	9.88
109	Ottawa Electric Co.	.86
110	The People's Gas Supply Co. Ltd.	17.50
111	Gatineau Electric Light Co.	1943.75
112	Gatineau Power Co.	3.76
113	G. H. Wood & Co. Ltd.	11.85
114	St. Louis Machine Shop	10.00
115	J. Pilon Ltée	7.03
116	Garage J. Baillot	45.85
117	F. Laroche	7.50
118	M. Levitan	149.50
119	St. Denis Service Station	10.95
120	Can. National Rys	2.81
121	E. R. Bisson	15.00
122	T. Lawson & Sons Ltd.	21.20
123	Alexander Diamond Drilling Co. Ltd.	349.25

SALAIRES:—Paies Nos. 21 à 26 inc. (octobre 1932)

Réparations services	\$355.76
Bornes fontaines	296.83
Tuyaux Principaux	11.70
Château d'eau	31.20
Usine électrique	348.16
Neige	7.20

François Tremblay, Prés. Donat Paquin

W. S. Larose

J. Laverdure

Z. Boucher

Edmond Laramée

Jos. Thivierge

Pierre Chénier

Ad. Beauchamp

G. Bilodeau

Richard Barette

A. Morin

Er. Pelletier

Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin

R. Barette:

Que le 6ième rapport du comité de l'Aqueduc qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

8. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le Greffier soit chargé d'écrire à la Compagnie British American Oil demandant de placer un gardien de nuit à leur établissement de Hull pour la protection du public, suivant le rapport du sous-chef Bond en date du 7 novembre 1932.

9. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin A. Desjardins:

Qu'autorisation soit donnée à M. Jules Baillot de faire l'installation de lampadaires en face de sa propriété angle nord est des rues Youville et Laurier.

Cette installation devant se faire sous la surveillance de l'Ingénieur et de plus M. Baillot devra se rendre responsable de tout accident pouvant survenir à la suite de l'installation de ces lampadaires.

Adopté.

10. Proposé par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin D. Paquin:

Que ce conseil offre à Madame Lemieux et sa famille l'expression de ses plus vives sympathies à l'occasion du décès de l'ex-échevin Omer Lemieux.

Adopté.

11. Proposé par l'échevin A. Morin, secondé par l'échevin E. Pelletier:

Que ce conseil offre à M. Hector Bisson et à sa famille l'expression de ses plus vives sympathies à l'occasion du décès de son père M. E. R. Bisson.

Adopté.

12. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que les minutes de l'assemblée du 3 octobre 1932, imprimées et distribuées aux membres du conseil, soient approuvées.

Adopté.

13. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le conseil de la Cité de Hull prie le comité de secours contre le chômage de bien vouloir autoriser un octroi additionné de \$35,000.00, somme approximative qui sera requise pour le mois de novembre 1932 pour secours direct qui sera distribué à 1205 chefs de familles, 6028 dépendants et 30 personnes vivant seules.

La cité de Hull s'engage par la présente à contribuer  $33\frac{1}{3}\%$  de tout montant que le comité jugera à propos d'autoriser comme octroi en faveur de la cité.

Adopté.

14. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Qu'à l'avenir les départements de la Cité ayant un ou plusieurs automobiles à leur usage soient avisés de s'approvisionner de gasoline dont il pourrait avoir besoin à l'entrepôt de la cité situé à la caserne des pompiers, rue Leduc.

Adopté.

15. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que le Trésorier soit autorisé de changer la répartition du coût du trottoir de M. L. Larose, 11 rue Connaught, en lui chargeant 99'0 au lieu de 108'0, soit une remise de \$1.07 suivant le rapport de l'Ingénieur en date du 15 juillet 1932.

Adopté.

16. Etant donné que la construction des égoûts sur les rues Rouville, entre deMontigny et Davies, Charlevoix, entre Dupont et Leduc, Verdun, entre les rues Maisonneuve et Kent, a été faite dans des conditions anormales.

Etant donné que le coût de ces égoûts est presque le double des égoûts construits sur les rues avoisinantes.

Etant donné que ces égoûts quoique payés par les propriétaires riverains, ont été construits suivant les règlements établis de la loi de chômage de 1931.

Il est proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que les rapports de l'Ingénieur donnant les détails de la construction de ces égoûts soient transmis à l'Aviseur légal, afin de savoir si légalement la cité peut remédier au coût élevé de ces égoûts en faisant dimunition quelconque aux propriétaires intéressés.

Adopté.

17. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le département de police soit autorisé de faire l'achat des meubles demandés dans leur lettre du 3 novembre 1932 pour un montant de \$75.00, soit \$50.00 à même les appropriations pour réparations au poste et \$25.00 à même les appropriations pour imprévus.

Adopté.

18. Proposé par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin J. A. Morin:

Que le renouvellement de l'assurance sur l'enseigne électrique au pont des chaudières, échéant le 8 novembre, soit accordé à Aimé Guertin, prime \$12.00.

Adopté.

19. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Qu'à l'avenir aucune enseigne "No Parking-Ne Stationnez Pas" ne soit placée par les officiers de la Cité sans qu'ils aient, au préalable, obtenu la permission du conseil.

Adopté.

20. Proposé par l'échevin A. Morin, secondé par l'échevin R. Barette:

Que le Greffier soit chargé d'écrire aux conférences St. Vincent de Paul de la Cité de Hull les avisant que les bons de travail émis par la corporation de la Cité de Hull en vertu de la loi du Secours Direct 1932 sont échangeables chez les marchands de la Cité de Hull, au choix du porteur, pourvu que ces marchands se conforment aux prix fixés par le comité nommé par le Conseil Particulier des Conférences St. Vincent de Paul.

Adopté.

Ajournement sine die.



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC } CITE DE HULL.  
District de Hull }

No. 13

SEANCE DU 5 DECEMBRE 1932

A une assemblée régulière du conseil de la Cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances en l'Hôtel-de-Ville de la dite Cité, à huit heures du soir, lundi le 5 décembre 1932, à laquelle sont présents:— Son Honneur le Maire Théodore Lambert, au fauteuil, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, E. Pelletier, A. Morin, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, W. S. Larose, J Laverdure, A Desjardins et P. Chénier, formant quorum du dit conseil sous la présidence de Son Honneur le Maire.

1. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que les communications qui viennent d'être lues soient renvoyées à leurs comités respectifs, moins celles de:— The MacLean Publishing Co. Ltd; British American Oil Ltd; Josephat Pharand, re services d'aqueduc défectueux; D. A. Gasper, 376 Blvd. St. Joseph; R. M. Freeman, Ironside; Lt. Colonel de Salaberry, avocat, au nom de Josephat Pharand; Green, Hill, Hill & MacLaren, avocats, au nom de la Commission du District Fédéral; Cercle Catholique des Voyageurs de Commerce; Lt. Colonel de Salaberry, avocat, au nom de Josephat Pharand, réclame \$5,310.00; Mde L. M. Bélisle, 15 rue Langevin; Requête des contribuables demandant l'adoption d'un règlement pour régir l'installation des réservoirs à gasoline; Soumissions pour tuniques et pardessus.

Adopté.

7ième RAPPORT DU COMITE DE L'AQUEDUC

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité de l'Aqueduc dûment assemblé en chambre, mardi le 29 novembre 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin Frs. Tremblay, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

1	Garage Baillot	\$40.98
2	E. R. Bisson	15.00
3	Campbell Motors Ltd	2.52
4	Canada Cement Co. Ltd.	179.80
5	Imperial Oil Ltd.	38.48
6	A. Laporte	4.88
7	Mueller Limited	98.52
8	Marchand Electrical Company	4.42
9	Ottawa Electric Company	25.86
10	Gatineau Electric Light Co.	1949.75
11	Soublière-Lepage Ltée	1.00

SALAIRE—Paiés Nos. 27 à 30 inc. (novembre 1932)

Réparations Services	\$229.80
Bornes Fontaines	428.90
Tuyaux Principaux	36.30
Dégelage	44.80
Services neufs	29.70
Château d'eau	73.85
Usine électrique	265.98
Neige	128.70

François Tremblay, Prés.  
Richard Barette  
Er. Pelletier  
Pierre Chénier  
W. S. Larose  
Ad. Beauchamp  
J. Thivierge

A. Morin  
Jules Laverdure  
Z. Boucher  
Donat Paquin  
Ed. Laramée  
A. Desjardins  
G. Bilodeau

2. Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin  
R. Barette:

Que le 7ième rapport du comité de l'Aqueduc qui vient d'être  
lu soit approuvé.  
Adopté.

### 7ième RAPPORT DU COMITE DES RUES ET AMELIORATIONS A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité des Rues et Améliorations dûment assemblé en  
chambre, mardi le 29 novembre 1932, auquel assistaient:—  
Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Trem-  
blay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier,  
Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge A. Desjardins et P.  
Chénier

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour  
paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-des-  
sous formulées.

12	Poste de Service Rochon	2.75
13	Dépt. des Incendies	239.66
14	Wright Builders Supply Ltd	148.44
15	M. Zagerman & Co. Ltd.	35.00
16	Chelsea Service Station	14.50
17	James L. Wright	18.00
18	J. C. Bélair	32.06
19	A. Champagne	51.30
20	Can. Pacific Ry.	65.21
21	J. E. Décosse	28.90
22	The E. B. Eddy Co. Ltd.	1.50
23	The Gen'l Supply Co. of Canada	35.50

24	G. E .Gauvin	24.38
25	A. Guertin & Cie	1728.87
26	Hull Coal Company	38.96
27	Kelly & Leduc	112.05
28	P. A. Larocque	18.60
29	M. Levitan	99.40
30	Z. Miron	1.20
31	Jos. Pilon Ltée	55.52
32	Supertest Petroleum Corp. Ltd.	33.75
32a	H. Dupuis & Fils Ltée	65.32

Que le Trésorier de la Cité soit autorisé de faire les transports mentionnés dans le rapport de l'Ingénieur, daté du 29 novembre 1932.

SALAIRS—Paies Nos. 27 à 30 inc. (novembre 1932)

Rues	\$1977.61
Egoûts	126.30
Rég. 297	235.60
Edmond Laramée, Président	Jos. Thivierge
Frs. Tremblay	A. Morin
R. Barette	J. Laverdure
Er. Pelletier	G. Bilodeau
Pierre Chénier	Zénon Boucher
W. S. Larose	Donat Paquin
Ad. Beauchamp	A. Desjardins

HULL, le 29 novembre 1932

Au Trésorier de la Cité de Hull,

Veuillez créditer le compte "MAGASIN" pour la somme de \$4,852.68, et débiter les comptes ci-dessous énumérés tel que mentionné:—

AQUEDUC

Réparations de Services	\$25.85
de L. Viau au montant de \$5.00 non approuvé	
le mois dernier	\$20.85
Bornes Fontaines	\$111.91

Tuyaux Principaux	\$49.42
Dégelage	\$1.11
Neige	\$156.99
Chateau d'eau	\$33.52
3 nouvelles voies de circulation	\$373.80
Présentation de la Cité et cours de la Cité	
<b>CORPORATION</b>	
Règlement 297	\$0.35
Règlement 283	\$3.18
Usine Electrique	\$2157.47
Rues	\$1917.13
Egouts	\$50.94
Trottoirs	\$60.30
Rues Pavées	\$135.59
Parcs	\$0.13
Département de Police	\$3.45
Bureau de l'Ingénieur	\$36.15
Magasin Dépenses	\$11.95
Barrières	\$97.24
	<b>\$4,473.88</b>

Laissant une balance de \$362.76 au compte "MAGASIN"

THEO. LANCTOT,  
Ingénieur de la Cité

J. BERNARD CLAIROUX,  
Bureau de l'Ingénieur

J. ALDORIA COURROUX,  
Chantier Municipal

3. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin  
G. Bilodeau:

Que le 7ième rapport du comité des Rues et Améliorations qui  
vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

7ième RAPPORT DU COMITE DE POLICE

A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité de Police dûment assemblé en chambre, mardi le 29 novembre 1932, auquel assistaient:— Monseur l'échevin E. Pelletier, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

33	Caisse	\$8.32
34	A. Beaudry	.75
35	J. Pharand	17.35
36	Universal Shoe Repairing	3.10
37	Capital Equipment Co.	9.00
38	Max Steinberg	10.50
39	J. Kronick	14.50
40	Office Specialty Mfg. Co.	41.08
41	P. A. Larocque	9.55
42	Kelly & Leduc	9.18
43	Poste de Service Rochon	13.80
44	Pritchards-Andrews Co. Ltd.	7.42
45	Dépt. des Incendies	45.80
46	R. O. Morris	23.53
47	Eug. Therrien	18.75
48	J. R. Douglas Ltd.	11.54
49	F. Munroe	10.00
50	Baker Bros.	7.20
51	Eug. Therrien	7.20
52	J. Pilon Ltée	93.81
53	H. Lafleur	.70
54	Kelly & Leduc	35.45
55	A. Laporte	33.52
56	Hull Coal Co.	158.09

57	R. A. Dagenais	88.38
58	Z. Miron	96.13
59	Charron-Ménard	46.54
59a	J. Baillot	10.25

Que la soumission de I. Ducharme & Fils pour la fourniture des chaussures aux hommes du département de Police, à raison de \$5.00 la paire, soit acceptée.

SALAIRS—Paies Nos. 27 à 30 inc. (novembre 1932)

Police	\$0.98
Ernest Pelletier, Président	Donat Paquin
R. Barette	Ed. Laramée
Z. Boucher	A. Desjardins
W. S. Larose	G. Bilodeau
Jos. Thivierge	

4. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le 7ième rapport du comté de Police qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

7ième RAPPORT DU COMITE DE SANTE ET PARCS

A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité de Santé et Parcs dûment assemblé en chambre, mardi le 29 novembre 1932, auquel assistaient:— Monsieur l'échevin P. Chénier, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

60	Strathcona Hospital	\$161.00
61	Kelly & Leduc	29.75
62	Hull Medical Hall	6.10

63	Canadian Industries Ltd.	1117.38
64	Dr. J. Isabelle	77.00
65	Eug. Therrien	10.25
66	E. Beauchamp	48.00
67	R. Picard	16.20
	Pierre Chénier, président	Jos. Thivierge
	Frs. Tremblay	J. Laverdure
	R. Barette	Donat Paquin
	Er. Pelletier	Ed. Laramée
	W. S. Larose	A. Desjardins
	A. Morin	G. Bilodeau
	Ad. Beauchamp	

5. Proposé par l'échevin P. Chénier, secondé par l'échevin A. Desjardins:

Que le 7ième rapport du comté de Santé et Parcs qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

#### 7ième RAPPORT DU COMITE DE FEU, LUMIERE ET ALARME

A la Corporation de la Cité de Hull

Le comité de Feu, Lumière et Alarme dûment assemblé en chambre, mardi le 29 novembre 1932, auquel assistaient: Monsieur l'échevin A. Beauchamp, président, Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, A. Beauchamp, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

#### DEPARTEMENT DU FEU

60	J. R. Douglas Ltd.	210
61	P. D'Aoust & Cie	175
62	O. Goulet	75
63	Gutta Percha & Rubber Co. Ltd.	1.00
64	Soeurs de la Providence	3.00

65	Kelly & Leduc	1.44
66	Fred Lake	5.27
67	F. Laroche	.75
68	Z. Miron	1.50
69	J. Pilon Ltée	1.50
70	Dr. E. Perras	12.00
70a	Garage Baillot	379.20

#### DEPARTEMENT DE LUMIERE ET ALARME

71	Gatineau Power Co.	2.50
72	Dépt. des Incendies	17.20
73	R. O. Morris	.25
74	Charron-Ménard	489.67

Que le sous-chef du département soit autorisé de faire l'achat de 6 réservoirs pour masques, ainsi que deux charges de Foamite pour extincteurs, suivant sa demande en date du 29 novembre 1932.

Qu'à l'avenir le département des Incendies ne prête plus de boyaux pour arroser les patinoires, suivant la recommandation du sous-chef du département.

Adélard Beauchamp, président.	Jos. Thivierge
Frs. Tremblay	Edmond Laramée
Pierre Chénier	W. S. Larose
R. Barette	Donat Paquin
Er. Pelletier	Jules Laverdure
A. Morin	A. Desjardins
Zénon Boucher	G. Bilodeau

6. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que le 7ième rapport du comité de Feu, Lumière et Alarme, qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

7ième RAPPORT DU COMITE DES FINANCES

A la Corporation de la Cité de Hull.

Le comité des Finances dûment assemblé en chambre, mardi le 29 novembre 1932, auquel assistaient:— Son Honneur le Maire Théodore Lambert, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A Morin, E Pelletier, Z Boucher, A Beau-champ, J. Thivierge, A. Desjardins et P. Chénier.

Les comptes suivants sont approuvés et recommandés pour paiement. Nous recommandons l'adoption des résolutions ci-dessous formulées.

68	Le Progrès de Hull	22.79
69	Boucher Frères	14.42
70	G. E. Gauvin & Fils	23.32
71	Woods Mfg. Co. Ltd.	9.54
72	Lucien Arysaïs	2.75
73	Hull Coal Company	4.27
74	Soublière-Lepage Ltée	3.97
75	Gouvernement de la Province de Québec	88.90
76	Hôpital Général d'Ottawa	84.00
77	J. E. Décosse	17.50
78	D. Gestetner Ltd.	21.73
79	J. E. Décosse	7.00
80	J. A. Larose	16.00
81	Hospice St. Charles	1130.00
82	Soublière-Lepage Ltée	1.20
83	Le Progrès de Hull Ltée	8.71
84	United Typewriter Co. Ltd.	2.00
85	P. A. Larocque	.95
85a	P. Cusson	15.00
85b	J. A. Larose	15.00
85c	H. Lessard	15.00

Que le rapport de l'Evaluateur en date du 29 novembre 1930, concernant certains changements au rôle d'évaluation soit approuvé tel que lu.

Jules Laverdure, Président	P.A. Chénier
W. S. Larose	Frs. Tremblay
Donat Paquin	Zénon Boucher
R. Barette	A. Morin
Edmond Laramée	Ad. Beauchamp
A. Desjardins	Jos. Thivierge
G. Bilodeau	E. Pelletier

### RAPPORT No. 11

HULL, Nov. 29, 1932

Monsieur le Maire,

Messieurs les Echevins.

Messieurs

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du mois de Novembre des mutations et des changements aux rôles.

#### QUARTIER 1

1599 Substituer Skipworth C.O. à Frank Hogan, 32 Creekside.

#### QUARTIER 1A

2272 Substituer St-Pierre Abraham, 155 rue Amherst à Dame Rhéal Huot.

3687-3688 Substituer Albert Paquette, 10<sup>e</sup> rue Montpetit à Poirier Ulric (dit Lafleur)

3536-7-8 les lots 141-14-13-12-11-10.

3692 Substituer Garneau Jos. à Joseph Beauchamps.

2869 Substituer Branchaud Frédéric (Gatineau Mills) à Meloche Hervé.

4537 Substituer Bolduc Oscar, 27 rue Labelle à Meloche Hervé.

3215 Substituer Guérette Jos. coin Fortier et Fontaine à R. J. Grimes.

2301-02 Substituer Berniquez Alcide, 166 rue Amherst à Jean Berniquez.

3082 Substituer Jack Frank Albert, 124 Jeanne d'Arc à Frank Albert.

QUARTIER 2

5103 Substituer Robilliard André, 27 rue Taché à Lévesque  
Sylvestre.

QUARTIER 3A

7493 Substituer O'Connor John, 273 Breeze Hill, Ottawa à  
Wissell Henry.

QUARTIER 4

8393 Substituer Dame Vve Frs. Laframboise comme pro-  
priétaire retranchant le nom de Miss F. A. Wright.

QUARTIER 5

9310-11 Substituer Banque Provinciale à C. A. Simon.

9641 Substituer Cadieux Joseph, 293 Notre-Dame à J-Bte  
Dazé.

Respectueusement soumis,

J. E. BEDARD,

Evaluateur.

RAPPORT DU COMITE DES FINANCES (29 novembre 1932)

RESUME DES COMPTES ANNEXES

Notre-Dame (9 nov. au 20 nov.)	\$3,853.40
Notre-Dame (magasin 20 oct. au 9 nov.)	11,086.62
St-Redempteur (20 oct. au 20 nov.)	6,487.67
Société de Bienfaisance (20 oct. au 20 nov.)	4,512.92
Val Tétreau (20 oct. au 20 nov.)	797.30
Wrightville (20 oct. au 20 nov.)	10,625.56
	<hr/>
	\$36,963.47

PAROISSE NOTRE DAME — du 9 au 20 novembre 1932

Brunet Jos., L., Epicier	\$8.70
Shea Melle M., Chaussures	80.12
Atlantic et Pacific, Epicier	14.40
Bertrand et Cie, Epiciers	38.50
Ducharme et Fils, Chaussures	53.05
Lafrance Louis, Boucher	25.60
Laflèche Zéphyr, Epiciers	276.97

Chénier et Montreuil, Boulangers	18.73
Leroux Ernest, Chaussures	14.95
Pelletier Ernest, Boucher et Epicier	82.80
Gagné Eugène, Epicier	45.78
Loyer Arthur, Chaussures	131.94
Groulx Emile, Cordonnier	4.70
Patry B., Chaussures	11.00
Monette Gédéon, Epicier	108.73
Raymond A. L., Epicier et Boucher	1422.66
Clément et Leblanc, Epiciers	254.79
Charbonneau, L. A., Epicier	185.42
Leroux P., Chaussures	67.40
Théorêt Ernest, Epicier	59.64
Clément et Leblanc, Epiciers	46.68
Lafèche J. O., Epicier	32.39
Couture et Frères, Epiciers	10.60
Bertrand et Cie, Epiciers	63.80
Lafèche A., Epicier	63.19
Dompierre et Frères, Boulangers	24.96
Gauthier Ed., Epicier	205.90
	\$3,353.40

PAROISSE St-REDEMPTEUR

Ducharme et Fils, Chaussures	26.30
Montcion Adrien, Lingerie	5.40
Leroux Ernest, Chaussures	44.35
Loyer Arthur, Chaussures	7.00
Patry B., Chaussures	5.25
Labelle Albert, Epicier et Boucher	127.78
Cousineau J. A., Epicier	561.57
Perras O. S., Lingerie	441.11
Sauvé Frs., Epicier	143.65
Tremblay Jos., Epicier	255.04
Roussel Jos., Epicier	65.02
Labelle Jos., Boucher et Epicier	290.57
Cousineau A., Boucher	18.05
Cousineau Osias, Epicier	132.28

Pichard Frs., Epicier	95.83
Pichard Marie, Epicier	45.79
Amyot Jos., Epicier	76.06
Pichard Marie Epicier	33.41
Clément et Leblanc, Epiciers	124.43
Séguin Alph, Boucher	258.15
Soublière et Charette, Marchand en Gros	2.37
Ottawa Dairy, Laiterie	70.00
Chénier et Montreuil, Boulanger	145.50
Monette Gédéon, Epicier	498.94
Talbot Etienne, Boucher	182.95
Producers Dairy Ltd., Laiterie	35.00
Latreille Jean, Transfer	3.00
Méloche J. A., Dame, Epicier	91.28
Cousineau Aldéi, Epicier	37.67
Gagné Eugène, Epicier	260.64
St-Martin Donat, Epicier	876.51
Brunet J. I., Epicier	18.35
Villeneuve Geo., Epicier	19.60
Lemieux et Brûlé, Epicier	5.99
Raymond A. L., Epicier et Boucher	850.68
Gaulin Dame Henri, Lingerie	4.00
Théorêt Ernest, Epicier	39.76
Leroux Phileas, Chaussures	63.55
Fleur de Lis, Laiterie	2.00
Labelle Adelmar, Epicier	10.00
Pharand Josaphat, Lingerie	605.94
Laflèche A., Epicier	74.25
Dompierre et Frères, Boulanger	23.25
Gauthier Edm, Epiciers	40.10
Shea Melle M., Chaussures	23.00
St-Arnaud Dame V., Epicier	24.00
Tremblay Jos., Bois	113.15
Charron N., Bois	95.90
Hull Coal Co., Charbon	13.25
	\$6,487.67

MAGASIN

Paroisse Notre-Dame du 20 octobre au 8 novembre 1932	
Carrière M., Lingerie	27.20
Leroux P., Chaussures	30.41
Leroux Ph., Chaussures	191.22
Gauthier Edm., Epicier	424.05
Raymond L. A., Epicier et Boucher,	337.91
Lafleche Zéphyr, Epicier	149.48
Labelle A. D., Epicier	130.45
Monette Gédéon, Epicier	111.85
Lafrance Louis, Boucher,	102.25
Monette H., Boucher	101.50
Bertrand et Cie, Epicier	81.17
Lessage Cyp., Epicier	78.64
Clément et Leblanc, Epiciers	69.44
Moyneur Geo., Epicier	58.38
Marengère Noé, Epicier	52.50
Lafleche J. O., Epicier	49.90
St-Martin Donat, Epicier	47.67
Chatelain A., Boucher	44.95
Desloges A., Epicier	40.01
Vadeboncoeur E., Epicier	35.19
Lafleche A., Epicier	26.33
Gagné Eugène, Epicier	26.29
Lemieux, Brûlé, Epiciers	18.60
Vallières J. B., Epiciers	16.00
Brunet J. L., Epicier	12.55
Cusson Jos., Epicier et Boucher	3.08
Fleur de Lis, Laiterie	1933.02
Monette J. H., Boucher	195.65
Lambert Oscar, Boucher	153.63
Lambert Od., Boucher	55.25
St-Denis R., Boucher	53.91
Lemieux R., Boucher	13.40
St-Martin Oscar, Boucher	12.30
Déziel et Fils	8.00
Dompiere et Frères, Boulangers	214.95
Sabourin A., Boulangers	97.72

Chénier et Montreuil, Boulangers	96.80
Elite Boulangers	81.05
Cousineau Ad., Bouchers	65.45
Leblanc Lucien, Boulanger	41.90
Rancourt Jos., Boulanger	1.70
Tachereau Chas., Lingerie	105.95
Perras O. S., Lingerie	2.37
Sarrazin Jos., Bois	3.00
Allaird J. M., Cordonnier	54.50
Groulx Jos., Cordonnier	7.85
Groulx Emile, Cordonnier	7.80
Shea Melle M., Chaussures	6.36
Lafleche Z., Epicier	741.44
Poirier J., Transport	3.00
Raymond A. L., Epicier et Boucher	340.68
Cousineau Ad., Epicier et Boucher	8.80
Melle M. Shea, Chaussures	280.69
Ottawa Dairy, Laiterie	10.64
Villeneuve W., Bois	14.50
Rideau Dairy, Laiterie	15.01
Producers Dairy, Laiterie	102.62
Standard Bread Ltd., Boulangers	36.54
D'Aoust et Cie, Epiciers	1819.53
D'Aoust et Cie, Epiciers	397.66
Loyer Arthur, Chaussures	152.45
Chatelain A., Epicier	40.06
Parent et Parent, Bois	3.25
Pharand Josaphat, Lingerie	1340.38
Ducharme et Fils, Chaussures	223.79
Demers J. T., Chaussures	38.60
Hull Coal Co. Bois	37.40

\$11,086.62

SOCIETE DE BIENFAISANCE DE HULL

St-Martin Donat, Epicier	42.82
Champagne A., Quincaillerie	1.50
Simard Pharmacie, Pharmacie	2.85

Millard J. A., Pharmacie	5.25
Monette Gédéon, Epicier	12.19
Scott H .T., Epicier	507.19
Hudon Frères, Bijoutiers	1.75
Simard Pharmacie, Pharmacie	90.00
Kelly et Leduc, Quincaillerie	18.70
Pharand Josaphat, Lingerie	103.38
Dompierre et Frères, Boulanger	96.89
Picard Romuald, Pharmacie	8.75
Picard Romuald, Pharmacie	19.65
Société de Bienfaisance, Bois	3,602.00
	<hr/>
	\$4,512.92

VAL TETREAU

Ducharme et Fils, Chaussures	93.10
Leroux Ernest, Chaussures	17.00
Monette Gédéon, Epicier	7.75
Pharand Josaphat, Lingerie	75.85
Laflèche A., Epicier	3.00
St-Arnaud Valeda, Epicier	207.07
Plouffe D., Epicieer	142.75
Lecompte L., Epicier	54.25
Masson Omer, Epicier	38.94
St-Louis O., Epicier	34.22
Robillard A., Epicier	87.36
Bernier Napoléon, Epicier	36.01
	<hr/>
	\$797.30

PAROISSE St-JOSEPH DE WRIGHTVILLE

Gauvreau Leo., Bois	6.00
Monfils J. B., Epcier	416.79
Morin G. E., Epicier	121.06
Labonté Théo., Cordonnier	1.40
Robitaille Edgar, Epicier	1094.34
Chénier Alph., Lingerie	14.10
Goulet Oscar, Cordonnier	41.60
Ducharme et Fils, Chaussures	187.55

Dubois et Fils, Epicier	55.74
Bélair J. C., Quincailleries	30.49
Charbonneau Joseph, Epicier	139.38
Montcion Adr., Lingerie	13.02
Leroux Ernest, Chaussures	34.67
Allard E., Cordonnier	93.25
Lafrance Louis, Epicier	149.59
Binet Emm., Chaussures	158.55
Dunnigham Dame T., Epicier	277.80
Loyer Arthur, Chaussures	73.35
Gagné Eugène, Epicier	7.20
McGlashan R., Epicier	176.60
Patry R., Chaussures	83.28
Royer Geo., Lingerie	1322.45
Legris L., Epicier	875.05
Raymond A. L., Epicier	432.94
Leroux Phileas, Lingerie	35.63
Fleur de Lis, Laiterie	25.74
Racette A., Bois	6.00
Alarie A., Laiterie	9.00
Denis Ovila, Epicier	27.56
Cousineau Adélard, Boucher	9.20
Lalonde J. A., Boucher et Epicier	1139.14
Charest Amélia, Lingerie	738.52
Lafrance Louis Jos., Boucher	345.49
Bisson L., Epicier	61.30
Pharand Josaphat, Lingerie	819.95
Laflèche A., Epicier	11.64
Monette Gédéon, Epicier et Boucher	920.68
Garneau Jos., Bois	103.25
Vaillant Mag., Bois	44.50
	<hr/>
	\$10,103.80
Laramée Ed., Boucher	521.76
	<hr/>
	\$10,625.56

7. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin A. Beauchamp:

Que le 71ème rapport du comité des Finances qui vient d'être lu soit approuvé.

Adopté.

8. Proposé par l'échevin J. Thivierge, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que tous les propriétaires de garages, de stations de gazoline, de boutiques de réparations d'autos, de teintureries, et de toutes autres industries se servant d'huiles et gazolines soient averties qu'il est strictement défendu de laisser déverser sur leurs planchers de la gazoline et des huiles, pour ensuite les drainer dans les raccordements privés d'égoûts se raccordant aux égoûts de la ville.

Adopté.

9. Proposé par l'échevin W .S. Larose, secondé par l'échevin R. Barette:

Qu'un montant de \$5.75 soit payé à M. Osias Giroux en règlement de sa réclamation pour dommages causés dans sa cave, dû à une défectuosité du maître égoût de la rue Lois, tel que mentionné dans le rapport de l'Ingénieur en date du 3 décembre 1932.

Adopté.

CANADA

PROVINCE DE QUEBEC

District de Hull.

CITE DE HULL

A une assemblée régulière du conseil de la cité de Hull, tenue au lieu ordinaire des séances dans l'Hôtel-de-Ville de la dite Cité, à huit heures du soir, lundi le cinquième jour du mois de décembre 1932, à laquelle sont présents.

Son Honneur le Maire Théodore Lambert, au fauteuil, et les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Larose, A. Desjardins, et P. Chénier, formant quorum du dit conseil sous la présidence de Son Honneur le Maire.

Le règlement suivant a été lu, proposé et adopté.

REGLEMENT No. 301

Concernant les marchés et balances publiques  
dans la Cité de Hull.

ATTENDU qu'avis de motion a été donné à une séance antérieure de ce Conseil;

ATTENDU que ce Conseil désire amender le règlement 264 des règlements de la Cité;

Il est en conséquence ordonné et décrété par le Conseil par règlement comme suit:—

1. Le dit règlement No. 264 est amendé en ajoutant après la clause 53 du dit règlement, la clause suivante:

53a. Le conseil peut aussi par résolution fixer et déterminer les droits de pesage à être payés au mois par une personne, compagnie ou société pour l'espace de temps qu'il jugera à propos;

Le présent règlement deviendra en force et vigueur suivant la loi.

FAIT ET PASSE en la cité de Hull, les jour et an ci-dessus.  
(Signé) H. LEON LEBLANC, (Signé) THEO. LAMBERT,  
Greffier Maire.

10. Proposé par l'échevin G. Bilodeau, secondé par l'échevin A. Morin:

Que le règlement No. 301, amendant le règlement No. 264, concernant les marchés et balances publiques, soit approuvé et que le Greffier soit autorisé de publier l'avis requis par l'article 76 de la charte de la Cité.

Adopté.

11. Proposé par l'échevin G. Bilodeau, secondé par l'échevin A. Morin:

Que permission soit accordée à MM. Mageau et Masson de peser leurs charges de pierre sur la balance de la cité, pour trois mois, à raison de \$5.00 par mois.

Adopté.

CANADA

PROVINCE DE QUEBEC

District de Hull.

CITE DE HULL

A une assemblée régulière du conseil de la cité de Hull, tenue à l'Hôtel-de-Ville, lundi le cinquième jour du mois de décembre 1932, à huit heures du soir, à laquelle assemblée étaient présents:

Son Honneur le Maire, M. Théo. Lambert, au fauteuil, et les échevins Tremblay, Barette, Bilodeau, Laramée, Pelletier, Morin, Paquin, Boucher, Beauchamp, Thivierge, Larose, Laverdure, Desjardins et Chénier, formant quorum du dit conseil.

Le règlement suivant a été lu, proposé et adopté.

#### REGLEMENT No. 302

Amendant le règlement No. 199, concernant les automobiles de louage et les autos-taxis.

ATTENDU qu'avis de motion a été donné à une assemblée antérieure de ce Conseil, pour amender le susdit règlement;

VU les dispositions de la Loi des Véhicules automobiles, telle qu'amendées;

Il est par le présent règlement, statué et ordonné comme suit:

L'article deux du dit règlement 199 est amendé en y ajoutant les articles 2-a et 2-b ci-après:

(2-a) La licence autorisée par le présent règlement ou par les règlements de la cité pour les autos-taxis ou automobiles de louage ne sera émise au propriétaire de taxis ou au propriétaire d'un véhicule de promenade que celui-ci possède, pour des fins de location, avant que le propriétaire de ce ou ces taxis ou de ce ou ces véhicules de promenade ait déposé entre les mains du Trésorier de la Cité, copie d'une ou de polices d'assurances, le garantissant contre les actions en indemnité dirigée contre lui par des tiers, à raison d'accidents causés par son ou ses taxis ou par son ou ses véhicules et imputables à sa faute ou à celle de son employé ou à celles de personnes dont il a le contrôle;

(2-b) Cette ou ces polices d'assurances devront être émises par une ou des compagnies autorisées à assumer des risques dans la Province de Québec et devront être pour un montant qui ne doit pas être inférieure à \$1,000.00 dans le cas de dommages à la propriété, ou \$5,000.00 dans le cas de lésions ou blessures corporelles causées à une seule personne et de \$10,000.00 dans le cas de lésions ou blessures corporelles causées à plus d'une personne; mais résultant du même accident. Cette ou ces polices d'assurance doivent être tenues en vigueur pendant toute la durée de la licence, sans quoi cette licence devient nulle "ipso facto" et ces dites polices d'assurance devront contenir une clause stipulant qu'elles ne pourront être annulées sans avis préalable par écrit au Trésorier de la cité;

2. L'article trois du dit règlement 199 est amendé en remplaçant le premier paragraphe du dit article trois, par le suivant:

(art. 3) Tout propriétaire d'un automobile de louage ou d'un auto-taxi, pour avoir le droit d'exercer le métier de cocher dans la cité de Hull, et de transporter des voyageurs pour une considération pécuniaire, devra obtenir au préalable de la Cité un permis pour chaque automobile de louage et pour chaque auto-taxi qu'il mettra en service et il devra payer à la Cité la somme mentionnée au règlement numéro 299 des règlements de la Cité;

3. L'article quatre du dit règlement 199 est amendé en remplaçant le dit article quatre par le suivant:

(art. 4) Tout conducteur ou chauffeur d'automobile de louage ou d'auto-taxi autre que le propriétaire devra aussi obtenir de la Cité un numéro-insigne personnel, qu'il devra constamment porter sur lui et qu'il devra exhiber aux voyageurs qu'ils transporteront ou aux officiers de la Cité, chaque fois qu'il en sera requis.

Il ne pourra exercer les fonctions de conducteur ou chauffeur d'automobile de louage ou d'auto-taxi sans avoir au préalable obtenu de la cité la licence prévue au règlement numéro 299 des règlements de la cité;

4. Le présent règlement entrera en vigueur, suivant la loi.

FAIT ET PASSE en la cité de Hull, aux dates et lieux ci-dessus mentionnés.

(Signé) H. LEON LEBLANC,  
Greffier

(Signé) THEO. LAMBERT,  
Maire.

12. Proposé par l'échevin J. Thivierge, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que le règlement No. 302, amendant le règlement No. 199, concernant les auto-taxis et les automobiles de louage, qui vient d'être lu soit approuvé et que le Greffier soit autorisé de publier l'avis requis par l'article 76 de la charte de la cité de Hull.

Adopté.

13. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin E. Laramée:

Que, sur recommandation du comité général du conseil, la soumission de M. Tomaro, pour tuniques et pardessus au prix de \$358.00 soit acceptée, ainsi que celle de J. Pharand pour gants au prix de \$14.00 la douzaine, comme étant les plus basses.

Adopté.

14. Proposé par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Que le rapport de l'Evaluateur Bédard, en date du 29 novembre 1932, concernant la répartition du coût des pavages des rues St-Rédempteur, du blvd. Sacré-Coeur à la rue Montclair; rue Mont-

clair, de la rue St-Rédempteur au blvd. St-Joseph et le chemin de la Montagne, du blvd. St-Joseph aux limites de la Cité, soit approuvé et que le Trésorier de la cité soit autorisé de faire les entrées nécessaires dans ses livres et en percevoir le montant des propriétaires ou occupants suivant le coût annuel mentionné au rapport. Il sera aussi loisible aux propriétaires intéressés de payer le coût total des travaux en un seul versement pourvu qu'il soit fait avant le 1er janvier 1933. Les montants ainsi perçus devront être employés par le Trésorier à réduire le billet donné en rapport avec la confection de ces pavages.

Adopté.

15. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Qu'un montant équivalent à 75% de son compte pour services professionnels lors du renouvellement de la charte de la compagnie Hull Electrique soit offert au notaire Louis Bertrand, sans préjudice aux droits de la cité. Les fonds à cette fin devant être pris à même les appropriations pour imprévus.

Son Honneur le Maire déclare cette motion hors d'ordre.

16. Considérant que la cité de Hull a dépensé \$36,963.47 pour aide aux chômeurs du 20 octobre au 20 novembre 1932;

Considérant que, suivant la liste qui est fournie au comité du chômage avec la présente résolution, le nombre de chefs de famille est de 1218 avec 4738 dépendants et 69 personnes vivant seules;

Considérant que les revenus de la cité de Hull ne lui permettent pas de payer ces dépenses extraordinaires seule et qu'elle a besoin de l'aide des gouvernements Fédéral et Provincial,

Il est proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que ce conseil prie le comité de secours contre le chômage de bien vouloir autoriser un octroi additionnel de \$35,000.00 somme approximative qui sera requise pour le mois de décembre 1932 pour aide aux chômeurs.

La cité de Hull s'engage par la présente à contribuer  $33\frac{1}{3}\%$  de tout montant que le comité jugera à propos d'autoriser comme octroi en faveur de la cité.

Adopté.

17. ATTENDU que le Comité du Chômage de Québec a à diverses reprises approuvé en partie les demandes de la Cité pour secours aux chômeurs;

ATTENDU que ce Conseil a encouru des dépenses, depuis le mois de 1932 au 31 novembre dans le but unique de secourir les chômeurs de la cité, au montant de \$128,061.54;

ATTENDU que les octrois accordés par le Gouvernement de la Province de Québec pour venir au secours des dits chômeurs se sont élevés à la somme de \$105,115.59 et il reste une balance à être autorisée au montant de \$22,945.95;

ATTENDU que la Cité étant dans une impossibilité financière de rencontrer les dites dépenses qui ont été nécessaires;

ATTENDU que les détails de tous les comptes sus-mentionnés pour secours aux chômeurs sont actuellement entre les mains du Comité du Chômage à Québec et que le dit Comité peut vérifier les faits mentionnés dans les considérants antérieurs:

Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le Greffier de la cité soit autorisé à demander au Comité du Chômage de Québec au nom de ce Conseil d'autoriser un octroi additionnel de \$22,945.95 pour pouvoir rencontrer les dépenses faites du mois de mai 1932 au 30 novembre 1932, la cité s'engageant à payer, comme par le passé le tiers du dit octroi à même ses fonds et comptant recevoir la différence savoir les deux-tiers du dit Comité du Chômage.

18. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que l'engagement de M. Lucien Massé, C.P.A. pour faire la vérification des livres de la compagnie Hull Electric, telle que demandée par la Commission des Utilités Publiques de la Province

de Québec, soit ratifié par ce conseil, suivant la recommandation du comité général, réuni en assemblée le 17 octobre 1932.

Adopté.

19. Proposé par l'échevin W. S. Larose, secondé par l'échevin Z. Boucher:

Que les minutes de l'assemblée du 7 novembre 1932, imprimées et distribuées aux membres du conseil, soient approuvées.

Adopté.

20. Attendu que durant la saison d'hiver il y a trafic considérable d'automobiles dans la Cité de Hull et district environnant;

Attendu que dans d'autres endroits de la Province, le département de la voirie maintient en fonction des officiers de trafic durant toute l'année,

Il est proposé par l'échevin Z. Boucher, secondé par l'échevin D. Paquin:

Que ce conseil prie le département de la Voirie de bien vouloir continuer M. René Menard dans ses fonctions d'officiers de trafic pendant la saison d'hiver tout aussi bien que pendant la saison d'été.

Adopté.

21. Attendu que le comité choisi par ce conseil pour étudier le problème du secours direct à être accordé aux sans-travail, a fait un rapport détaillé en date du 24 novembre 1932, y faisant des remarques appropriées, des suggestions profitables et des recommandations précises pour un nouveau système de distribution de deniers et travail, etc;

Attendu que ce conseil a pris connaissance du susdit rapport, en a fait une étude approfondie et considère qu'il est de l'intérêt général de faire droit à la majorité des recommandations du dit rapport,

Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que ce conseil, par les présentes, constitue un comité qui sera appelé "Comité de l'aide aux nécessiteux de la cité de Hull", et nomme comme membres de ce comité MM. W. F. Hadley, A. R. Farley, Joseph A. Chénier, J. E. D. Caron. Ce comité est chargé d'organiser et de contrôler la distribution du secours direct aux nécessiteux dans la Cité.

Le dit comité est nommé pour le terme de six mois.

Le nombre des membres du dit comité pourra en aucun temps, être augmenté ou diminué à la demande de ses membres, par une résolution du conseil. En cas de démission ils pourront aussi être remplacés par le conseil.

Les décisions de comité seront prises à la majorité absolue de ses membres;

Les membres du comité éliront eux-mêmes un président qui sera pris parmi eux.

Les membres de ce comité devront agir gratuitement et ne seront responsables envers aucune autre personne, si ce n'est à la cité, et dans l'exécution de leur devoir, les dits membres du comité ne pourront être recherchés personnellement et seront considérés comme des officiers du conseil.

La cité autorise les membres du comité à se procurer un bureau central pour leurs affaires, en dehors de l'Hôtel-de-Ville.

Ce comité dirigera toutes les activités se rapportant aux fins de secours aux nécessiteux; il déterminera les montants d'argent à être payés, mais aucune somme ne pourra être payée avant qu'au préalable les dits montants d'argent recommandés aient été autorisés par le conseil.

Le dit comité pourra faire tous les règlements nécessaires pour la régie interne de ses affaires, pour l'administration et la distribution des secours; les dits règlements n'auront pas besoin d'être ratifiés par le conseil pour avoir force et effet.

Les dits règlements cependant devront toujours être conformes à la Loi du chômage de Québec et aux règlements du Bureau exécutif de la "Loi du chômage."

Le comité choisira lui-même le personnel de son organisation ; il traitera directement avec le Maire ou le conseil ou par l'intermédiaire du Greffier, du Trésorier, de l'Ingénieur pour les affaires se rapportant à leurs départements respectifs.

Le conseil s'engage, de plus, à proposer et adopter tous règlements ou toutes résolutions qu'il jugera nécessaires pour déterminer les pouvoirs ou obligations du comité ou de ses membres ou pour l'administration des affaires sous le contrôle du comité.

Le conseil désire exprimer aux membres du comité ses plus sincères remerciements pour leur dévouement, leur talent, leur zèle, leur désintéressement et leur esprit d'initiative dans la préparation du rapport soumis.

Le dit comité entrera en fonction immédiatement.

Adopté.

22. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin A. Morin :

Que l'Ingénieur soit autorisé à procéder aux travaux de creusement de la cave à la station de Police suivant les travaux faits sous la loi des secours directs.

Adopté.

23. Proposé par l'échevin A. Morin, secondé par l'échevin G. Bilodeau :

Que ce conseil offre à M. l'échevin Ernest Pelletier et à sa famille l'expression de ses plus vives sympathies à l'occasion du décès de Madame Pelletier.

Adopté debout.

24. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par tout le conseil :

Que ce conseil offre à Madame Alphonse Tessier et à sa famille l'expression de ses plus vives sympathies à l'occasion du récent décès du chef Tessier.

Adopté debout.

25. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin W. S. Larose:

Que le Trésorier de la cité soit autorisé d'accepter l'offre de M. Victor Coté, au montant de \$150.00 pour la demi-pension de son fils à St-Jean de Dieu durant les années 1929-1930-1931, pourvu que cette somme soit payée avant le 1er janvier 1933 et conformément au rapport du Trésorier en date du 19 novembre 1932.

Adopté.

26. Proposé par l'échevin A. Desjardins, secondé par l'échevin P. Chénier:

Qu'aucun autre permis concernant l'installation de réservoirs ou tanks ne soit accordé à qui que ce soit avant qu'un règlement à cet effet ait été mis en force.

Adopté.

27. Proposé par l'échevin E. Pelletier, secondé par l'échevin P. Chénier:

Que permission soit accordée à la compagnie Supertest Petroleum Corporation d'installer un coupe-circuit (switch) à leur voie d'évitement sur la rue Guigues à condition que ces travaux ou installation soient faits suivant un plan à être remis à l'Ingénieur de la Cité et sous sa surveillance. La compagnie sera seule responsable de tous dommages dus à cette installation, à son entretien et à son opération. Pour ces travaux la compagnie devra employer des citoyens de Hull.

Adopté.

28. Proposé par l'échevin Ad. Beauchamp, secondé par l'échevin D. Paquin:

Que le sous-chef Emile Bond soit promu chef du département des incendies de la cité de Hull en remplacement du chef Tessier décédé, et ce au même salaire que ce dernier recevait, soit \$2,100.00 par année, payable de la même manière que pour les autres employés réguliers de la cité.

Adopté.

29. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par l'échevin P. Chénier:

Que le capitaine Adélard Audette soit promu sous-chef du département des Incendies, sans changement de salaire jusqu'aux prochains estimés. *Adopté.*

30. Proposé par l'échevin F. Tremblay, secondé par l'échevin R. Barette:

Que monsieur Raoul Trépanier soit engagé pour l'entretien et la surveillance des bornes-fontaines durant la saison d'hiver à un salaire de \$0.45 par heure de travail.

Proposé en amendement par l'échevin W. S. Laroche, secondé par l'échevin J. Laverdure:

Que M. Edouard Garneau soit engagé pour faire la surveillance des bornes-fontaines durant la saison d'hiver et ce au même salaire qu'il est payé aux autres employés préposés à ce travail.

Proposé en sous-amendement par l'échevin E. Laramée, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que M. E. Levasseur soit engagé pour l'entretien et la surveillance des bornes-fontaines durant la saison d'hiver à un salaire de \$0.45 par heure de travail.

Pour l'amendement:— les échevins G. Bilodeau, A. Morin, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Laroche, A. Desjardins. 9.

Contre:— les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Laramée, A. Beauchamp, P. Chénier. 5.

Pour le sous-amendement:— les échevins E. Laramée, G. Bilodeau, A. Morin. 3.

Contre:— les échevins F. Tremblay, R. Barette, E. Pelletier, Z. Boucher, D. Paquin, A. Beauchamp, J. Thivierge, J. Laverdure, W. S. Laroche, A. Desjardins, P. Chénier. 11.

L'amendement est remporté et le sous-amendement et la motion principale perdus.

31. Proposé par l'échevin G. Bilodeau, secondé par l'échevin J. Thivierge:

Que l'Ingénieur de la Cité soit prié de continuer ses recherches en rapport avec les plaintes de MM. Perron et Pharand, rue Champlain, au sujet de l'infiltration de la gasoline dans leurs caves respectives et qu'il soit autorisé à prendre les moyens nécessaires pour y remédier.

32. Proposé par l'échevin G. Bilodeau, secondé par l'échevin J. Thivierge:

2. Que la réclamation de M. J. Pharand, au montant de \$5,310.00, soit référée à l'Aviseur Légal pour rapport.

Adopté.

33. Proposé par l'échevin J. Laverdure, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Qu'un montant de \$125.00 soit offert à The MacLean Publishing Company Ltd., en règlement de leur compte re annonce dans Industrial Opportunities.

34. Proposé par l'échevin J. Thivierge, secondé par l'échevin R. Barette:

Que l'Aviseur légal soit prié d'informer ce conseil en rapport avec les procédures légales prises contre Boileau Ltée, entrepreneurs.

Adopté.

35. Proposé par l'échevin A. Beauchamp, secondé par l'échevin G. Bilodeau:

Que ce conseil apprécie hautement les services rendus par les pompiers de la cité d'Ottawa qui ont remplacé nos pompiers dans les casernes lors des funérailles du regretté chef Tessier. A cet occasion, ce conseil désire offrir ses plus sincères remerciements au conseil municipal de la cité d'Ottawa, au chef Sam Blackler, du département des Incendies d'Ottawa et à ses hommes pour la profonde sympathie qu'ils ont témoigné à la cité de Hull et à la famille Tessier.

Adopté.

36. Proposé par l'échevin J. Thivierge, secondé par l'échevin R. Barette:

Que ce conseil accepte la recommandation du comité de Police et nomme M. F. Marengère, chef du département sans aucun changement dans les salaires de ces officiers ainsi que dans le personnel du dit département.

Adopté.

HULL, le 29 novembre 1932

Je, soussigné, donne avis de motion qu'à la prochaine assemblée du conseil, je proposerai l'adoption d'un règlement concernant l'installation et l'inspection des réservoirs à gasoline et à l'huile situés dans les limites de la cité.

(Signé) Geo. Bilodeau.

Ajournement sine die.